

CA1

YX 71

-S21



31761116356825



OFFICE CONSOLIDATION

Seeds Act

R.S., c. S-7

amended by
1976-77, c. 28
1985, cc. 26, 47

Seeds Regulations (Parts I and III)

C.R.C., c. 1400

amended by
SOR/78-314
SOR/78-866
SOR/79-367
SOR/79-917
SOR/80-399
SOR/80-517
SOR/82-437
SOR/82-661
SOR/82-898
SOR/85-903
SOR/86-429
SOR/86-849
SOR/86-850
SOR/87-62

Weed Seeds Order, 1986

SOR/86-836

September 1987

CODIFICATION ADMINISTRATIVE

Loi relative aux semences

S.R., c. S-7

modifiée par
1976-77, c. 28
1985, cc. 26 et 47

Règlement sur les semences (Parties I et III)

C.R.C., c. 1400

modifié par
DORS/78-314
DORS/78-866
DORS/79-367
DORS/79-917
DORS/80-399
DORS/80-517
DORS/82-437
DORS/82-661
DORS/82-898
DORS/85-903
DORS/86-429
DORS/86-849
DORS/86-850
DORS/87-62

Arrêté sur les graines de mauvaises herbes

DORS/86-836

Septembre 1987



WARNING NOTE

Users of this office consolidation are reminded that it is prepared for convenience of reference only and that, as such, it has no official sanction.

AVERTISSEMENT

La présente codification administrative n'est préparée que pour la commodité du lecteur et n'a aucune valeur officielle.



CHAPTER S-7

An Act respecting the testing, inspection,
quality and sale of seeds
[1985, c. 47, s. 1]

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Seeds Act*.
1959, c. 35, s. 1.

INTERPRETATION

Definitions

“analyst”

“analyste”

“grade”

“catégorie”

“grade name”

“nom...”

“inspector”

“inspecteur”

“label”

“étiquette”

“Minister”

“Ministre”

“package”

“emballage”...

“place”

“endroit”

“prescribed”

“prescrit”...

“seed”

“semence”

“sell”

“vendre”

2. In this Act,

“analyst” means a person appointed or designated as an analyst pursuant to section 5;

“grade”, in respect of seed consisting of seed potatoes, includes any class thereof;

“grade name” includes any mark, description or designation of a grade;

“inspector” means a person appointed or designated as an inspector pursuant to section 5;

“label” includes any legend, word, mark, symbol or design applied or attached to, included in, belonging to or accompanying any seed or package;

“Minister” means the Minister of Agriculture;

“package” includes a sack, bag, barrel, case or any other container in which seed is placed or packed;

“place” includes any vehicle, vessel, railway car or aircraft;

“prescribed” means prescribed by regulation;

“seed” means any plant part of any species belonging to the plant kingdom, represented, sold or used to grow a plant;

“sell” includes agree to sell, or offer, keep, expose, transmit, send, convey or deliver for sale, or agree to exchange or to dispose of to

Loi concernant l'essai, l'inspection, la qualité et la vente des semences
[1985, c. 47, art. 1]

TITRE ABRÉGÉ

1. La présente loi peut être citée sous le titre: Titre abrégé
Loi relative aux semences. 1959, c. 35, art. 1.

INTERPRÉTATION

2. Dans la présente loi,

“analyste” signifie une personne nommée ou désignée comme analyste en conformité de l'article 5;

“catégorie” à l'égard des semences de pommes de terre, s'entend en outre de toute classe de ces semences;

“emballage” ou “contenant” comprend une poche, un sac, un baril, une caisse ou tout autre contenant dans lequel on place ou emballle des semences;

“endroit” comprend tout véhicule, navire, wagon de chemin de fer ou aéronef;

“étiquette” comprend une légende, un mot, une marque, un symbole ou un dessin quelconque, appliqué ou attaché à quelque semence ou emballage, y appartenant ou l'accompagnant, ou y inclus;

“inspecteur” signifie une personne nommée ou désignée comme inspecteur en conformité de l'article 5;

“Ministre” désigne le ministre de l'Agriculture; “nom de catégorie” s'entend en outre d'une marque, description ou désignation d'une catégorie;

“prescrit” ou “déterminé” signifie prescrit par règlement;

Definitions

“analyste”

“analyst”

“catégorie”

“grade”

“emballage” ou

“contenant”

“package”

“endroit”

“place”

“étiquette”

“label”

“inspecteur”

“inspector”

“Ministre”

“Minister”

“nom de

“catégorie”

“grade name”

“prescrit” ou

“déterminé”

“prescribed”

any person in any manner for a consideration. R.S., c. S-7, s. 2; 1976-77, c. 28, s. 39; 1985, c. 47, s. 2.

«semence» désigne tout organe ou fragment de végétal, de quelque espèce que ce soit, qui est offert, vendu ou utilisé pour produire un nouvel individu;

«semence»
“seed”

«vendre» s'entend en outre soit d'accepter de vendre, soit d'offrir, de garder, d'étaler, de transmettre, d'envoyer, de transporter ou de livrer dans le but de vendre, de même que d'accepter, d'échanger ou d'aliéner, à titre onéreux, indépendamment de la manière dont l'échange ou l'aliénation est effectué ou de la personne avec qui ou en faveur de qui, selon le cas, a lieu l'échange ou l'aliénation. S.R., c. S-7, art. 2; 1976-77, c. 28, art. 39; 1985, c. 47, art. 2.

«vendre»
“sell”

GENERAL

Sale, importation and exportation of seed

3. (1) Except as provided by the regulations, no person shall

(a) sell, import into Canada or export out of Canada any seed unless the seed conforms to the prescribed standard and is marked and packed and the package labelled as prescribed; or

(b) sell or advertise for sale in Canada or import into Canada seed of a variety that is not registered in the prescribed manner.

Prohibitions

(2) No person shall

(a) sell, import into Canada or export from Canada seed under a grade name or designation so closely resembling a grade name established under subsection 4(1) as to be likely to be mistaken therefor, or

(b) apply to seed or to a package containing seed a grade name or other designation so closely resembling a grade name established under subsection 4(1) as to be likely to be mistaken therefor,

unless the seed meets the requirements prescribed for the grade, has been graded and inspected as required by the regulations and is marked and packed and the package labelled in the prescribed manner. R.S., c. S-7, s. 3; 1985, c. 47, s. 3.

Regulations

4. (1) The Governor in Council may make regulations

REGULATIONS

3. (1) Sauf ce que prévoient les règlements, nul ne doit

a) vendre, importer au Canada ou en exporter, une semence, à moins qu'elle ne soit conforme à la norme prescrite et ne soit marquée et emballée, et que le contenant n'en soit étiqueté, de la manière déterminée; ni

b) vendre ou importer au Canada une semence d'une variété qui n'est pas enregistrée de la manière prescrite ou faire de la publicité en vue de la vente au Canada d'une telle semence.

(2) Nul ne peut

a) vendre, importer au Canada ou en exporter, une semence sous un nom de catégorie ou une désignation ressemblant à un nom de catégorie, établi selon le paragraphe 4(1), au point de pouvoir être confondu avec lui, ni

b) appliquer à une semence, ou à un emballage contenant une semence, un nom de catégorie ou une autre désignation ressemblant à un nom de catégorie, établi selon le paragraphe 4(1), au point de pouvoir être confondu avec lui,

sauf si la semence répond aux exigences prescrites pour la catégorie, si elle a été classée, inspectée, marquée et emballée de la manière prescrite et si l'emballage est étiqueté de la manière prescrite. S.R., c. S-7, art. 3; 1985, c. 47, art. 3.

Interdictions

RÈGLEMENTS

4. (1) Le gouverneur en conseil peut édicter Règlements des règlements

- (a) establishing grades with appropriate grade names for seeds;
- (a.1) providing, with respect to grades requiring varietal purity, for the determination of varietal purity of seeds and, in particular, for any such determination to be made by the Canadian Seed Growers' Association and any standards established by that Association to be used;
- (b) prescribing the terms and conditions under which and the manner in which seed crops may be inspected or seeds may be graded or tested;
- (c) prescribing the minimum standards of purity, germination, quality and disease for seeds;
- (d) respecting the packing and marking of seeds and the marking and labelling of the packages thereof;
- (e) prescribing the terms and conditions under which variety names of seeds may be used;
- (f) for exempting any seed or any person from the operation of all or any of the provisions of this Act;
- (g) respecting the taking of samples and the testing of seeds for the purposes of this Act;
- (h) respecting the fees that may be charged for any services provided under this Act;
- (h.1) prescribing information that shall be given, and prohibiting or restricting the use of variety names, in labelling or advertising seeds for sale or making, in prescribed circumstances, offers of seeds for sale;
- (h.2) respecting the registration of varieties of seeds and the amendment of the register of such varieties;
- (h.3) specifying terms and conditions to which registration referred to in paragraph (h.2) shall be subject, including any limitation respecting the duration of any such registration or restricting any effect thereof to a region specified in the regulations;
- (h.4) prescribing the procedure for review of cases involving the refusal, suspension or cancellation of any registration referred to in paragraph (h.2);
- (h.5) determining the cases in which and the conditions, including provision of a bond, under which seeds shall, for the purposes of this Act, be transported and stored on importation;
- a) établissant, pour les semences, des catégories et des noms de catégories s'y rapportant;
- a.1) prévoyant, à l'égard des catégories exigeant une pureté de variété, que soit déterminée la pureté de variété des semences de même, notamment, que l'Association canadienne des producteurs de semences fixe cette pureté de variété dans chaque cas et que les normes établies par cette Association soient employées;
- b) prescrivant les conditions auxquelles l'inspection des récoltes de semences ou la classification ou l'essai des semences peuvent avoir lieu, ainsi que la manière de les effectuer;
- c) prescrivant, à l'égard des semences, des normes minimums de pureté, germination, qualité et maladie;
- d) concernant l'emballage et le marquage des semences, ainsi que le marquage et l'étiquetage de leurs contenus;
- e) prescrivant les conditions auxquelles les noms de variété de semences peuvent être utilisés;
- f) soustrayant toute semence ou toute personne à l'application de la totalité ou d'une partie quelconque des dispositions de la présente loi;
- g) concernant le prélèvement d'échantillons et l'essai de semences aux fins de la présente loi;
- h) concernant les droits qui peuvent être exigés pour tout service prévu par la présente loi;
- h.1) déterminant les renseignements à donner, interdisant ou restreignant l'usage de noms de variété, en ce qui concerne l'étiquetage de semences dans le but de les vendre ou la publicité relative à leur vente ou encore, dans les circonstances prescrites, en ce qui concerne toute offre de vente de semences;
- h.2) concernant l'enregistrement des variétés de semences ainsi que la modification du registre de ces variétés;
- h.3) précisant les conditions et modalités dont dépend l'enregistrement visé à l'alinéa h.2), notamment en ce qui concerne la durée de cet enregistrement ou la limitation de son effet à une région déterminée par règlement;
- h.4) déterminant la procédure de révision en cas de refus, de suspension ou d'annulation de l'enregistrement visé à l'alinéa h.2);

(i) prescribing anything else that by this Act is required to be prescribed; and
 (j) generally, for carrying out the purposes and provisions of this Act.

Minister to determine weeds

(2) The Minister may, by order, determine the species of plants the seeds of which the Minister deems are weed seeds for the purpose of establishing grades under this Act. R.S., c. S-7, s. 4; 1985, c. 47, s. 4.

Inspectors and analysts

5. (1) The inspectors and analysts necessary for the administration and enforcement of this Act shall be appointed under the *Public Service Employment Act*.

Idem

(2) The Minister may designate any person as an inspector or analyst for the purposes of this Act. 1959, c. 35, s. 5.

Powers of inspector

6. (1) Subject to subsection (1.1), an inspector may at any reasonable time

(a) enter any place in which he reasonably believes there is any seed to which this Act applies and may open any package found therein that he has reason to believe contains any such seed and may examine it and take samples thereof, and
 (b) require any person to produce for inspection or for the purpose of obtaining copies thereof or extracts therefrom, any books, shipping bills, bills of lading or other documents or papers with respect to the administration of this Act or the regulations.

Warrant required to enter dwelling-house

(1.1) Where any place referred to in paragraph (1)(a) is a dwelling-house, an inspector may not enter that dwelling-house without the consent of the occupant except under the authority of a warrant issued under subsection (1.2).

Authority to issue warrant

(1.2) Where on *ex parte* application a justice of the peace is satisfied by information on oath

h.5) prévoyant les cas où, sous le régime de la présente loi, les semences sont transportées et entreposées dès leur importation de même que les conditions de ce transport et de cet entreposage, y compris la possibilité d'une caution;

i) prescrivant toute autre chose qui, d'après la présente loi, doit être déterminée; et
 j) en général, pour la réalisation des objets de la présente loi et l'application de ses dispositions.

(2) Le Ministre peut, en vue de l'établissement de catégories aux termes de la présente loi, déterminer, par arrêté, les espèces de plantes dont les graines sont, selon lui, réputées être des semences de mauvaises herbes. S.R., c. S-7, art. 4; 1985, c. 47, art. 4.

ADMINISTRATION

EXÉCUTION

5. (1) Sont nommés sous le régime de la *Loi sur l'emploi dans la Fonction publique* les inspecteurs et analystes nécessaires à l'application et à l'exécution de la présente loi.

(2) Le Ministre peut désigner toute personne comme inspecteur ou analyste pour les objets de la présente loi. 1959, c. 35, art. 5.

6. (1) Sous réserve du paragraphe (1.1), un inspecteur peut, en tout temps convenable,

a) pénétrer dans un endroit où se trouve, d'après ce qu'il croit raisonnablement, une semence visée par la présente loi; et il peut ouvrir tout emballage y trouvé qui, selon ce qu'il a lieu de croire, contient une semblable semence, et peut l'examiner de même qu'en prélever des échantillons, et
 b) enjoindre à une personne de produire, aux fins d'inspection ou pour en tirer des copies ou extraits, tous livres, bordereaux d'expédition, connaissances ou autres documents ou papiers, à l'égard de l'application de la présente loi ou des règlements.

(1.1) Lorsque l'endroit visé à l'alinéa (1)a) est une maison d'habitation, l'inspecteur ne peut y pénétrer sans l'autorisation de l'occupant qu'en vertu du mandat prévu au paragraphe (1.2).

(1.2) Sur demande *ex parte*, le juge de paix peut délivrer sous son seing un mandat autorisant l'inspecteur qui y est nommé, sous réserve des conditions éventuellement fixées dans le

Mauvaises herbes et variétés de semences

Inspecteurs et analystes

Idem

Pouvoirs des inspecteurs

Mandat: maison d'habitation

Pouvoir de délivrer un mandat

(a) that the conditions for entry described in paragraph (1)(a) exist in relation to a dwelling-house,

(b) that entry to the dwelling-house is necessary for any purpose relating to the administration or enforcement of this Act, and

(c) that entry to the dwelling-house has been refused or that there are reasonable grounds for believing that entry thereto will be refused,

he may issue a warrant under his hand authorizing the inspector named therein to enter that dwelling-house subject to such conditions as may be specified in the warrant.

mandat, à pénétrer dans une maison d'habitation s'il est convaincu, d'après une dénonciation sous serment, de ce qui suit:

a) les circonstances prévues à l'alinéa (1)a) dans lesquelles l'inspecteur peut y pénétrer existent;

b) il est nécessaire d'y pénétrer pour l'application de la présente loi;

c) un refus d'y pénétrer a été opposé ou il y a des motifs raisonnables de croire qu'un tel refus sera opposé.

Use of force

(1.3) In executing a warrant issued under subsection (1.2), the inspector named therein shall not use force unless he is accompanied by a peace officer and the use of force has been specifically authorized in the warrant.

Usage de la force

Certificate of appointment

(2) An inspector shall be furnished with a prescribed certificate of his appointment or designation and on entering any place under subsection (1) shall, if so required, produce the certificate to the person in charge thereof.

Certificat de nomination

Assistance to inspector

(3) The owner or person in charge of any place described in subsection (1) and every person found therein shall give an inspector all reasonable assistance in his power to enable the inspector to carry out his duties and functions under this Act and shall furnish him with such information with respect to the administration of this Act and the regulations as he may reasonably require. R.S., c. S-7, s. 6; 1985, c. 26, s. 26.

Aide à l'inspecteur

Seizure

7. (1) Whenever an inspector believes on reasonable grounds that an offence under this Act has been committed, the inspector may seize the seed or package by means of or in relation to which the inspector believes on reasonable grounds the offence was committed.

Saisie

Detention

(2) Any seed or package seized pursuant to subsection (1) shall not be detained after

Rétention

(a) the provisions of this Act and the regulations have, in the opinion of the inspector, been complied with, or

a) après que les dispositions de la présente loi et des règlements ont été observées, de l'avis de l'inspecteur, ou

(b) the expiration of six months from the day of seizure,

b) après l'expiration des six mois qui suivent la date de la saisie,

unless before that time proceedings have been instituted in respect of the offence, in which event the seed or package may be detained until the proceedings are finally concluded.

Forfeiture

(3) Where a person has been convicted of an offence under this Act, every seed or package by means of or in relation to which the offence was committed is, upon the conviction, in addition to any penalty imposed, forfeited to Her Majesty, if such forfeiture is directed by the court.

Regulations

(4) The Governor in Council may make regulations

(a) respecting the detention of anything seized under this section and for preserving or safeguarding anything so detained; and
(a.1) providing for any reasonable costs incidental to any seizure under this section, and to the detention of the thing seized, to be payable by and recoverable from the person entitled to possession thereof at the time of the seizure; and

(b) respecting the disposition of anything forfeited under this section. R.S., c. S-7, s. 7; 1985, c. 47, s. 6.

Obstruction of inspector

8. (1) No person shall obstruct or hinder an inspector in the carrying out of his duties or functions under this Act.

False statement

(2) No person shall make a false or misleading statement either verbally or in writing to an inspector or other official engaged in carrying out his duties or functions under this Act. 1959, c. 35, s. 8.

Offences

9. (1) Every person who, or whose employee or agent, contravenes or fails to comply with any provision of this Act or any regulation made under paragraph 4(1)(e) or (h.1) is guilty of an offence and liable

(a) on summary conviction, to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both; or

(b) on conviction on indictment, to a fine in the discretion of the court or to imprisonment for a term not exceeding five years or to both.

à moins que des procédures n'aient été précédemment intentées à l'égard de l'infraction, auquel cas la semence ou l'emballage peut être retenu jusqu'à la conclusion définitive des procédures.

(3) Lorsqu'une personne a été déclarée coupable d'une infraction visée par la présente loi, toute semence ou tout emballage au moyen ou à l'égard duquel l'infraction a été commise est, sur la déclaration de culpabilité, en sus de toute peine infligée, acquis à Sa Majesté, si la Cour ordonne une telle acquisition par confiscation.

Confiscation

(4) Le gouverneur en conseil peut édicter des règlements

Règlements

a) concernant la rétention de toute chose saisie en vertu du présent article et la préservation ou protection de toute chose ainsi retenue;

a.1) prévoyant que les frais encourus en raison de la saisie d'une chose et de sa rétention, en application de la présente loi, sont payables par la personne ayant droit à la possession de cette chose lors de la saisie de même qu'exigibles de cette personne; et

b) concernant la destination qu'on doit donner à toute chose confisquée selon le présent article. S.R., c. S-7, art. 7; 1985, c. 47, art. 6.

8. (1) Nul ne doit gêner ni entraver un inspecteur dans l'accomplissement de ses devoirs ou fonctions relevant de la présente loi.

Fait de gêner un inspecteur

(2) Nul ne doit faire une déclaration fausse ou trompeuse, verbalement ou par écrit, à un inspecteur ou autre fonctionnaire occupé à remplir les devoirs ou fonctions que lui assigne la présente loi. 1959, c. 35, art. 8.

Fausses déclarations

OFFENCE

INFRACTION

Infraction

9. (1) Toute personne qui contrevient ou fait défaut de se conformer à une disposition de la présente loi ou d'un règlement pris en application de l'alinéa 4(1)e) ou h.1) ou encore la personne dont l'employé ou l'agent contrevient ou fait défaut de se conformer à une telle disposition, commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité

a) par procédure sommaire, une amende maximale de vingt-cinq mille dollars et un emprisonnement maximal de un an, ou l'une de ces peines; ou

General offence
against
regulations

(2) Every person who, or whose employee or agent, contravenes or fails to comply with any regulation, other than a regulation made under paragraph 4(1)(e) or (h.1), is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars.

Imprisonment
precluded in
certain cases

(3) Where a person is convicted of an offence under subsection (2), imprisonment shall not be imposed in default of payment of the fine imposed as punishment.

Recovery of
fines

(4) Where a person is convicted of an offence under subsection (2) and a fine imposed as punishment is not paid when required, the prosecutor may, by filing the conviction, enter as a judgment the amount of the fine and costs, if any, in the superior court of the province in which the trial was held, and the judgment is enforceable against the person in the same manner as if it were a judgment rendered against the person in that court in civil proceedings.

Offence by
agent or by
employee

(5) In a prosecution for an offence under this Act, it is sufficient proof of the offence to establish that it was committed by an employee or agent of the accused, whether or not the employee or agent is identified or has been prosecuted for the offence, unless the accused establishes that the offence was committed without his knowledge or consent and that he exercised all due diligence to prevent its commission. R.S., c. S-7, s. 9; 1985, c. 47, s. 7.

Limitation

10. Proceedings by way of summary conviction in respect of an offence under this Act may be instituted

(a) in the case of an offence that is a misrepresentation of the variety name or purity of variety of a seed, within but not after three years from the time when the subject-matter of the proceedings arose; or

(b) in the case of any other offence, within but not after two years from the time when the subject-matter of the proceedings arose. R.S., c. S-7, s. 10; 1985, c. 47, s. 8.

b) par mise en accusation, une amende laissée à la discrétion de la cour et un emprisonnement maximal de cinq ans, ou l'une de ces peines.

(2) Quiconque contrevient ou fait défaut de se conformer aux dispositions d'un règlement autre qu'un règlement pris en application de l'alinéa 4(1)e ou h.1 ou encore dont l'employé ou l'agent contrevient ou fait défaut de se conformer à ces dispositions, commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de vingt-cinq mille dollars.

Infractions aux
règlements

(3) Il ne peut être imposé de peine d'emprisonnement pour le défaut de paiement d'une amende imposée pour une infraction prévue au paragraphe (2).

Exclusion de
l'emprisonne-
ment

(4) En cas de défaut de paiement, dès son exigibilité, de l'amende imposée pour un infraction prévue au paragraphe (2), le poursuivant peut, en déposant la déclaration de culpabilité auprès de la cour supérieure de la province où le procès a eu lieu, faire tenir pour jugement de cette cour le montant de l'amende et des frais éventuels; le jugement est dès lors exécutoire contre l'intéressé comme s'il s'agissait d'un jugement rendu contre lui par la même cour en matière civile.

Recouvrement
des amendes

(5) Dans les poursuites pour infraction sous le régime de la présente loi, le fait d'établir que l'infraction a été perpétrée par un employé ou agent de l'accusé, que l'employé ou l'agent soit identifié ou non ou qu'il ait été poursuivi ou non pour l'infraction, constitue une preuve suffisante de la perpétration de l'infraction à moins que l'accusé n'établisse que celle-ci a été perpétrée sans qu'il le sache ou y consente et qu'il s'est dûment appliqué à en prévenir la perpétration. S.R., c. S-7, art. 9; 1985, c. 47, art. 7.

Infraction
perpétrée par
un agent ou
employé

10. Les poursuites par procédure sommaire entamées en raison d'une infraction prévue sous le régime de la présente loi doivent être engagées

a) en cas de présentation trompeuse du nom de variété ou de la pureté de variété d'une semence, dans un délai maximal de trois ans à compter de la naissance de la cause d'action;

b) dans les autres cas, dans un délai maximal de deux ans à compter de la naissance de la cause d'action. S.R., c. S-7, art. 10; 1985, c. 47, art. 8.

Prescription

EVIDENCE

Certificate of
analyst

11. (1) A certificate of an analyst stating that he has examined a substance or a sample submitted to him by an inspector and stating the result of his examination is, in a prosecution for an offence under this Act, evidence of the statement contained in the certificate.

Admissibility

(2) In a prosecution for an offence under this Act, a document purporting to be the certificate of an analyst shall be received in evidence without proof of the signature or official character of the person by whom it purports to be signed. R.S., c. S-7, s. 11; 1985, c. 47, s. 9.

Trial of
offences

12. A complaint or information in respect of an offence under this Act may be heard, tried or determined by a magistrate or a justice if the accused is resident or carrying on business within his territorial jurisdiction, although the matter of the complaint or information did not arise in that territorial jurisdiction. 1959, c. 35, s. 12.

PREUVE

Certificat
d'analyste

11. (1) Le certificat d'un analyste déclarant qu'il a examiné une substance ou un échantillon à lui soumis par un inspecteur, et indiquant le résultat de son examen, constitue, dans des poursuites à l'égard d'une infraction visée par la présente loi, une preuve de la déclaration contenue dans le certificat.

Admissibilité

(2) Dans le cadre d'une poursuite pour une infraction prévue sous le régime de la présente loi, un document donné comme étant le certificat d'un analyste doit être reçu en preuve, sans qu'il soit nécessaire de prouver la signature de la personne par qui le document est présenté comme ayant été signé non plus que le statut officiel de cette personne. S.R., c. S-7, art. 11; 1985, c. 47, art. 9.

Jugement des
infractions

12. Une plainte ou dénonciation à l'égard d'une infraction visée par la présente loi peut être entendue, jugée ou décidée par un magistrat ou un juge de paix, si l'accusé réside ou exerce une entreprise dans sa juridiction territoriale, bien que le sujet de la plainte ou de la dénonciation n'ait pas pris naissance dans la juridiction territoriale en question. 1959, c. 35, art. 12.

REGULATIONS RESPECTING THE TESTING, INSPECTION AND SALE OF SEEDS INCLUDING SEED POTATOES

Short Title

1. These Regulations may be cited as the *Seeds Regulations*.

Certificate of Appointment or Designation of Inspector

1.1 The certificate of appointment or designation furnished to an inspector shall be signed by the Deputy Minister of Agriculture, shall certify that the person named therein is an inspector for the purposes of the Act and shall show

- (a) his name;
- (b) the date of his appointment or designation; and
- (c) his signature and photograph. SOR/78-866, s. 1.

PART I

SEEDS OTHER THAN SEED POTATOES

Interpretation

2. In this Part,

“Act” means the *Seeds Act*; (*Loi*)

“approved certifying agency” means an organization in a foreign state empowered by the government of that state to certify seed as to the purity of the variety thereof and that is approved by the Director; (*agence de certification approuvée*)

“Association” means the Canadian Seed Growers’ Association; (*Association*)

“Canada pedigree grade” means a grade that contains one of the words “foundation”, “registered” or “certified” as part of the grade name; (*catégorie Canada généalogique*)

“Canola” means the seed of the species *Brassica napus* or *Brassica campestris*, the oil component of which seed contains less than 2 % erucic acid and the solid component of which seed contains less than 30 micromoles of any one of, or any mixture of, 3-butetyl glucosinolate, 4-pentenyl glucosinolate, 2-hydroxy-3-butetyl glucosinolate and 2-hydroxy-4-pentenyl glucosinolate per gram of air-dry, oil-free solid, as measured by the GLC method described by Jean P. Barrette in “Gas-Liquid Chromatographic Determination of C_{22} Fatty Acids for the Certification of Low Erucic Acid Varieties of Rapeseeds”, *Journal of the Association of Official Analytical Chemists*, Vol. 59, No. 4, 1976; (*Canola*)

“certified status”, with respect to seed, means that

RÈGLEMENT SUR L'ESSAI, L'INSPECTION ET LA VENTE DES SEMENCES, Y COMPRIS LES POMMES DE TERRE DE SEMENCE

Titre abrégé

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur les semences*.

Certificat de nomination ou de désignation d'un inspecteur

1.1 Le certificat de nomination ou de désignation est un certificat signé par le sous-ministre de l’Agriculture et attestant que son détenteur, dont le nom, la date de nomination ou de désignation, la signature et la photographie y apparaît, est un inspecteur aux fins de la Loi. DORS/78-866, art. 1.

PARTIE I

SEMENCES, SAUF LES POMMES DE TERRE DE SEMENCE

Interprétation

2. Dans la présente partie,

«agence de certification approuvée» signifie une organisation dans un État étranger autorisée par le gouvernement de cet État à certifier la semence quant à la pureté de la variété, et approuvée par le directeur; (*approved certifying agency*)
«apté à la certification» [Abrogée, DORS/86-850, art. 1]
«apté à l’enregistrement» [Abrogée, DORS/86-850, art. 1]
«Association» signifie l’Association canadienne des producteurs de semences; (*Association*)

«Canola» désigne la semence de l’espèce *Brassica napus* ou *Brassica campestris* dont l’huile contient moins de 2 pour cent d’acide érucique et dont chaque gramme séché à l’air des parties solides déshuilées contient moins de 30 micromoles de glucosinolate butényle-3, de glucosinolate pentényle-4, de glucosinolate hydroxylique-2 butényle-3 ou de glucosinolate hydroxylique-2 pentényle-4, ou d’une combinaison de ces substances, déterminé selon la méthode de chromatographie gaz-liquide décrite par Jean P. Barrette dans l’article intitulé *Gas-Liquid Chromatographic Determination of C_{22} Fatty Acids for the Certification of Low Erucic Acid Varieties of Rapeseeds*, publié dans le *Journal of the Association of Official Analytical Chemists*, vol. 59, n° 4, 1976; (*Canola*)

«catégorie Canada généalogique» signifie une catégorie qui contient l’une des expressions «Fondation», «Enregistrée» ou

(a) the crop from which the seed is derived meets the standards established by the Association and a crop certificate designated "Certified" has been issued for that crop by the Association, or

(b) if of foreign origin, the seed is certified as being of certified status by an approved certifying agency; (*qualité Certifiée*)

“Department” means the Department of Agriculture; (*ministère*)

“Director” means the Director of the Seed Division of the Department; (*directeur*)

“District Director” [Revoked, SOR/86-850, s. 1]

“foundation status”, with respect to seed, means that

(a) the crop from which the seed is derived meets the standards established by the Association and a crop certificate designated “foundation” has been issued for that crop by the Association, or

(b) if of foreign origin, the seed is certified as being of foundation status by an approved certifying agency; (*qualité Fondation*)

“inert matter” includes straws, stems, awns, leaf, chaff and dirt; (*substance inerte*)

“inter-agency certification tag” means a tag issued by the Plant Products Division of the Department in respect of seed certified by an approved certifying agency; (*étiquette de certification inter-agences*)

“lot designation” means a number, mark, symbol or test number identifying a lot of seed; (*désignation du lot*)

“lot of seed” means a quantity of seed, each portion of which is within reasonable limits uniform with respect to quality, purity, germination, variety and type; (*lot de semence*)

“official sample” means a sample of seed drawn by an inspector; (*échantillon officiel*)

“official tag” means a tag issued by the Plant Products Division of the Department in respect of seed of Canadian origin having pedigree status; (*étiquette officielle*)

“oilseed rape” means the seed of any oilseed type rape, including Canola; (*colza oléagineux*)

“pedigreed status”, with respect to seed, means that the seed is of foundation status, registered status or certified status; (*qualité Généalogique*)

“Regional Director” means the Regional Director of the Food Production and Inspection Branch of the Department; (*directeur régional*)

“registered status”, with respect to seed, means that

(a) the crop from which the seed is derived meets the standards established by the Association and a crop certificate designated “registered” has been issued for that crop by the Association, or

(b) if of foreign origin, the seed is certified as being of registered status by an approved certifying agency; (*qualité Enregistrée*)

“specialty seed” means seed of a kind or of a mixture of the kinds listed in Schedule I and mixed or attached to any fertilizer, soil, compost, peat, moss, mica, plastic, paper,

“Certifiée” comme partie du nom de la catégorie; (*Canada pedigree grade*)

“colza oléagineux” désigne la semence de tout colza de type oléagineux, y compris le Canola; (*oilseed rape*)

“condition de généalogie” [Abrogée, DORS/86-850, art. 1]

“condition d’origine” [Abrogée, DORS/86-850, art. 1]

“désignation du lot” signifie un numéro, une marque, un symbole ou un numéro d’essai identifiant un lot de semence; (*lot designation*)

“directeur” désigne le directeur de la Division des semences du ministère; (*Director*)

“directeur de district” [Abrogée, DORS/86-850, art. 1]

“directeur régional” signifie le directeur régional, Direction de la production et de l’inspection des aliments du ministère; (*Regional Director*)

“échantillon officiel” signifie un échantillon de semence prélevé par un inspecteur; (*official sample*)

“étiquette de certification inter-agences” désigne une étiquette délivrée par la Division des produits végétaux du ministère à l’égard d’une semence certifiée par une agence de certification approuvée; (*inter-agency certification tag*)

“étiquette officielle” désigne une étiquette délivrée par la Division des produits végétaux du ministère à l’égard d’une semence d’origine canadienne qui est de qualité Généalogique; (*official tag*)

“Loi” signifie la *Loi relative aux semences*; (*Act*)

“lot de semence” signifie une quantité de semence dont chaque partie est, dans des limites raisonnables, uniforme relativement à la qualité, à la pureté, à la germination, à la variété et au type; (*lot of seed*)

“ministère” signifie le ministère de l’Agriculture; (*Department*)

“qualité Certifiée”, appliquée à la semence, signifie:

a) que la récolte d’où provient la semence répond aux normes établies par l’Association et qu’un certificat de récolte portant la mention «Certifiée» a été délivré à son égard par l’Association, ou

b) que la semence, si elle est d’origine étrangère, est certifiée comme étant de qualité Certifiée par une agence de certification approuvée; (*certified status*)

“qualité Enregistrée”, appliquée à la semence, signifie:

a) que la récolte d’où provient la semence répond aux normes établies par l’Association et qu’un certificat de récolte portant la mention «Enregistrée» a été délivré à son égard par l’Association, ou

b) que la semence, si elle est d’origine étrangère, est certifiée comme étant de qualité Enregistrée par une agence de certification approuvée; (*registered status*)

“qualité Fondation”, appliquée à la semence, signifie:

a) que la récolte d’où provient la semence répond aux normes établies par l’Association et qu’un certificat de récolte portant la mention «Fondation» a été délivré à son égard par l’Association, ou

b) que la semence, si elle est d’origine étrangère, est certifiée comme étant de qualité Fondation par une agence de certification approuvée; (*foundation status*)

cellulose or other inert material and represented for use for vegetable gardens or lawns; (*semence spéciale*)

“undesirable seed” means seeds that are light, undersized, shrunken, broken, immature, damaged, diseased, injured, sprouted or frosted and

- (a) in the case of oats, includes double seeds,
- (b) in the case of barley, includes seeds with excess awns,
- (c) in the case of flax, includes scaly or papery seeds,
- (d) in the case of alfalfa and clover, includes brown seeds,
- (e) in the case of sweet clover, includes seeds covered by hulls, and
- (f) in the case of chaffy grasses, includes unbroken spikelets; (*semence indésirable*)

“variety” has the meaning assigned to cultivar by the International Association of Biological Science’s Commission on the Nomenclature of Cultivated Plants and denotes an assemblage of cultivated plants, including hybrids constituted by controlled cross-pollination, that

- (a) are distinguished by common morphological, physiological, cytological, chemical or other characteristics, and
- (b) retain their distinguishing characteristics when reproduced. (*variété*) SOR/86-850, s. 1; SOR/87-62, s. 1.

«qualité Généalogique», appliquée à la semence, signifie que la semence est de qualité Fondation, de qualité Enregistrée ou de qualité Certifiée; (*pedigreed status*)
«semence indésirable» signifie la semence légère, trop petite, ratatinée, brisée, insuffisamment mûrie, endommagée, malade, avariée, germée ou gelée, et

- a) dans le cas de l’avoine, comprend la semence double,
- b) dans le cas de l’orge, comprend la semence ayant un excès de barbes,
- c) dans le cas du lin, comprend la semence écaillée ou ressemblant à du papier,
- d) dans le cas de la luzerne et du trèfle, comprend la semence brune,
- e) dans le cas du mélilot, comprend la semence recouverte d’une enveloppe,
- f) dans le cas des graminées ressemblant à des balles, comprend les épillets non brisés; (*undesirable seed*)

«semence spéciale» signifie la semence d’une espèce ou d’un mélange des espèces énumérées dans l’annexe I et mélangée avec de l’engrais, du sol, terreau, tourbe, mousse, mica, matière plastique, papier, cellulose ou une autre substance inerte, ou y attachée, et destinée aux jardins potagers ou aux pelouses; (*specialty seed*)

«substance inerte» comprend la paille, les tiges, la barbe, les feuilles, la bale et les saletés; (*inert matter*)

«variété» a la signification attribuée au cultivar par l’Association internationale de la Commission des sciences biologiques pour la nomenclature des plantes cultivées et dénote un ensemble de plantes cultivées, y compris les hybrides obtenus par pollinisation croisée contrôlée, qui

- a) se distinguent par certains caractères communs morphologiques, physiologiques, cytologiques, chimiques ou autres, et
- b) conservent leurs caractères distinctifs après multiplication. (*variety*) DORS/86-850, art. 1; DORS/87-62, art. 1.

Application

3. This Part does not apply to seed potatoes.

Application

3. La présente partie ne s’applique pas aux pommes de terre de semence.

Exemptions

4. (1) Seed approved by the Association as being breeder seed or select seed is exempt from the operation of paragraph 3(1)(a) of the Act.

(2) Seed sold for export is exempt from the operation of subsection 3(1) of the Act.

(3) Seed produced in Canada that is sold for the purpose of processing and grading is not required to comply with the standards set out in Schedule I if it is accompanied by a label or invoice that clearly shows that the seed is ungraded and is being sold only for that purpose. SOR/79-367, s. 1; SOR/82-437, s. 1; SOR/86-849, s. 1; SOR/86-850, s. 2.

Exemptions

4. (1) La semence approuvée par l’Association comme étant de la semence de sélectionneur ou de la semence Sélecte est soustraite de l’application de l’alinéa 3(1)a) de la Loi.

(2) La semence vendue pour l’exportation est soustraite de l’application du paragraphe 3(1) de la Loi.

(3) La semence produite au Canada, vendue en vue du traitement et du classement, est soustraite à l’application des normes décrites à l’annexe I, si elle est accompagnée d’une étiquette ou d’une facture indiquant clairement que la semence n’est pas classée et n’est vendue qu’en vue du traitement et du classement. DORS/79-367, art. 1; DORS/82-437, art. 1; DORS/86-849, art. 1; DORS/86-850, art. 2.

Grade Standards

5. Subject to section 6, the grades for the kinds of seed set out in Schedule I, the grade names therefor and the standards thereof are as described in that Schedule.

6. (1) In addition to the standards prescribed in section 5 and in Schedule I for the kinds of seed set out in that Schedule, the following standards are applicable to that seed:

- (a) the seed shall not contain prohibited weed seeds;
- (b) if graded with the name of one of the Canada Foundation grades, the seed shall be of foundation status and not mixed with any other seed;
- (c) if graded with the name of one of the Canada Registered grades, the seed shall be of foundation or registered status and not mixed with any other seed;
- (d) if graded with the name of one of the Canada Certified grades, the seed shall be of pedigree status and, unless authorized by an inspector, two or more lots of seed of the same variety shall not be mixed;
- (e) each lot of seed sold or offered for sale as Canada Foundation No. 1, Canada Registered No. 1, Canada Certified No. 1, Canada No. 1, Common No. 1, Canada Certified No. 1 Cereal Mixture, Canada Certified No. 1 Forage Mixture, Common No. 1 Cereal Mixture, Common No. 1 Forage Mixture, Canada No. 1 Lawngrass Mixture and Canada No. 1 Ground Cover Mixture shall
 - (i) be uniform and sound,
 - (ii) not contain an excessive amount of moisture or be heated or musty,
 - (iii) be practically free from undesirable seeds and inert matter, and
 - (iv) not be discoloured by weathering, staining or other factors to an extent that will impair its appearance or utility;
- (f) each lot of seed sold or offered for sale as Canada Foundation No. 2, Canada Registered No. 2, Canada Certified No. 2, Canada No. 2, Common No. 2, Canada Certified No. 2 Cereal Mixture, Canada Certified No. 2 Forage Mixture, Common No. 2 Cereal Mixture, Common No. 2 Forage Mixture, Canada No. 2 Lawngrass Mixture and Canada No. 2 Ground Cover Mixture shall
 - (i) be uniform and sound,
 - (ii) not contain an excessive amount of moisture or be heated or musty,
 - (iii) be reasonably free from undesirable seeds and inert matter, and
 - (iv) not be discoloured by weathering, staining or other factors that will seriously impair its utility;
- (g) cereal mixtures set out in Table III of Schedule I that are composed of two or more kinds of seed listed in Tables I and II of that Schedule shall contain
 - (i) not less than 15 per cent by weight of each kind of seed, and
 - (ii) not more than one variety of each kind of seed; and
- (h) where seeds of one or more varieties occur as contaminants in seed of another variety of the same kind, the standards for seed of Foundation, Registered and Certified

Normes des catégories

5. Sous réserve de l'article 6, les catégories des espèces de semences visées à l'annexe I, les noms des catégories de ces espèces et leurs normes sont décrites dans l'annexe I.

6. (1) En plus des normes prescrites à l'article 5 et à l'annexe I pour les espèces de semence qui y sont décrites, les normes suivantes s'appliquent à cette semence:

- a) la semence ne doit pas contenir de graines de mauvaises herbes interdites;
- b) pour être classée avec le nom de l'une des catégories Canada Fondation, la semence doit être de qualité Fondation et n'être mélangée à aucune autre semence;
- c) pour être classée avec le nom de l'une des catégories Canada Enregistrée, la semence doit être de qualité Fondation ou de qualité Enregistrée, et n'être mélangée à aucune autre semence;
- d) si elle est classée sous le nom de l'une des catégories Canada Certifiée, la semence doit être reconnue comme étant de qualité Généalogique et, à moins de l'autorisation d'un inspecteur, deux lots ou plus de semence de la même variété ne doivent pas être mélangés;
- e) chaque lot de semence vendu ou offert en vente et classé Canada Fondation n° 1, Canada Enregistrée n° 1, Canada Certifiée n° 1, Canada n° 1, Ordinaire n° 1, Mélange de céréales Canada Certifié n° 1, Mélange de plantes fourragères Canada Certifié n° 1, Mélange de céréales Ordinaire n° 1, Mélange de plantes fourragères Ordinaire n° 1, Mélange de plantes à pelouse Canada n° 1, et Mélange de plantes couvre-sol Canada n° 1:
 - (i) doit être uniforme et sain,
 - (ii) ne doit pas contenir une quantité excessive d'humidité ni avoir chauffé ou être moisie,
 - (iii) doit être à peu près exempt de semences indésirables et de substance inerte, et
 - (iv) ne doit pas avoir été décoloré par les intempéries, les taches ou d'autres facteurs au point de nuire à son apparence ou à son utilité;
- f) chaque lot de semence vendu ou offert en vente au Canada et classé Canada Fondation n° 2, Canada Enregistrée n° 2, Canada Certifiée n° 2, Canada n° 2, Ordinaire n° 2, Mélange de céréales Canada Certifié n° 2, Mélange de plantes fourragères Canada Certifié n° 2, Mélange de céréales Ordinaire n° 2, Mélange de plantes fourragères Ordinaire n° 2, Mélange de plantes à pelouse Canada n° 2 et Mélange de plantes couvre-sol Canada n° 2:
 - (i) doit être uniforme et sain,
 - (ii) ne doit pas contenir une quantité excessive d'humidité ni avoir chauffé ou être moisie,
 - (iii) doit être raisonnablement exempt de semences indésirables et de substance inerte, et
 - (iv) ne doit pas avoir été décoloré par les intempéries, les taches ou d'autres facteurs pouvant nuire gravement à son utilité;
- g) les mélanges de céréales indiqués au tableau III de l'annexe I qui sont composés de deux espèces ou plus de

status shall be those established by the Association and set out in the publication of the Association entitled *Regulations and Procedures for Pedigreed Seed Crop Production*.

(2) In addition to the standards prescribed in Tables I and II of Schedule I, seed to which those Tables apply shall in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia be free from tartarian buckwheat.

(3) In addition to meeting the standards prescribed in Tables I, II and III to Schedule I, seed to which those Tables apply shall, in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia, be free from tartarian buckwheat.

(4) In addition to meeting the standards prescribed in Tables I, II and III to Schedule I, seed to which those Tables apply shall, in Quebec, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island, be free from wild oats.

(5) In the grading of seeds of lentils referred to in Table II to Schedule I, the fruit of round-leaved mallow (*Malva pusilla* Sm. (= *M. rotundifolia* L.)) shall be considered as a secondary noxious weed.

(6) In determining whether true loose smut (*Ustilago nuda*) is present in seed to which Table II to Schedule I applies, the embryo test method as set out in *Methods and Procedures for Testing Seeds*, published by the Department in 1979, shall be used.

(7) Where barley seed has been treated with a product registered as a control product under the *Pest Control Products Act*, for the control of true loose smut (*Ustilago nuda*) in barley, the standards for true loose smut set out in Table II to Schedule I do not apply.

(8) Seed to which Table VII to Schedule I applies shall be free from seeds of cleavers (*Galium aparine* L. and *Galium spurium* L.).

(9) Column V of Table VIII to Schedule I does not apply to sweet-clover crop.

(10) Notwithstanding the kinds of seeds listed in the heading to Table XI to Schedule I,

(a) subcolumn 1 of column X of that Table applies to Chewing's fescue, meadow fescue, red fescue, creeping red fescue, tall fescue, annual ryegrass, intermediate ryegrass and perennial ryegrass;

(b) subcolumn 2 of column X of that Table applies to smooth bromegrass, meadow bromegrass, sweet bromegrass, fine-leaved fescue, hard fescue, sheep fescue and various-leaved fescue, creeping foxtail, meadow foxtail, orchard-grass, beardless wheatgrass, northern wheatgrass, pubescent wheatgrass, slender wheatgrass, streambank wheatgrass, Altai wild-rye and Russian wild-rye;

semences inscrites aux tableaux I et II de l'annexe doivent contenir:

(i) pas moins de 15 pour cent en poids de chaque espèce de semence, et

(ii) pas plus d'une variété de chaque espèce de semence; et h) lorsqu'une variété ou plus contamine les semences d'une autre variété de la même espèce, les normes applicables aux semences de qualité Fondation, de qualité Enregistrée et de qualité Certifiée sont celles établies et diffusées par l'Association dans sa publication intitulée *Règlements et procédures pour la production de semences pédigriées*.

(2) Outre les normes prescrites aux tableaux I et II de l'annexe I, la semence visée par ces tableaux doit, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique, être exempte de sarrasin de Tartarie.

(3) Outre les normes prescrites aux tableaux I, II et III de l'annexe I, la semence visée par ces tableaux doit, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique, être exempte de sarrazin de Tartarie.

(4) Outre les normes prescrites aux tableaux I, II et III de l'annexe I, la semence visée par ces tableaux doit, au Québec, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et dans l'Île-du-Prince-Édouard, être exempte de folle avoine.

(5) Dans le classement des semences de lentilles au tableau II de l'annexe I, le fruit de la mauve à feuilles rondes (*Malva pusilla* Sm. (= *M. rotundifolia* L.)) doit être considéré comme une mauvaise herbe nuisible secondaire.

(6) On doit utiliser la méthode d'essai de l'embryon, telle que décrite dans *Essais de semences—méthodes et procédés*, publié par le ministère en 1982, pour détecter la présence du charbon nu véritable (*Ustilago nuda*) dans la semence visée au tableau II de l'annexe I.

(7) Les normes relatives au charbon nu véritable (*Ustilago nuda*), décrites dans le tableau II de l'annexe I, ne s'appliquent pas lorsque la semence d'orge a été traitée à l'aide d'un produit de lutte contre cette maladie, enregistré conformément à la *Loi sur les produits antiparasitaires*.

(8) Les semences visées au tableau VII de l'annexe I doivent être exemptes de graines de gaillet gratteron (*Galium aparine* L. et *Galium spurium* L.).

(9) La colonne V du tableau VIII de l'annexe I ne s'applique pas aux semences de mélilot.

(10) Nonobstant la liste des espèces de semences du tableau XI de l'annexe I:

a) la sous-colonne 1 de la colonne X s'applique à la fétuque de Chewing, à la fétuque des prés, à la fétuque rouge, à la fétuque rouge traçante, à la fétuque élevée, au ray-grass annuel, au ray-grass hybride et au ray-grass vivace;

b) la sous-colonne 2 de la colonne X s'applique au brome inerme, au brome des prés, au brome doux, aux fétuques à feuilles fines, durette, ovine et à feuilles variées, au vulpin traçant, au vulpin des prés, au dactyle pelotonné, à l'agropyre à épis inerme, à l'agropyre du Nord, à l'agropyre pubescent, à l'agropyre grêle, à l'agropyre des rives, à l'élyme de l'Altaï et à l'élyme de Russie;

(c) subcolumn 3 of column X of that Table applies to crested fairway wheatgrass, crested standard wheatgrass, intermediate wheatgrass, Siberian wheatgrass, tall wheatgrass, western wheatgrass and tall oatgrass;

(d) subcolumn 4 of column X of that Table applies to reed canarygrass;

(e) subcolumn 1 of column XI of that Table applies to Chewing's fescue, meadow fescue, red fescue, creeping red fescue, tall fescue, annual ryegrass, intermediate ryegrass, perennial ryegrass and reed canarygrass; and

(f) subcolumn 2 of column XI of that Table applies to smooth bromegrass, meadow bromegrass, sweet bromegrass, fine-leaved fescue, hard fescue, sheep fescue, various-leaved fescue, creeping foxtail, meadow foxtail, tall oatgrass, orchardgrass, beardless wheatgrass, crested standard wheatgrass, crested fairway wheatgrass, intermediate wheatgrass, northern wheatgrass, pubescent wheatgrass, Siberian wheatgrass, slender wheatgrass, streambank wheatgrass, tall wheatgrass, western wheatgrass, Altai wild-rye and Russian wild-rye.

(11) Notwithstanding the kinds of seeds listed in the heading to Table XIII to Schedule I, column V of that Table does not apply to mixtures containing one per cent or more of sweet-clover seed.

(12) Notwithstanding Table XIII to Schedule I, Common No. 1 forage mixture may contain one primary noxious weed per 25 g where there is present, singly or combined, 10 per cent or more of common timothy, dwarf timothy, Canada bluegrass, Kentucky bluegrass or redtop seed.

(13) Notwithstanding Table XIV to Schedule I, all mixtures claimed on a label to be suitable for shady places shall contain not less than 40 per cent, singly or combined, of Chewing's fescue, creeping red fescue or rough bluegrass seed.

(14) The size standards set out in column II of Table XXI to Schedule I do not apply to multiplier onions.

(15) For the purposes of Table XXI to Schedule I, a tolerance of three per cent by weight will be allowed for the oversized or undersized sets for each grade of onion sets. SOR/86-850, s. 3.

7. (1) Seed of a variety of field corn of any type prescribed in subsection 19(3) shall not be sold in Canada unless it is one of the Canada pedigreed grades. SOR/86-850, s. 4.

(2) [Revoked, SOR/86-850, s. 4]

8. Any root or vegetable seed sold without a grade name shall

(a) be free of prohibited weed seeds,

(b) have a germination of not less than 25 per cent, and

(c) meet the standards of purity prescribed in Schedule I for the lowest grade of that kind of seed.

9. The standards prescribed in Schedule I and sections 19 to 25 do not apply to specialty seeds if the package containing the

c) la sous-colonne 3 de la colonne X s'applique à l'agropyre à crête Fairway ou ordinaire, à l'agropyre intermédiaire, à l'agropyre de Sibérie, à l'agropyre élevé, à l'agropyre de l'Ouest et à l'avoine élevée;

d) la sous-colonne 4 de la colonne X s'applique à l'alpiste roseau des canaries;

e) la sous-colonne 1 de la colonne XI s'applique à la fétuque de Chewing, à la fétuque des prés, à la fétuque rouge, à la fétuque rouge traçante, à la fétuque élevée, au ray-grass annuel, au ray-grass hybride, au ray-grass vivace et à l'alpiste roseau des canaries;

f) la sous-colonne 2 de la colonne XI s'applique au brome inerme, au brome des prés, au brome doux, aux fétuques à feuilles fines, durette, ovine et à feuilles variées, au vulpin traçant, au vulpin des prés, à l'avoine élevée, au dactyle pelotonné, à l'agropyre à épis inerme, à l'agropyre à crête ordinaire ou Fairway, à l'agropyre intermédiaire, à l'agropyre du Nord, à l'agropyre pubescent, à l'agropyre de Sibérie, à l'agropyre grêle, à l'agropyre des rives, à l'agropyre élevé, à l'agropyre de l'Ouest, à l'élyme de l'Altaï et à l'élyme de Russie.

(11) Nonobstant la liste des espèces de semences du tableau XIII de l'annexe I, la colonne V du tableau ne s'applique pas aux mélanges renfermant 1 % ou plus de mélilot.

(12) Nonobstant le tableau XIII de l'annexe I, le mélange de plantes fourragères Ordinaire n° 1 peut renfermer une graine de mauvaise herbe nuisible principale par 25 g lorsque le mélange comprend, séparément ou en combinaison, 10 % ou plus de semences de fléole commun ou de type nain, de pâturin du Canada, de pâturin du Kentucky ou d'agrostide commune.

(13) Nonobstant le tableau XIV de l'annexe I, tous les mélanges dont l'étiquette déclare convenir aux endroits embragés doivent contenir, séparément ou en combinaison, au moins 40 % des espèces suivantes: fétuque de Chewing, fétuque rouge traçante et pâturin commun.

(14) Les normes de calibre visées à la colonne II du tableau XXI de l'annexe I ne s'appliquent pas aux oignons patates.

(15) Au tableau XXI de l'annexe I, une tolérance de 3 % au poids est permise quant au diamètre, en plus ou en moins, pour chaque catégorie d'oignon à repiquer. DORS/86-850, art. 3.

7. (1) La semence d'un type de maïs prescrit au paragraphe 19(3) ne peut être vendue sous un nom de variété à moins qu'elle ne soit d'une catégorie Canada généalogique. DORS/86-850, art. 4.

(2) [Abrogé, DORS/86-850, art. 4]

8. La semence de plantes-racines ou de légumes vendue sans nom de catégorie doit

a) être exempte de graines de mauvaises herbes interdites,

b) avoir une germination d'au moins 25 pour cent, et

c) répondre aux normes de pureté prescrites dans l'annexe I pour la plus basse catégorie de cette espèce de semence.

9. Les normes prescrites dans l'annexe I et aux articles 19 à 25 du présent règlement ne s'appliquent pas aux semences

specialty seed is labelled to indicate the kind of seed and the approximate percentage of the seed in the product.

spéciales si l'emballage contenant la semence spéciale est étiqueté de façon à indiquer l'espèce de semence et le pourcentage approximatif de semence dans le produit.

Use of Variety Names

10. (1) No person shall

- (a) mark or label a package of seed with the name of a variety, or
- (b) represent any seed to be of a specified variety, unless the seed is all of that variety.

(2) No person shall mark or label a package of seed with a modified or qualified name of a variety.

(3) No person shall mark or label a package of seed or represent any seed to be of a variety of a kind listed in Schedule II unless the seed is

- (a) graded with one of the Canada pedigreed grade names; or
- (b) ungraded seed of pedigreed status sold only for the purpose of processing and grading and is accompanied by a signed document referred to in subsection 26(3).

(4) No person shall mark or label a package of a mixture, other than a lawn or turf grass mixture of the kinds listed in Schedule II, with the name of a variety unless

- (a) authorized by the Director;
- (b) only one variety of any one kind is present; and
- (c) all of the seed of that kind is
 - (i) of one of the Canada pedigreed grades, or
 - (ii) of pedigreed status, in the case of a mixture made in the establishment of a person authorized to apply official tags or inter-agency certification tags and seals pursuant to subsection 29(1).

(5) Notwithstanding subsection (4), a package that contains

- (a) a ground cover mixture referred to in Table XII.1 of Schedule I consisting of two or more varieties of a kind listed in that Schedule, or

(b) a forage mixture referred to in Table XI of Schedule I consisting of two or more varieties of a kind listed in Tables VII to X of that Schedule,

may be marked or labelled with the name of each variety contained therein if all the seed of each variety so marked or labelled is as described in subparagraphs (4)(c)(i) and (ii). SOR/79-367, s. 2; SOR/82-437, s. 2.

Marking and Labelling

11. (1) Except as otherwise provided, the labelling information required by these Regulations shall be shown conspicuously, legibly and indelibly in either or both official languages on

Emploi des noms de variétés

10. (1) Il est interdit

- a) de marquer ou d'étiqueter un emballage de semence d'un nom de variété, ou
- b) de présenter une semence comme étant d'une variété spécifique,

à moins que la semence n'appartienne entièrement à cette variété.

(2) Il est interdit de marquer ou d'étiqueter un emballage de semence d'un nom de variété modifié ou qualifié.

(3) Il est interdit de marquer ou d'étiqueter un emballage de semence d'un nom de variété mentionné à l'annexe II, ou de la présenter comme telle, à moins que la semence

- a) ne soit classée dans l'une des catégories Canada généalogiques; ou
- b) ne soit une semence de qualité Généalogique non classée vendue seulement aux fins de conditionnement et de classement, et ne soit accompagnée d'un document signé visé au paragraphe 26(3).

(4) Il est interdit de marquer ou d'étiqueter l'emballage d'un mélange, sauf un mélange d'herbes à pelouse ou à gazon, des espèces énumérées à l'annexe II, du nom d'une variété, à moins

- a) que le directeur n'ait donné son autorisation;
- b) qu'il n'y ait qu'une seule variété d'une espèce donnée; et
- c) que toute la semence de cette espèce

- (i) ne soit de l'une des catégories Canada généalogiques, ou

- (ii) ne soit de qualité Généalogique, dans le cas d'un mélange préparé dans l'établissement d'une personne autorisée à apposer une étiquette officielle ou l'étiquette et les sceaux de certification inter-agences conformément au paragraphe 29(1).

(5) Nonobstant le paragraphe (4), l'emballage d'un mélange peut être marqué du nom de chaque variété qu'il contient, ou porter une étiquette à cette fin, si la semence de chaque variété est conforme aux sous-alinéas (4)c)(i) et (ii), dans le cas des mélanges suivants:

- a) mélange de semences de plantes couvre-sol visé au tableau XII.1 de l'annexe I, qui compte au moins deux variétés d'une espèce qui est prévue à cette annexe;
- b) mélange de semences de plantes fourragères visé au tableau XI de l'annexe I, qui compte au moins deux variétés d'une espèce prévue dans les tableaux VII à X de cette annexe. DORS/79-367, art. 2; DORS/82-437, art. 2; DORS/86-850, art. 5.

Marquage et étiquetage

11. (1) Sauf disposition contraire, les renseignements requis par le présent règlement sur les étiquettes doivent être bien en vue, lisibles et indélébiles, et rédigés en anglais, en français, ou

the tag, label or exterior surface of the package in a size and of a type and colour that can be easily read.

(2) No label or package shall show

- (a) any variation in the character, size, colour or placing of the printing that emphasizes or obscures any part of the labelling information required by these Regulations;
- (b) any incorrect or misleading information or mark; or
- (c) any brand name or mark that might be construed as the name of a variety.

(3) Where any reference, direct or indirect, is made on a label to a place of production and the reference is made with respect to the place of production of the label or container and not to the place of production of the seed, the reference shall, after July 1, 1979, be accompanied by an additional statement indicating that the place of production refers only to the label or container.

(4) Where seed that is produced, packaged and labelled in a country other than Canada has applied to it a label that shows the identity and principal place of business of the person in Canada for whom the seed was produced for resale, the identity and principal place of business of that person shall, after July 1, 1979, be preceded by the words "imported by" (importé par) or "imported for" (importé pour), unless the geographic origin of the seed is stated on the label.

Units of Measurement on Labels

12. (1) All units of measurement shown on a label shall be expressed in metric measure in accordance with the *Weights and Measures Act*.

(2) The declaration of net quantity in metric units shall be shown in the decimal system to three figures, except that where the net quantity is below 100 grams, millimetres, cubic centimetres, square centimetres or centimetres it may be shown to two figures and, in either case, any final zero appearing to the right of the decimal point need not be shown.

(3) A net quantity in metric units that is less than a whole number shall be shown

- (a) in the decimal system with the final zero preceding the decimal point; or
- (b) in words.

(4) Where the declaration of net quantity is in metric units, the metric units shall be shown

- (a) in grams, where the net mass is less than 1 000 grams, except that 500 grams may be shown as being 1/2 kilogram;
- (b) in kilograms, where the net mass is 1 000 grams or more; and
- (c) where paragraphs (a) and (b) do not apply, in units described in the *Weights and Measures Act* that are acceptable to the Minister.

en anglais et en français; ils doivent figurer sur l'étiquette mobile ou fixe ou sur l'extérieur de l'emballage et être inscrits en caractères d'une grosseur et d'une couleur qui permettent de les lire facilement.

(2) Aucun emballage ni étiquette ne doit porter

- a) de variation quant au caractère, à la couleur, à la dimension ou à l'emplacement de l'impression de façon à faire ressortir ou dissimuler une partie des renseignements exigés par ce règlement;
- b) des marques ou des renseignements inexacts ou trompeurs; ou
- c) un nom ou une marque de commerce qui puisse s'interpréter comme un nom de variété.

(3) Lorsqu'une référence, directe ou indirecte, est faite à un lieu de fabrication sur une étiquette et qu'elle se rapporte au lieu de fabrication de l'étiquette ou de l'emballage et non pas au lieu de fabrication de la semence, elle doit être accompagnée, après le 1^{er} juillet 1979, d'une déclaration supplémentaire indiquant que le lieu de fabrication ne se rapporte qu'à l'étiquette ou à l'emballage.

(4) Lorsqu'une semence produite, emballée et étiquetée à l'étranger porte une étiquette indiquant l'identité et la principale place d'affaires de la personne au Canada pour qui la semence a été produite en vue de la revente, l'identité et la principale place d'affaires de cette personne doivent être précédées, après le 1^{er} juillet 1979, des mots «importé par» (imported by) ou «importé pour» (imported for), à moins que l'origine géographique de la semence ne soit écrite sur l'étiquette.

Unités de mesure sur les étiquettes

12. (1) Toutes les unités de mesure figurant sur une étiquette s'expriment en mesure métrique, selon la *Loi sur les poids et mesures*.

(2) La déclaration de quantité nette en unités métriques se fait selon le système décimal à trois chiffres, sauf que, si la quantité nette est inférieure à 100 grammes, millilitres, centimètres cubes, centimètres carrés ou centimètres, elle peut se faire à deux chiffres, et le zéro final apparaissant à la droite du point décimal peut être omis.

(3) Une quantité nette en unités métriques inférieure à un nombre entier s'exprime

- a) en décimales, le chiffre zéro précédant le point décimal; ou
- b) en toutes lettres.

(4) Lorsque la déclaration de quantité nette est faite en unités métriques, les unités sont

- a) en grammes, lorsque la masse nette est inférieure à 1 000 grammes, sauf que 500 grammes peuvent être indiqués comme étant 1/2 kilogramme;
- b) en kilogrammes, lorsque la masse nette est égale ou supérieure à 1 000 grammes; et
- c) lorsque les alinéas a) et b) ne s'appliquent pas, en unités prescrites par la *Loi sur les poids et mesures* et agréées par le Ministre.

General Requirements

13. (1) Subject to subsection (2), a package of seed shall not show on its tag, label or exterior surface any statement or guarantee as to the purity and germination of the seed unless the information referred to in paragraphs 14(1)(a) to (c) is also shown thereon.

(2) Every package of seed marked with the Canada pedigree grade name "Canada Foundation Substandard", "Canada Registered Substandard" or "Canada Certified Substandard" shall have on its tag, label or exterior surface a statement, in respect of the seed contained therein, as to the percentage of germination of a representative sample of the seed and the date on which the germination test was completed. SOR/78-314, s. 1; SOR/86-850, s. 6.

14. (1) Every package of seed shall be labelled with the following information:

- (a) the name and number of noxious weed seeds per unit weight;
- (b) the total number of weed seeds per unit weight;
- (c) the total number of seeds of other crops per unit weight;
- (d) the per cent germination of a representative sample of the seed; and
- (e) the date on which the germination test was completed.

(2) Subsection (1) does not apply where the vendor of the package is prepared to supply and supplies to the purchaser thereof on request at the time of sale, or within a reasonable period after that time, the information specified in subsection (1). SOR/86-850, s. 7.

15. (1) Every package containing 50 grams or more of seed, other than tobacco seed, shall be marked with the net quantity of the seed contained therein.

(2) Every package containing 25 grams or more of tobacco seed shall be marked with the net quantity of the seed contained therein.

(3) Net quantity shall be declared by mass or by numerical count.

(4) Notwithstanding subsection (3), corn that is labelled to indicate numerical count shall also be labelled to indicate net mass or number of seeds per unit mass.

(5) Every package containing more than 5 kilograms of seed shall be marked with the lot designation of the seed.

16. (1) In this section, "pest control product" has the same meaning as "control product" in the *Pest Control Products Act*.

(2) Any seed treated with a pest control product shall be thoroughly stained with a conspicuous colour to show that the seed has been so treated.

(3) Where seed has been treated with a pest control product, the container of the seed shall be marked with or have

Conditions générales

13. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'étiquette mobile, l'étiquette fixe ou l'extérieur de l'emballage d'une semence ne doit porter aucune déclaration ni aucune garantie de pureté ou de germination de la semence qu'il contient, à moins que les renseignements mentionnés aux alinéas 14(1)a) à c) n'y figurent.

(2) L'étiquette mobile, l'étiquette fixe ou l'extérieur de l'emballage d'une semence classée dans l'une des catégories Canada généalogiques «Canada fondation sous-régulière», «Canada enregistrée sous-régulière» ou «Canada Certifiée sous-régulière» doit porter une déclaration au sujet de la semence qu'il contient, quant au pourcentage de germination dans un échantillon représentatif de la semence ainsi que la date à laquelle l'essai de germination a pris fin. DORS/78-314, art. 1; DORS/86-850, art. 6.

14. (1) Tout emballage de semence doit porter une étiquette indiquant:

- a) le nom et le nombre de graines de mauvaises herbes nuisibles par unité de poids;
- b) le nombre total de graines de mauvaises herbes par unité de poids;
- c) le nombre total de semences d'autres plantes cultivées par unité de poids;
- d) le pourcentage de germination dans un échantillon représentatif de la semence;
- e) la date à laquelle l'essai de germination a pris fin.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la semence à l'égard de laquelle le vendeur est disposé à fournir à l'acheteur les renseignements indiqués au paragraphe (1) et les lui fournit effectivement à la demande de ce dernier, au moment de la vente ou dans un intervalle raisonnable à partir du moment de la vente. DORS/86-850, art. 7.

15. (1) Tout emballage contenant 50 grammes de semences ou plus, autres que des semences de tabac, indique la quantité nette de semences qu'il contient.

(2) Tout emballage contenant 25 grammes ou plus de semences de tabac indique la quantité nette de semences qu'il contient.

(3) La déclaration de quantité nette doit se faire à la masse ou au nombre d'unités.

(4) Nonobstant le paragraphe (3), même si l'étiquette du maïs indique le nombre d'unités, elle doit également indiquer la masse nette ou le nombre de semences par unité de masse.

(5) Tout emballage contenant plus de 5 kilogrammes de semences doit indiquer la désignation du lot de cette semence.

16. (1) Dans le présent article, «produit antiparasitaire» a le même sens que dans la *Loi sur les produits antiparasitaires*.

(2) Toute semence traitée avec un produit antiparasitaire doit être complètement teintée d'une couleur voyante indiquant que la semence a été ainsi traitée.

(3) Lorsque la semence a été traitée avec un produit antiparasitaire, le symbole avertisseur et le mot-indicateur prescrits

attached thereto a conspicuous label bearing the precautionary symbol and signal word prescribed under the *Pest Control Products Act* and the regulations made thereunder to indicate the nature and degree of risk inherent in that product, together with the following statement:

“Do not use for food or feed. This seed has been treated with.....

(common or chemical name of pest control product)”

SOR/79-367, s. 3.

17. Seed may be sold in bulk for seeding by the purchaser by a person who is authorized by the Director pursuant to section 29 to apply official tags and seals to that seed or to sell that seed where

(a) the seed is

(i) wheat, oats, barley, rye, flax, triticale, pea, lentil, buckwheat, and

(ii) graded with the name of one of the Canada Certified grades;

(b) the seed is accompanied by a statement, made on a form supplied by the Plant Products Division of the Department, setting out

(i) the information required to be stated on an official tag pursuant to subsection 26(2),

(ii) the quantity of seed sold,

(iii) the name and address of the seller, and

(iv) the name and address of the purchaser; and

(c) two copies of the statement described in paragraph (b) have been forwarded to the District Director for the district in which the seed is sold. SOR/82-437, s. 3.

Exemptions from Labelling

18. (1) Seeds grown, sold and delivered by a producer on his own premises for seeding by a purchaser are exempt from the labelling requirements of sections 19 to 25 if the producer does not advertise the seed for sale.

(2) Seeds sold for resale and relabelling are exempt from the labelling requirements of sections 19 to 25 if the information required under those sections is shown on the invoice accompanying the sale.

(3) Seed being imported is exempt, at the time of importation, from the labelling requirements of sections 11 to 15 and 19 to 25.

Seeds of Field Crops

19. (1) Every package of seed of the kinds listed in Tables I, II, IV, V, VI and VII to Schedule I shall be labelled with the following information:

(a) the name and address of the seller;

(b) the name of the kind of seed;

(c) the name of the variety of seed if that seed is pedigreed;

(d) the name of the grade;

(e) in the case of seed that is corn, the month and year of germination test and type of corn as prescribed in subsection (2);

par la *Loi sur les produits antiparasitaires* et son règlement d’application doivent figurer sur l’emballage de la semence ou sur une étiquette bien en vue apposée sur cet emballage, indiquant la nature et le degré de risque présenté par ce produit, ainsi que la déclaration suivante:

«Ne pas utiliser pour l’alimentation des hommes ni des animaux. Cette semence a été traitée avec.....

(nom commun ou chimique du produit antiparasitaire)»

DORS/79-367, art. 3.

17. Une semence peut être vendue en vrac pour être semée par l’acheteur, par une personne autorisée par le directeur, conformément à l’article 29, à apposer les étiquettes et les sceaux officiels sur cette semence ou à vendre cette semence lorsque

a) la semence est

(i) du blé, de l’avoine, de l’orge, du seigle, du lin, du triticale, des pois, des lentilles ou du sarrasin, et

(ii) classée dans l’une des catégories Canada Certifiées;

b) la semence est accompagnée d’une déclaration présentée sur une formule fournie par la Division des produits végétaux et donnant

(i) les renseignements devant figurer sur une étiquette officielle conformément au paragraphe 26(2),

(ii) la quantité de semence vendue,

(iii) les nom et adresse du vendeur, et

(iv) les nom et adresse de l’acheteur; et que

c) deux copies de la déclaration mentionnée à l’alinéa b) ont été expédiées au directeur de district de la région où la semence a été vendue. DORS/82-437, art. 3.

Semences exemptes de l’étiquetage

18. (1) Les semences produites, vendues et livrées par un producteur sur sa propre ferme pour être semées par un acheteur sont exemptées des prescriptions d’étiquetage stipulées aux articles 19 à 25 si le producteur n’annonce pas la vente de la semence.

(2) Les semences vendues pour la revente et le réétiquetage sont exemptes des conditions d’étiquetage stipulées aux articles 19 à 25 si les renseignements requis en vertu de ces articles sont indiqués sur la facture accompagnant la vente.

(3) La semence importée est exemptée, au moment de l’importation, des prescriptions d’étiquetage stipulées aux articles 11 à 15 et 19 à 25.

Semences de plantes de grande culture

19. (1) Tout emballage de semence des espèces énumérées aux tableaux I, II et IV à VII de l’annexe I doit porter une étiquette indiquant:

a) le nom et l’adresse du vendeur;

b) le nom de l’espèce de semence;

c) le nom de la variété de la semence, si cette semence est d’une catégorie généalogique;

d) le nom de la catégorie;

- (f) in the case of seed that is imported corn, the name of the country of production;
- (g) in the case of seed corn that is a mixture of two or more varieties, the name and percentage of each of the component varieties;
- (h) in the case of hybrid seed of corn and hybrid seed of sunflower, sold or offered for sale as Canada Foundation grade, the total number of seeds of other crops per kilogram and the per cent germination;
- (i) in the case of seed that is oilseed rape (rapeseed or Canola) and is of a grade other than a Canada pedigreed grade, the name "Polish type" (*Brassica campestris* L.), if of that type, "Argentine type" (*Brassica napus* L.), if of that type, or the words "type not known"; and
- (j) in the case of seed of a variety that is exempt from the provisions of paragraph 3(1)(b) of the Act, a statement approved by the Director defining the area in which the seed is to be sold.

(2) Where garden beans, garden peas and vegetable soybeans are sold ungraded and the per cent germination is less than 75 per cent, that per cent shall be stated on the package or label.

(3) For the purposes of subsection (1), the following are prescribed as the types of field corn:

- (a) "open pollinated", being corn of a named variety of open pollinated corn that is registered under Part III;
- (b) "varietal cross", being corn the first generation of a cross between
 - (i) two named varieties,
 - (ii) a named variety and an inbred line or top cross, or
 - (iii) a named variety and a hybrid;
- (c) "hybrid", being corn the first generation of a cross between two or more inbred lines or their combinations including single crosses, double crosses and three way crosses; and
- (d) "inbred line", being a relatively homozygous line produced by inbreeding and selection. SOR/86-849, s. 2; SOR/86-850, s. 8.

Mixtures of Cereals

20. (1) Every package of mixtures of cereal seeds of the kinds referred to in Table III of Schedule I shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller,
- (b) the name of the grade,
- (c) the name and percentage by weight of each kind of seed in the mixture, and
- (d) the name of the variety of each kind of seed in the mixture, if that seed is of pedigreed status.

e) dans le cas de la semence de maïs, le mois et l'année de l'épreuve de germination et le type de maïs, en conformité du paragraphe (2);

f) dans le cas de la semence de maïs importé, le nom du pays de production;

g) dans le cas de maïs de semence formé d'un mélange d'au moins deux variétés, le nom et le pourcentage de chacune des variétés constituantes;

h) dans le cas de semences de maïs hybride et de tournesol hybride vendues ou offertes en vente au Canada comme appartenant à l'une des catégories Canada Fondation, le nombre de semences d'autres plantes cultivées par kilogramme et le pourcentage de germination;

i) dans le cas de semences de colza oléagineux (colza ou Canola) d'une catégorie autre que Canada généalogique, la désignation «type de Pologne» (*Brassica campestris* L.) ou «type d'Argentine» (*Brassica napus* L.), selon le cas, ou la mention «type non spécifié»;

j) dans le cas d'une variété qui est soustraite de l'application de l'alinéa 3(1)b) de la Loi, une déclaration agréée par le directeur et définissant la région dans laquelle la semence doit être vendue.

(2) Lorsque des haricots, des pois et du soja potagers sont vendus non classés et que leur pourcentage de germination est inférieur à 75 %, ce pourcentage doit être indiqué sur l'emballage ou l'étiquette.

(3) Aux fins du paragraphe (1), suivent les types prescrits de maïs de grande culture:

a) «pollinisé librement», étant du maïs d'une variété nommée de maïs pollinisé librement, enregistrée en vertu de la partie III;

b) «croisement de variétés», étant du maïs de la première génération d'un croisement entre

- (i) deux variétés nommées,

- (ii) une variété nommée et une lignée consanguine ou «top cross», ou

- (iii) une variété nommée et un hybride;

c) «hybride», étant du maïs de la première génération d'un croisement entre deux ou plusieurs lignées consanguines ou de leurs combinaisons, y compris les croisements simples, doubles et triples; et

d) «lignée consanguine», étant une lignée relativement homozygote produite par consanguinité et sélection. DORS/86-849, art. 2; DORS/86-850, art. 8.

Mélanges de céréales

20. (1) Tout emballage de mélanges de semences de céréales des espèces énumérées au tableau III de l'annexe I doit porter une étiquette indiquant:

a) le nom et l'adresse du vendeur,

b) le nom de la catégorie,

c) le nom et le pourcentage au poids de chaque espèce dans le mélange, et

d) le nom de la variété de chaque espèce de semence dans le mélange, si cette semence est de qualité Généalogique.

(2) Notwithstanding subsection (1), every Common No. 1 Cereal Mixture and Common No. 2 Cereal Mixture shall be labelled by kind only.

(3) Notwithstanding subsection (1), every Canada Certified No. 1 Cereal Mixture and Canada Certified No. 2 Cereal Mixture shall contain only seed of a Canada pedigreed grade or of pedigreed status. SOR/86-850, s. 9.

Flower Seeds

20.1 (1) Flower seeds are exempt from the requirement to be sold by grade name.

(2) Every package of flower seed shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller; and
- (b) the name of the kind of seed. SOR/79-367, s. 4.

Roots and Vegetable Seed

21. Every package of seed of the kinds listed in Tables XVI to XX to Schedule I shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller;
- (b) the name of the kind of the seed;
- (c) the name of the variety of the seed;
- (d) if sold or offered for sale on the basis of grade, the name of the grade of the seed; and
- (e) if not sold or offered for sale on the basis of a grade of a seed,
 - (i) the year in which the seed was tested for germination, and
 - (ii) if the percentage of germination is below the minimum prescribed for the lowest grade, the percentage of germination of that kind of seed. SOR/86-850, s. 10.

Onion Sets and Multiplier Onions

22. (1) Subject to subsections (2) and (3), every package of onion sets and multiplier onions shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller;
- (b) the term "onion sets" or "multiplier onions" as the case may be;
- (c) the name of the grade of the onion sets or multiplier onions as set out in Table XXI to Schedule I;
- (d) the date on which the onion sets or multiplier onions were graded;
- (e) the words "perishable commodity"; and
- (f) instructions on the handling and storage of onion sets and multiplier onions to prevent deterioration in quality.

(2) Onion sets that are sold in packages with a net mass of 450 grams or less shall be labelled to indicate numerical count.

(2) Nonobstant le paragraphe (1), toute quantité de semence Mélange de céréales Ordinaire n° 1 et Mélange de céréales Ordinaire n° 2 doit être étiquetée selon l'espèce seulement.

(3) Nonobstant le paragraphe (1), toute quantité de semence Mélange de céréales Canada Certifié n° 1 et Mélange de céréales Canada Certifié n° 2 ne doit contenir que des semences de catégories Canada généalogique ou de qualité Généalogique. DORS/86-850, art. 9.

Semences de fleurs

20.1 (1) Les semences de fleurs sont exemptes de l'obligation d'être vendues avec la mention de leur nom de catégorie.

(2) Chaque emballage de semences de fleurs doit porter une étiquette indiquant

- a) le nom et l'adresse du vendeur; et
- b) le nom d'espèce de la semence. DORS/79-367, art. 4.

Semences de plantes-racines et de légumes

21. Tout emballage de semence des espèces énumérées aux tableaux XVI à XX de l'annexe I doit porter une étiquette indiquant:

- a) le nom et l'adresse du vendeur;
- b) le nom de l'espèce de semence;
- c) le nom de la variété de semence;
- d) si elle est vendue ou offerte en vente d'après la catégorie, le nom de la catégorie de semence; et
- e) si elle n'est pas vendue ni offerte en vente d'après une catégorie de semence,
 - (i) l'année durant laquelle la semence a été éprouvée pour la germination, et
 - (ii) le pourcentage de germination de cette espèce de semence, lorsque le pourcentage est inférieur au minimum stipulé pour la plus basse catégorie. DORS/86-850, art. 10.

Oignons à repiquer et oignons patates

22. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), tout emballage d'oignons à repiquer et d'oignons patates porte les renseignements suivants:

- a) le nom et l'adresse du vendeur;
- b) l'expression «oignons à repiquer» ou «oignons patates», selon le cas,
- c) le nom de la catégorie des oignons à repiquer ou des oignons patates, mentionné au tableau XXI de l'annexe I;
- d) la date à laquelle les oignons repiqués ou les oignons patates ont été classés;
- e) la mention «produit périssable»;
- f) des instructions sur les méthodes de manutention et d'entreposage permettant de prévenir l'altération de la qualité des oignons à repiquer et des oignons patates.

(2) L'étiquette des emballages d'oignons à repiquer dont la masse nette est de 450 grammes ou moins indique le nombre d'unités.

(3) Onion sets may be labelled "pin-head" onion sets only if
 (a) they conform to the standards set out in Table XXI to Schedule I; and
 (b) the diameter of each set is not more than 1 centimetre.
 SOR/86-850, s. 11.

Forage Crop Seed

23. Every package of seed of a kind set out in Tables VIII to XII to Schedule I shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller;
- (b) the name of the kind of the seed;
- (c) the name of the grade of the seed;
- (d) if the seed is graded with the name of one of the Canada pedigreed grades, the name of the variety of the seed;
- (e) in the case of seed that is imported alfalfa and red clover, the country of origin of production and, if imported from the United States, the state of origin;
- (f) in the case of seed that is red clover or of a mixture containing five per cent or more of red clover, the term "double-cut" or "single-cut" to indicate the type of red clover, or the words "Type not known"; and
- (g) in the case of seed that is sweet clover seed or a mixture containing five per cent or more of sweet clover seed, the words "white blossom" or "yellow blossom" to indicate the type of sweet clover or the words "Type not known" or "mixed white and yellow blossom". SOR/86-850, s. 12.

Forage Seed Mixtures [SOR/82-437, s. 4]

24. (1) Every package of a mixture of forage seeds of the kinds referred to in Table XIII to Schedule I shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller;
- (b) [Revoked, SOR/82-437, s. 5]
- (c) the name of the grade of the seed;
- (d) the name and percentage of each kind of seed that singly constitutes three per cent or more by weight or, in the case of sweet-clover, one per cent or more, by weight of the mixture;
- (e) the percentage by weight of the kinds of seed of the mixture not stated on the label pursuant to paragraph (d) preceded by the words "other kinds"; and
- (f) the state or country of origin of production and the percentage of imported alfalfa and red clover included in the mixture.

(2) Notwithstanding paragraph (1)(d), the name and percentage of each kind of seed in a package that singly constitutes one per cent or more by weight of the mixture, may be marked on the package.

(3) The information to be labelled on a package pursuant to paragraphs (1)(a) to (f) and subsection (2) shall be

(3) Les oignons à repiquer peuvent être étiquetés oignons à repiquer «tête d'épingle» seulement
 a) s'ils se conforment aux normes prescrites au tableau XXI de l'annexe I;
 b) si leur diamètre ne dépasse pas 1 centimètre. DORS/86-850, art. 11.

Semences de plantes fourragères

23. Tout emballage de semence d'une espèce énumérée aux tableaux VIII à XII de l'annexe I doit porter une étiquette indiquant:

- a) le nom et l'adresse du vendeur;
- b) le nom de l'espèce de semence;
- c) le nom de la catégorie de semence;
- d) si la semence est classée avec le nom de l'une des catégories Canada généalogiques, le nom de la variété de la semence;
- e) le pays où la semence a été produite et, si les semences sont importées des États-Unis, l'état de provenance dans le cas de la semence de luzerne et de trèfle rouge importée;
- f) dans le cas de la semence du trèfle rouge ou d'un mélange contenant cinq pour cent ou plus de trèfle rouge, l'expression «à deux coupes» ou «à une coupe» pour indiquer le type de trèfle rouge, ou les mots «type inconnu»; et
- g) dans le cas de la semence de mélilot ou d'un mélange contenant cinq pour cent ou plus de semence de mélilot, les mots «fleurs blanches» ou «fleurs jaunes» pour indiquer le type de mélilot, ou les mots «type inconnu» ou «mélange de fleurs blanches et jaunes». DORS/86-850, art. 12.

Mélange de semence de plantes fourragères [DORS/82-437, art. 4]

24. (1) Tout emballage d'un mélange de semences de plantes fourragères des espèces énumérées au tableau XIII de l'annexe I doit porter une étiquette indiquant:

- a) le nom et l'adresse du vendeur;
- b) [Abrogé, DORS/82-437, art. 5]
- c) le nom de la catégorie de la semence;
- d) le nom et le pourcentage de chaque espèce de semence constituant à elle seule 3 % ou plus au poids, ou dans le cas du mélilot, 1 % ou plus, au poids;
- e) le pourcentage total, en poids, des espèces de semence du mélange non indiquées sur l'étiquette conformément à l'alinéa d), précédé des mots «autres espèces»; et
- f) l'État ou le pays où la semence a été produite et le pourcentage du mélange que représentent la luzerne et le trèfle rouge importés.

(2) Nonobstant l'alinéa (1)d) le nom et le pourcentage de chaque espèce de semence dans un emballage qui, à elle seule, constitue un pour cent ou plus, au poids, du mélange, peuvent être marqués sur l'emballage.

(3) Les renseignements qu'il est prescrit d'indiquer sur un emballage ou une étiquette conformément aux alinéas (1)a) à f) et au paragraphe (2) doivent

- (a) on the principal display panel of the package if the labelling information is on the package, or on one side of the tag if the labelling information is on a tag; and
- (b) of a consistent size of type. SOR/82-437, s. 5; SOR/86-850, s. 13.

Lawn Grass Mixtures

25. (1) The grades of seeds that are "lawn grass mixture" or "turf grass mixture" and the standards that apply thereto are the grades and standards prescribed in Table XIV to Schedule I.

(2) No words or designs shall be placed on containers of seed or the tags thereto to indicate or imply that the seed is suitable for use on home lawns unless the seed is a mixture that meets the standards set out in Part I of Table XIV to Schedule I or is one of the kinds of seed set out in column II of Part II of that Table.

(3) Every package of seed that is a lawn grass mixture or turf grass mixture shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller;
- (b) the name of the grade of the seed; and
- (c) where packed in packages containing more than 5 kg, the name of each kind of seed that constitutes
 - (i) five per cent or more by mass of the mixture,
 - (ii) three per cent or more by mass of the mixture in the case of bentgrasses, or
 - (iii) two per cent or more by mass of the mixture in the case of white clover.

(4) Where the name of any of the kinds or varieties of seeds contained in a lawn grass mixture or turf grass mixture is stated on a tag, label or package

- (a) to the exclusion of the other kinds or varieties in the mixture, or
- (b) in a manner to emphasize a kind or variety,

the percentage by weight of that kind or variety in the mixture shall be stated on the tag, label or package in the same size and colour of type as the name of that kind or variety of seed. SOR/82-437, s. 6; SOR/86-850, s. 14.

(5) [Revoked, SOR/82-437, s. 6]

Ground Cover Mixtures

25.1 (1) The grades of seeds that are ground cover mixtures and the standards that apply thereto are the grades and standards prescribed in Table XV to Schedule I.

(2) No words or designs shall be placed on the tags or containers of seed to indicate or imply that the seed is suitable for use on home lawns.

(3) Every package of seed that is a ground cover mixture shall be labelled with the following information:

- (a) the name and address of the seller;
- (b) the name of the grade of the seed;

- a) figurer sur la principale surface exposée de l'emballage, s'il s'agit d'un emballage, ou sur un côté de l'étiquette, s'il s'agit d'une étiquette; et
- b) être écrits en caractères de la même grosseur. DORS/82-437, art. 5; DORS/86-850, art. 13.

Mélanges d'herbes à pelouse

25. (1) Les catégories de semence des mélanges de plantes à pelouse ou à gazon et les normes qui s'y appliquent sont prescrites au tableau XIV de l'annexe I.

(2) Aucun mot ni aucun dessin indiquant ou donnant à entendre que la semence convient aux pelouses domestiques ne doit figurer sur les étiquettes mobiles ou les contenants, à moins que la semence ne soit un mélange qui répond aux normes prescrites à la partie I du tableau XIV de l'annexe I, ou n'appartienne à l'une des espèces de semence énumérées à la colonne II de la partie II du tableau XIV de l'annexe I.

(3) L'emballage d'un mélange d'herbes à pelouse ou d'un mélange d'herbes à gazon doit porter une étiquette indiquant:

- a) le nom et l'adresse du vendeur;
- b) le nom de la catégorie de semences; et
- c) si l'emballage contient plus de 5 kg de semences, le nom de chaque espèce de semences qui constitue, à la masse,
 - (i) au moins cinq pour cent du mélange,
 - (ii) au moins trois pour cent du mélange s'il s'agit d'agrostides, ou
 - (iii) au moins deux pour cent du mélange, s'il s'agit de trèfle blanc.

(4) Lorsque le nom de l'une des espèces ou variétés de semences contenues dans un mélange d'herbes à pelouse ou dans un mélange d'herbes à gazon est indiqué sur une étiquette fixe ou mobile ou sur l'emballage, le pourcentage, au poids, de cette espèce ou variété doit également y figurer, en caractères de la même grosseur et de la même couleur que ceux du nom

- a) s'il n'est pas fait mention des autres espèces ou variétés contenues; ou
- b) si l'accent est mis sur une espèce ou une variété particulière. DORS/82-437, art. 6; DORS/86-850, art. 14.

(5) [Abrogé, DORS/82-437, art. 6]

Mélanges de semences de plantes couvre-sol

25.1 (1) Les catégories de semence des mélanges de plantes couvre-sol et les normes qui s'y appliquent sont prescrites au tableau XV de l'annexe I.

(2) Les contenants et les étiquettes destinés aux mélanges visés au paragraphe (1) ne doivent porter ni mot ni dessin qui indique que le mélange est bon pour la pelouse.

(3) L'emballage d'un mélange de semences de plantes couvre-sol doit porter une étiquette indiquant:

- a) le nom et l'adresse du vendeur;
- b) le nom de la catégorie de semences;

- (c) the name of each kind of seed that constitutes five per cent or more by mass of the mixture; and
- (d) the expression "not suitable for lawn or fine turf".

(4) Where the name of any of the kinds or varieties of seeds contained in a ground cover mixture is stated on a tag, label or package

- (a) to the exclusion of the other kinds or varieties in the mixture, or
- (b) in a manner to emphasize a kind or variety,

the percentage by weight of that kind or variety in the mixture shall be stated on the tag, label or package in the same size and colour of type as the name of that kind or variety of seed. SOR/82-437, s. 7; SOR/86-850, s. 15.

Official and Inter-Agency Tags

26. (1) Every package of seed produced in Canada and graded with the name of one of the Canada pedigree grades shall be tagged and sealed with an official tag and a seal supplied by the Plant Products Division.

(2) The official tag referred to in subsection (1) shall contain the following information:

- (a) the name of the kind of seed;
- (b) the name of the variety of seed;
- (c) the name of the grade of seed;
- (d) the crop certificate number; and
- (e) the seed sealing certificate number or lot number.

(2.1) Notwithstanding subsection (1), a package of pedigree seed of tobacco with a net weight of 250 mg or less is not required to be tagged and sealed if the information specified in subsection (2) is given on the package or label.

(3) Subject to subsection (4), the tags and seals referred to in subsection (1) shall be supplied only to persons who apply for those tags and seals and furnish an inspector with a document signed by the grower stating that the seed to which the tags and seals are to be applied is derived from the crop to which the crop certificate specified in the document relates.

(4) Where a person applying for tags and seals referred to in subsection (1) is not the grower of the seed to which the tags and seals are to be applied, the inspector shall, in addition to the document signed by the grower, be furnished with a document signed by the applicant stating that the seed referred to in the document signed by the grower is the seed to which the tags and seals are to be applied and that the seed has not become mixed or contaminated while in the possession of the applicant. SOR/79-367, s. 5.

27. (1) Every package of seed of foreign origin graded with one of the Canada pedigree grade names shall be tagged and sealed with an inter-agency certification tag and a seal supplied by the Plant Products Division of the Department.

- (c) le nom de chaque espèce de semences qui constitue, à la masse, au moins cinq pour cent du mélange; et
- (d) la mention «ne convient pas aux pelouses ou aux gazons fins».

(4) Lorsque le nom de l'une des espèces ou variétés de semences contenues dans un mélange de semences de plantes couvre-sol est indiqué sur une étiquette fixe ou mobile ou sur l'emballage, le pourcentage, au poids, de cette espèce ou variété doit également y figurer, en caractères de la même grosseur et de la même couleur que ceux du nom

- a) s'il n'est pas fait mention des autres espèces ou variétés contenues; ou
- b) si l'accent est mis sur une espèce ou une variété particulière. DORS/82-437, art. 7; DORS/86-850, art. 15.

Étiquettes officielles ou inter-agences

26. (1) Une étiquette officielle et un sceau fournis par la Division des produits végétaux doivent être apposés sur tout emballage de semence produite au Canada et classée avec le nom de l'une des catégories Canada généalogiques.

(2) Sur l'étiquette officielle mentionnée au paragraphe (1) il faut indiquer:

- a) le nom de l'espèce de semence;
- b) le nom de la variété de semence;
- c) le nom de la catégorie de semence;
- d) le numéro du certificat de récolte; et
- e) le numéro du certificat de scellage de la semence ou le numéro du lot.

(2.1) Nonobstant le paragraphe (1), il n'est pas obligatoire d'étiqueter et de sceller un emballage de semences généalogiques de tabac dont le poids net est d'au plus 250 mg, si la marque du fabricant ou l'emballage porte les renseignements spécifiés au paragraphe (2).

(3) Sous réserve du paragraphe (4), les étiquettes et les sceaux visés au paragraphe (1) ne doivent être fournis qu'aux personnes qui en font la demande et un inspecteur doit recevoir un document signé par le producteur attestant que la semence à laquelle les étiquettes et les sceaux se rapportent provient de la récolte à laquelle s'applique le certificat de récolte décrit dans le document.

(4) Lorsque la personne demandant les étiquettes et les sceaux visés au paragraphe (1) n'est pas le producteur de la semence à laquelle doivent s'appliquer les étiquettes et les sceaux, l'inspecteur doit recevoir, en plus du document signé par le producteur, un document signé par le requérant attestant que la semence visée dans le document du producteur est celle à laquelle les étiquettes et les sceaux doivent être apposés et qu'elle n'a pas été mélangée ni contaminée pendant qu'elle était en la possession du requérant. DORS/79-367, art. 5.

27. (1) Une étiquette de certification inter-agences et un sceau fournis par la Division des produits végétaux du ministère doivent être apposés sur tout emballage de semence d'origine étrangère classée dans l'une des catégories Canada généalogiques.

(2) The inter-agency certification tag referred to in subsection (1) shall contain the following information:

- (a) the name of the kind of the seed;
- (b) the name of the variety of the seed;
- (c) the name of the grade of the seed;
- (d) the seed sealing certificate number or the lot number;
- (e) the state or country of the foreign certifying agency; and
- (f) the pedigree reference number of that agency.

(2.1) Notwithstanding subsection (1), a package of tobacco seed of foreign origin with a net weight of 250 mg or less is not required to be tagged and sealed if the information specified in subsection (2) is given on the package or label.

(2.2) Notwithstanding subsections (1) and (2), the information specified in subsection (2) may be shown on a tag other than an inter-agency tag if

- (a) the seed is corn of foreign origin;
- (b) the package of seed has been tagged and sealed by an approved certifying agency;
- (c) the format of the tag is acceptable to the Director; and
- (d) the importer has been authorized by the Director to use that tag.

(2.3) Where the Director is of the opinion that an importer authorized pursuant to paragraph (2.2)(d) is not operating in a manner that will ensure that the seed conforms to the standards prescribed for that seed, the Director may withdraw the authority granted pursuant to that paragraph.

(3) Inter-agency certification tags and seals referred to in subsection (1) will be supplied only if the person applying for those tags and seals furnishes an inspector with

- (a) evidence satisfactory to the inspector that the seed is in containers carrying the tags and seals of a foreign certifying agency acceptable to the Director;
- (b) a document signed by the applicant stating that the seed has not become mixed or contaminated while in the possession of the applicant; and
- (c) full particulars of the information on the tags of the foreign certifying agency. SOR/79-367, s. 6; SOR/82-898, s. 1.

28. (1) An official tag or inter-agency certification tag shall only be applied to packages containing the seed for which the tags were issued.

(2) Unless authorized by an inspector, an official tag or inter-agency certification tag shall not contain anything other than the information required pursuant to sections 26 and 27.

(3) An official tag or inter-agency certification tag and seal shall only be applied to a package containing seed

- (a) by a person authorized to do so pursuant to section 29, in the case of seed of one of the Canada Certified grades; or

(2) Sur l'étiquette de certification inter-agences mentionnée au paragraphe (1) il faut indiquer:

- a) le nom de l'espèce de semence;
- b) le nom de la variété de semence;
- c) le nom de la catégorie de semence;
- d) le numéro du certificat de scellage de la semence ou le numéro du lot;
- e) l'État ou le pays de l'agence étrangère de certification; et
- f) le numéro de référence généalogique de cette agence.

(2.1) Nonobstant le paragraphe (1), il n'est pas obligatoire d'étiqueter et de sceller un emballage de semences de tabac d'origine étrangère dont le poids net est de 250 mg ou moins, si la marque du fabricant ou l'emballage porte les renseignements spécifiés au paragraphe (2).

(2.2) Nonobstant les paragraphes (1) et (2), les renseignements visés au paragraphe (2) peuvent être indiqués sur une étiquette autre qu'une étiquette de certification inter-agences, si

- a) la semence est du maïs d'origine étrangère;
- b) l'étiquette et le sceau fixés à l'emballage de la semence ont été apposés par une agence de certification approuvée;
- c) le format de l'étiquette est approuvé par le directeur; et
- d) le directeur a autorisé l'importateur à utiliser cette étiquette.

(2.3) Si le directeur est d'avis que l'importateur visé à l'alinéa (2.2)d) n'exploite pas son établissement de manière à assurer la conformité de la semence aux normes prescrites, il peut annuler l'autorisation accordée en vertu de cet alinéa.

(3) Les étiquettes de certification inter-agences et les sceaux mentionnés au paragraphe (1) ne seront fournis que si la personne demandant ces étiquettes et ces sceaux remet à l'inspecteur

- a) des preuves jugées satisfaisantes par l'inspecteur à l'effet que la semence se trouve dans des contenants portant les étiquettes et les sceaux d'une agence de certification étrangère agréée par le directeur;
- b) un document signé par le requérant attestant que la semence n'a pas été mélangée ni contaminée pendant qu'elle était en la possession du requérant; et
- c) tous les détails des renseignements figurant sur les étiquettes de l'agence de certification étrangère. DORS/79-367, art. 6; DORS/82-898, art. 1.

28. (1) Une étiquette officielle ou une étiquette de certification inter-agences ne doit être fixée qu'aux emballages contenant la semence pour laquelle les étiquettes ont été délivrées.

(2) Sauf autorisation par un inspecteur, seuls les renseignements requis en conformité des articles 26 et 27 doivent figurer sur une étiquette officielle ou une étiquette de certification inter-agences.

(3) Une étiquette officielle ou une étiquette de certification inter-agences ne peut être apposée sur un emballage de semences que

(b) by or under the direction of an inspector, in all other cases. SOR/79-367, s. 7.

29. (1) The Director may authorize any person to apply official tags or inter-agency certification tags and seals to seed of one of the Canada Certified grades, if that person

- (a) has seed processing equipment, facilities and experience adequate for the proper processing and grading of seed;
- (b) has adequate facilities to maintain the identity of different lots of seed; and
- (c) will return to the Director, on request by him, any tags or seals supplied to that person pursuant to sections 26 and 27 and any forms supplied to that person pursuant to section 17.

(1.1) The Director may authorize any person to apply inter-agency certification tags and seals to imported certified seed if that person

- (a) is experienced in grading seed;
- (b) has adequate facilities for the storage of seed; and
- (c) is involved, on a regular basis, in the storage of imported certified seed.

(2) The Director may authorize any person to sell unpackaged seed of one of the Canada Certified grades, in accordance with section 17, if that person

- (a) is the grower of that seed;
- (b) has the seed processed and graded by a person authorized pursuant to subsection (1);
- (c) has adequate facilities and experience to maintain the identity of different lots of seed; and
- (d) will return to the Director, on request by him, any forms supplied to that person pursuant to section 17.

(3) Where a person authorized pursuant to subsection (1), (1.1) or (2) is not

- (a) operating in a manner that will ensure that the seed conforms to the standards prescribed for that seed, or
- (b) complying with any procedures prescribed by the Director relating to the exercise by the person of any power contained in the authorization,

the Director may cancel any authorization granted pursuant to those subsections. SOR/79-367, s. 8; SOR/85-903, s. 1.

Seed Crop Inspection

30. (1) Seed crop inspection shall be confined to crops for the production of seed of the pedigreed classes and special seed crops approved by the Director for inspection.

(2) Every application for a seed crop inspection shall be made in the form prescribed by the Director and mailed to the Association so as to be received by the Association on or

a) par une personne autorisée à cette fin selon l'article 29, pour une semence de l'une des catégories Canada certifiées; ou

b) par un inspecteur ou sous la surveillance de celui-ci pour tous les autres cas. DORS/79-367, art. 7.

29. (1) Le directeur peut autoriser une personne à fixer des étiquettes officielles ou des étiquettes de certification inter-agences et des sceaux à la semence de l'une des catégories Canada Certifiées, si cette personne

a) possède les installations, l'expérience et le matériel suffisants pour le traitement et le classement appropriés de la semence;

b) possède les installations suffisantes pour maintenir l'identité des différents lots de semence; et

c) retourne au directeur, à la demande de ce dernier, tous les sceaux ou étiquettes qui lui ont été fournis conformément aux articles 26 et 27 et les formules, s'il en est, qui lui ont été fournies conformément à l'article 17.

(1.1) Le directeur peut autoriser une personne à apposer des étiquettes de certification inter-agences et des sceaux aux semences importées et certifiées si cette personne

a) possède de l'expérience dans le classement des semences;

b) possède des installations suffisantes pour l'entreposage des semences; et

c) s'occupe couramment de l'entreposage des semences importées et certifiées.

(2) Le directeur peut autoriser une personne à vendre de la semence non emballée, de l'une des catégories Canada Certifiées, conformément à l'article 17, si cette personne

a) est le producteur de cette semence;

b) fait traiter et classer la semence par une personne autorisée conformément au paragraphe (1);

c) possède les installations et l'expérience suffisantes pour assurer l'identification des différents lots de semence; et

d) retourne au directeur, à la demande de ce dernier, les formules, s'il en est, qui lui ont été fournies conformément à l'article 17.

(3) Le directeur peut révoquer l'autorisation accordée en vertu des paragraphes (1), (1.1) ou (2), si le producteur

a) n'exploite pas son établissement de manière à s'assurer que la semence est conforme aux normes prescrites pour cette semence; ou

b) ne se conforme pas aux prescriptions du directeur quant à l'exercice de tout pouvoir que l'autorisation confère au producteur. DORS/79-367, art. 8; DORS/85-903, art. 1.

Inspection des récoltes de semence

30. (1) L'inspection des récoltes de semence doit se limiter aux récoltes destinées à la production de semence des classes généalogiques et aux récoltes de semences spéciales approuvées par le directeur pour l'inspection.

(2) La demande d'inspection des récoltes de semence doit être rédigée selon la forme prescrite par le directeur et être envoyée par la poste à l'Association, de façon à être reçue par

before the date specified in the application form as being the last date on which application for seed crop inspection may be made.

(3) The inspection of a seed crop may be refused where

- (a) the application is received too late for the District Director for the district in which the crop is located to make satisfactory arrangements for the inspection; or
- (b) in the opinion of the District Director, inspectors or facilities for inspection are not available.

Sampling and Samples

31. (1) Samples of seed for testing or analysis shall be taken in the manner approved by the Director as fairly representing the lot of seed sampled.

(2) A sample shall be of the following size according to the kind of seed, but an inspector may require a larger sample of any kind of seed when he considers it necessary for satisfactory testing and analysis:

- (a) barley, beans (except broad beans and runner beans), buckwheat, cereal mixtures, corn (field, pop, squaw and sweet), emmer, oats, peas, rye, safflower, spelt, soybeans, sugar beets, sunflower, triticale and wheat—1 kilogram;
- (b) beet, chickpea, cowpea, flax, lentil, lupine, mangel, vetches (*vicia species*), sainfoin, sorghum, Swiss chard and yellow mustard—500 grams;
- (c) mustard (cultivated), radish (fodder), rape Sudan grass—250 grams;
- (d) alfalfa, altai wild-rye, brome grass, canary grass, crimson clover, crown vetch, forage crop mixtures, kidney vetch, lespedeza, meadow fescue, millets, red clover, Russian wild-rye, rye grasses, subterranean clover, sweet clover, tall fescue and wheatgrasses (except crested wheatgrass) (*Agropyron spp.*)—125 grams;
- (e) alsike clover, artichoke, asparagus, bird's-foot trefoil, black medic, blue grasses, cardoon, carrot, chicory, chives, crested dogtail, crested wheatgrass, endive, fescues (except meadow fescue and tall fescue), hop clover, ladino clover, lawn or turf grass mixtures, leek, lettuce, meadow foxtail, okra, onion, orchard grass, parsnip, radish, reed canary-grass, salsify, spinach (New Zealand), strawberry clover, tall oatgrass, timothy and white clover—60 grams;
- (f) bentgrasses, celtuce, chervil, cornsalad, cress, dill, egg-plant, parsley, pepper, rampion, rape (fodder), red top, rhubarb, rutabaga (swede), sage, tomato, turnip—30 grams;
- (g) broccoli, brown mustard, Brussels sprouts, cabbage, cauliflower, celeriac, celery, Chinese cabbage, collards, dandelion, kale, kohlrabi, savory, sorrel, spinach, mustard, yellow mustard—15 grams;
- (h) thyme, tobacco, watercress—8 grams;
- (i) cantaloupe, citron cucumbers (except greenhouse forcing), gherkin, muskmelon, pumpkin, squash, vegetable marrow, watermelon, 400 seeds;
- (j) broad beans and runner beans—200 seeds;

cette dernière à la date indiquée sur la formule de demande, ou avant cette date, qui est la dernière date à laquelle la demande d'inspection des récoltes de semence peut être présentée.

(3) L'inspection d'une récolte de semence peut être refusée lorsque

- a) la demande est reçue trop tard pour que le directeur de district pour la région dans laquelle se trouve la récolte puisse prendre des dispositions satisfaisantes pour l'inspection; ou
- b) le directeur de district est d'avis que les inspecteurs ou les moyens d'inspection ne sont pas disponibles.

Échantillonnage et échantillons

31. (1) Les échantillons de semence pour l'essai ou l'analyse doivent être prélevés de la manière approuvée par le directeur de façon à représenter passablement le lot de semence échantillonné.

(2) L'échantillon doit comprendre la quantité indiquée ci-dessous, suivant l'espèce de semence, mais un inspecteur peut exiger un échantillon plus gros de toute espèce de semence lorsqu'il le juge nécessaire pour effectuer une analyse et un essai satisfaisants:

- a) orge, haricots (autres que la gourgane ou fève et le haricot d'Espagne), sarrasin, mélanges de céréales, maïs (de grande culture, à éclater, squaw et sucré), blé amidonnier, avoine, pois, seigle, carthame, épeautre, soja, betterave à sucre, tournesol, triticale et blé—1 kilogramme;
- b) betterave, pois chiche, pois à vache, lin, lentille, lupin, betterave fourragère, vesces (*espèces vicia*), sainfoin, sorgho, bette à cardre et moutarde jaune—500 grammes;
- c) moutarde (cultivée), radis (fourrager), colza et sorgho du Soudan—250 grammes;
- d) luzerne, élyme de l'Altaï, brome inerme, alpiste des canaries, trèfle incarnat, coronille bigarrée, mélanges de plantes fourragères, anthyllide vulnéaire, lespédeza, fétuque des prés, millet, trèfle rouge, élyme de Russie, ray-grass, trèfle souterrain, mélilot (trèfle d'odeur), fétuque élevée et agropyres (autre que l'agropyre à crête) (*Agropyron spp.*)—125 grammes;
- e) trèfle Alsike, artichaut, asperges, lotier corniculé, lupuline, pâturnins, cardon, carotte, chicorée, ciboulette, crételle des prés, agropyre à crête, chicorée endive, fétuques (sauf la fétuque des prés et la fétuque élevée), trèfle jaune, trèfle ladino, mélange à pelouse ou à gazon, poireau, laitue, vulpin des prés, gombo, oignons, dactyle pelotonné, panais, radis, alpiste roseau, salsifis, épinard (tétragon), trèfle fraise, avoine élevée, fléole des prés («mil») et trèfle blanc—60 grammes;
- f) agrostides, celtuce, cerfeuil, mâche, cresson, aneth, aubergine, persil, piment, raiponce, colza (fourrager), agrostide blanche, rhubarbe, rutabaga, sauge, tomate et navet—30 grammes;
- g) brocoli, moutarde brune, chou de Bruxelles, chou, chou-fleur, céleri-rave, céleri, chou de Chine, chou à rosette, pissenlit, chou frisé, chourave, sarriette, oseille, épinard, moutarde, moutarde jaune—15 grammes;
- h) thym, tabac et cresson de fontaine—8 grammes;

(k) hybrid varieties of the above vegetable strains (other than sweet corn)—100 seeds; and
(l) greenhouse-forcing cucumber—25 seeds.

i) cantaloup, cédrat, citrouille, concombre (de forcerie ou de serre excepté), cornichon, courge, courge à moelle, melon, melon d'eau—400 graines;
j) gourgane, haricot à rames—200 graines;
k) variétés hybrides des lignées de légumes susmentionnées (autres que le maïs sucré)—100 graines; et
l) concombre de serre ou de forcerie—25 graines.

(3) Notwithstanding subsection (2), if the sample is required to check only the percentage of germination of seed of any of the kinds listed in this subsection, the inspector may require that the sample be of the following size according to the kind of seed:

(a) garden beans (except broad and runner beans), garden peas and sweet corn—at least 120 grams; and
(b) beet, mangel, sugar beet and Swiss chard—at least 30 grams.

(4) Where a lot of seed

(a) of sweet corn, including hybrid varieties, or
(b) of a variety other than a hybrid variety of garden beans except broad or runner beans, garden peas or a kind listed in Tables XIII, XV or XVI of Schedule I,

is packed in individual containers each of which contains a quantity of seed not exceeding the size of sample prescribed for that kind of seed in subsection (2), an inspector may require a smaller size of sample than that required in subsection (2) but not less than 400 seeds.

(3) Nonobstant le paragraphe (2), si l'échantillon n'est requis que pour vérifier le pourcentage de germination de la semence de l'une des espèces indiquées dans le présent article, l'inspecteur peut exiger la quantité suivante de l'échantillon selon l'espèce de semence:

a) haricots de jardin (autres que la gourgane ou fève et le haricot d'Espagne), pois de jardin et maïs sucré—au moins 120 grammes; et
b) betterave, betterave fourragère, betterave à sucre et bette à cardé (poirée)—au moins 30 grammes.

(4) Lorsqu'un lot de semence

a) de maïs sucré, y compris les variétés hybrides, ou
b) d'une variété autre qu'une variété hybride de haricots de jardin sauf la gourgane ou fève ou le haricot d'Espagne, de pois de jardin ou d'une espèce énumérée aux tableaux XIII, XV ou XVI de l'annexe I,

est emballé dans des contenants séparés qui contiennent chacun une quantité de semence ne dépassant pas la grosseur de l'échantillon prescrite pour cette espèce de semence au paragraphe (2), un inspecteur peut exiger un plus petit échantillon que celui stipulé en vertu du paragraphe (2), mais non inférieur à 400 graines.

Seed Testing

32. The methods and procedures established by the Director for the testing of seeds, including the limits of variability established by him, are prescribed as the methods and procedures for testing seeds and the limits of variability under the Act and these Regulations.

Seed Importations

33. (1) Seed for cleaning or processing, seed screenings, weed seeds of any kind or species or seeds of other plant species not listed as a crop kind in Schedule I shall not be imported into Canada unless authorized in writing by the Director.

(2) Each lot of seed imported into Canada shall be accompanied by a statement by the exporter stating

(a) the kind, quantity and variety or lot designation of the seed; and
(b) in the case of seed that is field corn, the type of corn as defined in subsection 19(3).

(3) Where seed is imported into Canada in accordance with subsection (2), the collector of customs shall send to the District Director of the region into which the seed is imported a copy of

(a) the statement referred to in subsection (2); and

Essai de semences

32. Les méthodes et procédés établis par le directeur en vue de l'essai des semences, y compris les limites de variabilité fixées par ce dernier, constituent les méthodes et procédés prescrits en vue de l'essai des semences, ainsi que les limites de variabilité, en vertu de la Loi et du présent règlement.

Importations de semence

33. (1) Il est interdit d'importer au Canada, à moins d'avoir une autorisation écrite du directeur, de la semence pour nettoyage ou traitement, des criblures de semence, des graines de mauvaises herbes de quelque genre ou espèce que ce soit ou des semences d'autres espèces végétales que les espèces mentionnées à l'annexe I.

(2) Chaque lot de semence importé au Canada doit être accompagné d'une déclaration de l'exportateur indiquant:

a) l'espèce, la quantité et la variété ou la désignation du lot de semence;
b) dans le cas de la semence de maïs de grande culture, le type de maïs défini au paragraphe 19(3).

(3) Lorsque des semences sont importées au Canada conformément au paragraphe (2), le receveur des droits de douane doit envoyer au directeur de district de la région dans laquelle la semence est importée, une copie:

a) de la déclaration visée au paragraphe (2);

(b) a seed bond certificate issued by the Department in respect of the seed.

(4) Where seed is imported into Canada in accordance with subsection (2), the importer shall send to the District Director of the region into which the seed is imported a copy of

(a) the statement referred to in subsection (2); and

(b) the results of an analytical test of the seed made in conformity with the requirements of the Act and the Regulations, by

(i) where the importer pays the fees prescribed in item 4 of Schedule III, a seed testing laboratory operated by the Department;

(ii) a seed testing laboratory operated by or under the authority of a federal or state government of a foreign country,

(iii) a private seed testing laboratory in Canada operated by a seed analyst designated by the Minister, or

(iv) in the case of the United States, a laboratory operating under the supervision of a Registered Seed Technologist registered by the Society of Commercial Seed Technologists. SOR/86-429, s. 1.

34. (1) The collector of customs at every port of entry at which seed is imported shall, at the expense of the importer hold the seed in bond and

(a) release it to the importer when authorized by the District Director for the district into which the seed is to be imported; or

(b) authorize the delivery of it under bond to the importer, in which case the amount of the bond shall be the invoiced value of the seed together with any import duty and taxes.

(2) Subject to subsection (3), the collector of customs at every port of entry shall take or cause to be taken under his direction, a sample of the size prescribed in section 31 from each lot of each kind of seed listed in Schedule I entered for importation into Canada and forward it in a container approved by the Director, to the District Director for the district into which the seed is to be imported.

(3) Where any seed is to be delivered under bond to an importer, the collector of customs may authorize the seed to be delivered without being sampled as required by subsection (2), if authorized to do so by the District Director of the district into which the seed is to be imported.

(4) Pursuant to subsection (3), where seed is delivered under bond to an importer without being sampled, the seed shall be sampled by an inspector or a person authorized to do so by the District Director of the district into which the seed has been delivered.

(5) Every collector of customs shall notify the Director whenever seed is moved from one port of entry to another before being released and as to the final disposition of each lot of seed entered for importation.

b) du certificat de caution de semence délivré par le ministère à l'égard des semences.

(4) Dans le cas où la semence est importée au Canada conformément au paragraphe (2), l'importateur doit envoyer au directeur de district de la région dans laquelle la semence est importée une copie:

a) de la déclaration visée au paragraphe (2);

b) des résultats des tests d'analyse de la semence effectués conformément aux exigences de la Loi et de son règlement d'application par:

(i) soit un laboratoire d'essais de semence dont l'exploitation relève du ministère, dans le cas où les droits établis à l'article 4 de l'annexe III sont acquittés par l'importateur,

(ii) soit un laboratoire d'essais de semence dont l'exploitation ou le contrôle relève d'une administration fédérale ou étatique d'un pays étranger,

(iii) soit un laboratoire privé d'essais de semence au Canada dont l'exploitation relève d'un analyste de semence désigné par le ministre,

(iv) soit dans le cas des États-Unis, un laboratoire dont l'exploitation est effectuée sous la supervision d'un *«Registered Seed Technologist»* agréé par la *«Society of Commercial Seed Technologists»*. DORS/86-429, art. 1.

34. (1) Le receveur des douanes à tous les bureaux d'entrée auxquels la semence est importée doit, aux frais de l'importateur, retenir la semence en douane et

a) la remettre à l'importateur avec l'autorisation du directeur de district de la région dans laquelle la semence doit être importée; ou

b) en autoriser la livraison sous caution à l'importateur; dans ce dernier cas, le montant de la caution doit être la valeur facturée de la semence, plus le droit d'importation et les taxes.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le receveur des douanes à tous les bureaux d'entrée doit prélever ou faire prélever sous sa surveillance un échantillon de la grosseur stipulée à l'article 31, de chaque lot de chaque espèce de semence énumérée dans l'annexe I et présentée pour l'importation au Canada, et l'expédier dans un contenant approuvé par le directeur au directeur de district de la région dans laquelle la semence doit être importée.

(3) Lorsqu'une semence doit être livrée sous caution à un importateur, le receveur des douanes peut autoriser la livraison de la semence sans l'échantillonner, comme l'exige le paragraphe (2), s'il est autorisé à le faire par le directeur de district de la région dans laquelle la semence doit être importée.

(4) Conformément au paragraphe (3), lorsque la semence est livrée sous caution à un importateur, sans être échantillonnée, la semence doit être échantillonnée par un inspecteur ou une personne autorisée à faire l'échantillonnage par le directeur de district de la région dans laquelle la semence a été livrée.

(5) Le receveur des douanes doit signaler au directeur les transports de semence d'un bureau d'entrée à un autre avant le dédouanement, et la disposition ultime de chaque lot de semence présenté pour l'importation.

35. (1) Unless otherwise authorized by a District Director, each lot of seed delivered under bond to an importer shall be kept separate and intact in the original containers and shall be returned to the collector of customs on demand.

(2) Where an importer fails to comply with the requirements of subsection (1), the bond shall be forfeited to the Crown.

36. (1) A District Director may permit any lot of seed which has been delivered under bond to be cleaned or otherwise treated, repackaged, marked, tagged or labelled, under his supervision or direction.

(2) No seed described in subsection (1) shall be mixed with any other seed.

(3) Where a District Director is satisfied that any lot of bonded seed examined by him meets the requirements of the Act and these Regulations, he may release the seed to the importer and cancel the bond therefor.

37. Where a District Director is satisfied that a lot of bonded seed fails to meet the requirements of the Act or these Regulations after the importer has had reasonable time to meet those requirements, which time, except in the case of sugar beets, shall not exceed six months, the District Director shall

(a) advise the collector of customs who shall order the importer to remove the seed from Canada, and if they are not removed forthwith the District Director shall order the seed to be destroyed under the supervision of an inspector; and

(b) cancel the bond on the seed after the destruction under the supervision of an inspector or its removal from Canada.

38. Reports of tests or grades on samples of imported seed taken for import control purposes may be issued by the District Director to the importer upon request of the importer and upon payment of the prescribed fees for such testing and grading.

Importation of Seed of Varieties That Have Not Been Registered

39. (1) Seed of a variety other than spring wheat, durum wheat or spring barley that is not registered under Part III for sale in Canada may be imported into Canada for the purpose of research, seeding by the importer or production of seed for export if, at the time of importation, the importer gives to the collector of customs a statutory declaration in triplicate declaring

(a) for which of the purposes specified in this subsection the seed is being imported;

(b) that the seed will not be sold to any person in Canada; and

(c) that the seed and any seed or grain that is the progeny thereof will be distributed or disposed of only as previously authorized in writing by the Director.

35. (1) Sauf autorisation contraire par un directeur de district, chaque lot de semence livré sous caution à un importateur doit être tenu séparé et intact dans les contenants originaux et doit être renvoyé au receveur des douanes sur demande.

(2) Lorsqu'un importateur ne se conforme pas aux conditions du paragraphe (1), la caution doit être confisquée au profit de la Couronne.

36. (1) Un directeur de district peut permettre qu'un lot de semence qui a été livré sous caution soit nettoyé ou conditionné de quelque autre façon, remballé, marqué, étiqueté (étiquette mobile ou étiquette fixe), sous sa surveillance ou sous sa directive.

(2) Aucune semence décrite au paragraphe (1) ne doit être mélangée avec une autre semence.

(3) Lorsqu'il a la certitude qu'un lot de semence en douane qu'il a examiné remplit les conditions posées par la Loi et le présent règlement, le directeur de district peut remettre la semence à l'importateur et annuler la caution sur cette semence.

37. Lorsqu'il a la certitude qu'un lot de semence en douane ne répond pas aux conditions requises par la Loi ou le présent règlement après que l'importateur a eu un délai raisonnable pour remplir ces conditions, ce délai ne devant pas dépasser six mois, sauf dans le cas des betteraves à sucre, le directeur de district doit

a) demander au receveur des douanes d'ordonner à l'importateur de sortir la semence du Canada et, si elle n'est pas sortie immédiatement, ordonner la destruction de la semence sous la surveillance d'un directeur de district; et

b) annuler la caution sur la semence après qu'elle aura été détruite sous la surveillance d'un inspecteur ou sortie du Canada.

38. Des rapports d'essai ou de classement des échantillons de semence importée prélevés pour des fins de régie d'importation peuvent être émis à l'importateur par le directeur de district à la demande de l'importateur et après le paiement des droits prescrits pour cet essai ou ce classement.

Importation de semence de variétés non enregistrées

39. (1) La semence d'une variété autre que le blé de printemps, le blé dur ou l'orge de printemps qui n'est pas enregistrée en vertu de la partie III pour la vente au Canada peut être importée au Canada à des fins de recherches, d'ensemencement par l'importateur ou de production de semence destinée à l'exportation si, au moment de l'importation, l'importateur remet au receveur des douanes une déclaration statutaire en trois exemplaires, indiquant:

a) celles des fins spécifiées dans le présent paragraphe pour lesquelles la semence est importée;

b) que la semence ne sera vendue à personne au Canada;

c) que la semence et toute semence ou tout grain provenant de cette semence ne seront distribués ou écoulés que de la manière autorisée précédemment par écrit par le directeur.

(2) Subject to subsection (3), seed of a variety of spring wheat, durum wheat or spring barley that is not registered under Part III for sale in Canada may be imported into Canada for the purpose of producing

(a) seed of pedigreed status for export; or

(b) pursuant to a contract with an industrial mill or plant, grain for processing into grain products by such mill or plant.

(3) No seed of a variety of spring wheat, durum wheat or spring barley referred to in subsection (2) shall be imported into Canada by any person unless

(a) the Director has previously indicated to such person, by letter or other document bearing a date in the crop year in which it is sought to import the seed, that

(i) the seed is considered by the Director to be distinguishable, in the case of wheat, from all other varieties of spring wheat and durum wheat that, in his opinion, are suitable in Canada for milling and baking or for making alimentary pastes and, in the case of barley, from all other varieties of spring barley that, in his opinion, are suitable in Canada for malting or pearling, and

(ii) the seed is of a pedigreed status acceptable to the Director; and

(b) the importer at the time of importation gives to the collector of customs a statutory declaration in triplicate declaring

(i) for which of the purposes specified in subsection (2) the seed is being imported,

(ii) that the seed will not be used for any purpose other than that declared pursuant to subparagraph (i),

(iii) that the seed will not be sold to any person in Canada, and

(iv) that any seed or grain produced from such seed or from the progeny thereof will be produced and distributed or disposed of only as previously authorized in writing by the Director.

(4) Every collector of customs to whom a statutory declaration described in subsection (1) or (3) is given shall forward two copies of the statutory declaration to the District Director for the district into which the seeds are to be imported.

(5) For the purposes of paragraph (3)(a), "crop year" means any period of 12 months commencing on August 1st. SOR/86-849, s. 3.

40. (1) Subject to subsections (2) to (5), seed of a variety of spring wheat, durum wheat or spring barley that is not registered under Part III for sale in Canada may be imported into Canada for plant breeding or plant research purposes by a person who is authorized in writing by the Director to do so pursuant to subsection (2).

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la semence d'une variété de blé de printemps, de blé dur ou d'orge de printemps qui n'est pas enregistrée en vertu de la partie III pour la vente au Canada peut être importée au Canada aux fins de la production:

a) de la semence de qualité Généalogique destinée à l'exportation; ou

b) soit, conformément à un contrat conclu avec une usine ou une minoterie industrielle, du grain pour la transformation en produits du grain par l'usine ou la minoterie.

(3) Aucune semence d'une variété de blé de printemps, de blé dur ou d'orge de printemps dont il est question au paragraphe (2) ne doit être importée au Canada par une personne à moins

a) que le directeur n'ait précédemment indiqué à cette personne, par lettre ou par un autre document portant une date de la campagne agricole durant laquelle la personne désire importer la semence, que

(i) la semence est considérée par le directeur comme pouvant être distinguée, dans le cas doublé, de toutes les autres variétés de blé de printemps et de blé dur qui, à son avis, conviennent au Canada pour la mouture et la boulangerie ou pour la préparation de pâtes alimentaires et, dans le cas de l'orge, de toutes les autres variétés d'orge de printemps qui, à son avis, conviennent au Canada pour le maltage ou le perlage, et que

(ii) la semence est de qualité Généalogique acceptable au directeur; et

b) que l'importateur, au moment de l'importation, ne fournit au receveur des douanes une déclaration statutaire, en triplicata, indiquant

(i) celles des fins spécifiées au paragraphe (2) pour lesquelles la semence est importée,

(ii) que la semence ne sera pas utilisée pour une fin autre que celle qui est déclarée en conformité du sousalinéa (i),

(iii) que la semence ne sera vendue à personne au Canada, et

(iv) que la semence ou le grain récolté à partir de cette semence ou du produit de cette dernière ne seront récoltés et distribués ou écoulés que de la manière autorisée précédemment par écrit par le directeur.

(4) Tout receveur des douanes auquel la déclaration statutaire décrite au paragraphe (1) ou (3) est fournie doit expédier deux copies de la déclaration statutaire au directeur de district de la région dans laquelle les semences doivent être importées.

(5) Aux fins de l'alinéa 3a) «campagne agricole» signifie toute période de 12 mois commençant le premier août. DORS/86-849, art. 3; DORS/86-850, art. 16.

40. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (5), la semence d'une variété de blé de printemps, de blé dur ou d'orge de printemps qui n'est pas enregistrée en vertu de la partie III pour la vente au Canada peut être importée au Canada à des fins d'amélioration ou de recherches sur les végétaux, par une personne autorisée par écrit à cette fin par le directeur conformément au paragraphe (2).

(2) The Director may authorize in writing any person to import for plant breeding or plant research purposes seed of a variety of spring wheat, durum wheat or spring barley that is not registered under Part III for sale in Canada if that person

(a) is actively engaged in plant breeding or plant research with spring wheat, durum wheat or spring barley;

(b) agrees in writing that the seed he imports and any progeny thereof

(i) will not be sold to any person in Canada,

(ii) will not be distributed to any person in Canada who is not authorized under this section to import such seed, and

(iii) unless otherwise authorized in writing by the Director, will not be sown or otherwise used for any purpose other than plant breeding or plant research; and

(c) undertakes in writing

(i) to provide the Director with such information with respect to the importation, distribution, use and disposition of the seed and of any progeny thereof as the Director may from time to time request, and

(ii) to deliver up forthwith to the Director, at the request in writing of the Director and in the manner designated by him, for destruction without compensation

(A) all such seed imported by such person, and

(B) any progeny of such seed,

that is in his possession or under his control.

(2) Le directeur peut autoriser par écrit une personne à importer à des fins d'amélioration ou de recherches sur les végétaux, de la semence d'une variété de blé du printemps, de blé dur ou d'orge de printemps qui n'est pas enregistrée en vertu de la partie III pour la vente au Canada, si cette personne:

a) s'adonne activement à des travaux d'amélioration ou aux recherches sur les végétaux avec du blé de printemps, du blé ou de l'orge de printemps;

b) déclare par écrit que la semence qu'elle importe et tout produit de cette dernière

(i) ne seront vendus à personne au Canada,

(ii) ne seront distribués au Canada à aucune personne qui n'est pas autorisée en vertu du présent article à importer cette semence, et

(iii) à moins d'autorisation contraire écrite par le directeur, ne seront semés ni autrement utilisés que pour des fins d'amélioration ou pour la recherche sur les végétaux; et

c) s'engage par écrit

(i) à fournir au directeur les renseignements relatifs à l'importation, à la distribution, à l'emploi et à l'écoulement de la semence et de tout produit de cette dernière selon que peut le demander le directeur de temps à autre, et

(ii) à livrer sans délai au directeur, à la demande écrite de ce dernier, et de la manière désignée par lui, pour destruction sans indemnité

(A) toute semence importée par cette personne, et

(B) tout produit de cette semence,

qu'elle a en sa possession ou sous sa surveillance.

(3) Nonobstant tout engagement pris par une personne conformément au sous-alinéa (2)c)(ii), le directeur ne soumettra pas à une telle personne la demande dont il est question dans ce sous-alinéa à moins

a) qu'il ne soit d'avis que cette personne

(i) n'exerce pas une surveillance appropriée sur cette semence ou sur le produit de cette dernière, ou

(ii) viole l'engagement qu'elle a pris conformément au sous-alinéa (2)c)(i) ou tout engagement qu'elle a conclu conformément à l'alinéa (2)b); et

b) qu'il n'ait envoyé à cette personne un avis motivé de son opinion en la matière et qu'il n'ait donné à cette personne au moins un mois à compter du jour où l'avis a été envoyé pour présenter des observations relatives à l'allégation faite dans l'avis.

(4) L'autorisation accordée par le directeur conformément au paragraphe (2) sera valide pour une période spécifiée par ce dernier, mais elle pourra être renouvelée par toute(s) autre(s) période(s) jugée(s) convenable(s) par le directeur.

(5) L'autorisation accordée par le directeur à une personne en conformité du paragraphe (2) sera censée être annulée le jour où le directeur soumet à cette personne la demande mentionnée au sous-alinéa (2)c)(ii). DORS/86-849, art. 4.

Detentions

41. (1) Every package of seed seized pursuant to section 7 of the Act may be detained by an inspector at any place at the risk and expense of the owner by attaching a detention tag to a package, or in the case of a lot of seeds to at least one package of the lot.

(2) Upon attaching a detention tag to a package of seed pursuant to subsection (1), the inspector shall deliver or mail to the owner or the person in possession of the seed or package, a notice of the detention of that seed.

(3) Except with the written authority of an inspector, no person shall alter or remove a detention tag placed on a package pursuant to subsection (1).

(4) Except with the written authority of an inspector, no person shall sell or move any seed or package upon which has been placed a detention tag.

(5) Unless an official sample has already been taken of such seed, the inspector shall take an official sample of each lot of seed detained.

(6) Upon release from detention, an inspector shall deliver or mail to the owner or the person in possession of the seed or package a notice of release.

(7) Any seed or package forfeited to Her Majesty under section 7 of the Act may be disposed of in such manner as the Minister directs.

Fees

42. (1) The fees payable for seed inspection, seed testing and services provided under this Part are the fees set out in Schedule III.

(2) The fee for a seed crop inspection shall be paid to the Association at the time the application for inspection is submitted.

(3) The Association shall make arrangements satisfactory to the Director for the reimbursement of monies collected by the Association on behalf of Her Majesty pursuant to subsection (2). SOR/85-903, s. 2.

43. (1) No service other than a seed crop inspection shall be provided under this Part unless

(a) the fee for the service accompanies the application for that service; or

(b) the applicant has made an arrangement for payment of fees satisfactory to the District Director of the district in which the services are to be provided.

(2) No service shall be provided under this Part to any person unless all arrears of fees owing by that person under this Part have been paid. SOR/85-903, s. 3.

44. Notwithstanding section 42, no fee shall be charged for seed testing authorized by the District Director in the course of investigation of a mislabelling.

Retenues

41. (1) Tout emballage de semence saisi conformément à l'article 7 de la Loi peut être détenu par un inspecteur à tout endroit aux risques et dépens du propriétaire, en attachant une étiquette de retenue à un emballage, ou, dans le cas d'un lot de semences, à au moins un emballage du lot.

(2) Après avoir attaché une étiquette de retenue à un emballage de semence conformément au paragraphe (1), l'inspecteur doit livrer ou envoyer par la poste au propriétaire ou à la personne qui est en possession de la semence ou de l'emballage, un avis de retenue de cette semence.

(3) Sauf autorisation écrite d'un inspecteur, il est interdit d'altérer ou d'enlever une étiquette de retenue placée sur un emballage conformément au paragraphe (1).

(4) Sauf autorisation écrite d'un inspecteur, il est interdit de vendre ou de déplacer toute semence ou tout emballage sur lequel une étiquette de retenue a été placée.

(5) À moins qu'un échantillon officiel n'ait déjà été prélevé de ladite semence, l'inspecteur doit prélever un échantillon officiel de chaque lot de semence retenue.

(6) Lorsque la semence ou l'emballage est libéré, un inspecteur doit livrer ou envoyer par la poste au propriétaire ou à la personne qui est en possession de la semence ou de l'emballage, un avis de libération.

(7) Toute semence ou tout emballage confisqué au profit de Sa Majesté en vertu de l'article 7 de la Loi peut être aliéné de la manière que prescrit le Ministre.

Droits

42. (1) Les droits exigibles pour les inspections de semence, les essais de semence et les services prévus dans la présente partie sont établis à l'annexe III.

(2) Le droit d'une inspection de récolte de semence doit être versé à l'Association au moment de l'envoi de la demande d'inspection.

(3) L'Association prendra les moyens jugés satisfaisants par le directeur pour le remboursement de l'argent perçu par l'Association au nom de Sa Majesté conformément au paragraphe (2). DORS/85-903, art. 2.

43. (1) Aucun service autre qu'une inspection de récolte de semence ne doit être rendu en application de la présente partie, à moins que:

a) le droit du service n'accompagne la demande de service, ou que

b) le requérant n'ait fait, pour le paiement des droits, un arrangement jugé satisfaisant par le directeur de district de la région dans laquelle les services doivent être rendus.

(2) Les services prévus dans la présente partie ne sont rendus à une personne que si celle-ci a acquitté tous les droits dont elle est redevable en vertu de cette partie. DORS/85-903, art. 3.

44. Nonobstant l'article 42, aucun droit ne doit être demandé dans le cas d'un essai de semence autorisé par le directeur de district au cours d'une enquête sur un étiquetage fautif.

PART III

VARIETY REGISTRATION

Interpretation

63. In this Part,

“Act” means the *Seeds Act*; (*Loi*)

“applicant” means a person, company or organization that applies to the Registrar for the registration of a variety; (*demandeur*)

“assessed and evaluated” means assessed and evaluated by the Variety Registration Office of the Department; (*évalué*)

“certificate of registration” means a certificate issued by the Registrar certifying that the variety named therein is registered under these Regulations; (*certificat d'enregistrement*)

“Department” means the Department of Agriculture; (*ministère*)

“Director” means the Director of the Seed Division of the Department; (*directeur*)

“interim registration”, in respect of a variety, means the registration of that variety under section 70; (*enregistrement provisoire*)

“recommending committee” means a provincial, regional or national committee recognized by the Minister that is responsible for testing and making recommendations in respect of the registration of varieties; (*comité de recommandation*)

“region” means a province, a group of provinces or a designated area as defined by the *Canadian Wheat Board Act*; (*région*)

“registrant” means the person, company or organization in whose name a certificate of registration is issued; (*titulaire*)

“Registrar” means the person responsible to the Director for the registration of varieties; (*registraire*)

“variety” has the meaning assigned to cultivar by the International Association of Biological Science’s Commission on the Nomenclature of Cultivated Plants and denotes an assemblage of cultivated plants, including hybrids constituted by controlled cross-pollination, that

(a) are distinguished by common morphological, physiological, cytological, chemical or other characteristics, and

(b) retain their distinguishing characteristics when reproduced; (*variété*)

“variety name” includes a word, a number or a word and number combination used to designate a variety. (*nom de variété*) SOR/86-849, s. 8.

Application

64. This Part applies to seed and seed potatoes. SOR/86-849, s. 8.

Exemptions

65. Seeds of roots, vegetables, herbs, flowers and trees are exempt from the operation of paragraph 3(1)(b) of the Act. SOR/86-849, s. 8.

PARTIE III

ENREGISTREMENT DES VARIÉTÉS

Définitions

63. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

«certificat d'enregistrement» Certificat délivré par le registraire, attestant que la variété qui y est désignée est enregistrée en vertu du présent règlement. (*certificate of registration*)

«comité de recommandation» Comité provincial, régional ou national reconnu par le Ministre, qui est responsable des essais nécessaires à l'enregistrement des variétés et des recommandations concernant leur enregistrement. (*recommending committee*)

«demandeur» Personne physique ou morale ou organisme qui demande au registraire l'enregistrement d'une variété. (*applicant*)

«directeur» Le directeur de la Division des semences du ministère. (*Director*)

«enregistrement provisoire» Concernant une variété, l'enregistrement de cette variété en application de l'article 70. (*interim registration*)

«évalué» Évalué par le Bureau d'enregistrement des variétés du ministère. (*assessed and evaluated*)

«Loi» La *Loi relative aux semences*. (*Act*)

«ministère» Le ministère de l'Agriculture. (*Department*)

«nom de variété» Mot ou chiffre, ou combinaison de ceux-ci, désignant une variété. (*variety name*)

«région» Province, groupe de provinces ou région désignée qui est définie dans la *Loi sur la Commission canadienne du blé*. (*region*)

«registraire» Personne, relevant du directeur, chargée de l'enregistrement des variétés. (*Registrar*)

«titulaire» Personne physique ou morale ou organisme au nom duquel un certificat d'enregistrement est délivré. (*registrant*)

«variété» A la signification attribuée au cultivar par l'Association internationale de la Commission des sciences biologiques pour la nomenclature des plantes cultivées et dénote un ensemble de plantes cultivées, y compris les hybrides obtenus par la pollinisation croisée contrôlée, qui:

a) se distinguent par certains caractères communs morphologiques, physiologiques, cytologiques, chimiques ou autres;

b) conservent leurs caractères distinctifs après multiplication. (*variety*) DORS/86-849, art. 8.

Application

64. La présente partie s'applique aux semences et aux pommes de terre de semence. DORS/86-849, art. 8.

Exemption

65. Les semences de plantes-racines, de légumes, de fines herbes, de fleurs et d'arbres sont soustraites à l'application de l'alinéa 3(1)b) de la Loi. DORS/86-849, art. 8.

Condition of Registration

66. (1) Subject to subsection (2) and section 72, no variety, other than a variety referred to in subsection (2), may be registered unless an application for the registration of that variety is made to the Registrar under this Part.

(2) All varieties prescribed under the Act immediately before December 12, 1985 as varieties that could be sold or imported into Canada shall, on the coming into force of this Part, be registered by the Registrar in the Register of Varieties by recording therein the following information:

- (a) the variety name and kind; and
- (b) the registration number. SOR/86-849, s. 8.

Applications for Registration

67. (1) An application for the registration of a variety shall be signed by the applicant and made to the Registrar and, subject to subsections (2) to (4), shall

- (a) contain the following information, namely,
 - (i) a variety name acceptable to the Registrar,
 - (ii) the scientific and common names of the kind to which the variety belongs,
 - (iii) a description of the pedigree, origin, history and methods of development of the variety,
 - (iv) a detailed description of the variety including morphological, agronomic and physiological characteristics and, where applicable, biochemical characteristics,
 - (v) a recommendation for the registration of the variety from a recommending committee,
 - (vi) results of experimental trials conducted by the recommending committee referred to in subparagraph (v) comparing the agronomic, physiological and quality characteristics of the variety to the characteristics of the appropriate reference varieties as determined by the recommending committee,
 - (vii) a statement as to whether the variety is sold in other countries and, if so, under what name or names,
 - (viii) particulars of the provisions for the maintenance of seed stocks and the availability of pedigreed seed,
 - (ix) the name and address of the Canadian distributor of the variety; and

- (b) be accompanied by
 - (i) where the Canadian distributor is a person, company or organization other than the breeder or owner of the variety, a signed statement from the breeder or owner of the variety indicating that the Canadian distributor has been authorized to market the variety in Canada, and
 - (ii) for every variety except varieties of potatoes, a representative reference sample of seed of that variety, and
 - (iii) for potatoes, a set of photographic slides detailing plant morphology.

Modalités d'enregistrement

66. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et de l'article 72, l'enregistrement des variétés est subordonné à la présentation au registraire d'une demande à cet effet, conformément à la présente partie.

(2) L'enregistrement des variétés qui étaient, avant le 12 décembre 1985, prescrites en vertu de la Loi comme variétés pouvant être vendues ou importées au Canada est fait par le registraire à l'entrée en vigueur de la présente partie; à cette fin, il inscrit dans le registre des variétés les renseignements suivants pour chaque variété:

- a) le nom de la variété et l'espèce;
- b) le numéro d'enregistrement. DORS/86-849, art. 8.

Demande d'enregistrement

67. (1) La demande d'enregistrement d'une variété doit être signée par le demandeur et faite au registraire et, sous réserve des paragraphes (2) à (4):

- a) contenir les renseignements suivants:
 - (i) un nom de variété que le registraire juge acceptable,
 - (ii) les noms scientifique et vulgaire de l'espèce à laquelle appartient la variété,
 - (iii) une description de l'origine génétique et des méthodes de sélection de la variété,
 - (iv) une description détaillée de la variété, notamment de ses caractères morphologiques, agronomiques et physiologiques de la variété et, s'il y a lieu, de ses caractères biochimiques,
 - (v) une recommandation d'enregistrement de la variété, formulée par un comité de recommandation,
 - (vi) les résultats d'essais expérimentaux menés par le comité de recommandation visé au sous-alinéa (v) afin de comparer sur le plan des caractères agronomiques et physiologiques et de la qualité, la variété faisant l'objet de la demande avec des variétés témoins choisies par le comité de recommandation,
 - (vii) une déclaration indiquant si la variété est vendue dans d'autres pays et, le cas échéant, sous quels noms,
 - (viii) les détails des mesures permettant le maintien de la semence souche et la disponibilité de la semence de catégorie généalogique,
 - (ix) le nom et l'adresse du distributeur canadien de la variété;
- b) être accompagnée:
 - (i) si le distributeur canadien est une personne physique ou morale ou un organisme autre que le sélectionneur ou le propriétaire de la variété, d'une déclaration signée par le sélectionneur ou le propriétaire et portant que le distributeur canadien est autorisé à commercialiser la variété au Canada,
 - (ii) pour toutes les variétés autres que les variétés de pommes de terre, d'un échantillon représentatif de la semence,
 - (iii) pour les pommes de terre, d'une série de diapositives expliquant en détail la morphologie de la plante.

(2) Where the Registrar determines that the information referred to in subparagraphs (1)(a)(v) and (vi) is not necessary in the case of a particular variety, the Registrar may direct that the information is not required to be included in the application for the registration of that variety.

(3) The Registrar may, in addition to the information referred to in subsection (1), require that the applicant provide such further information as may be necessary to enable the Registrar to determine the merit, value and identity of the variety.

(4) Where the applicant is not a resident of Canada, the application shall be signed by a representative or agent of that person who is a permanent resident of Canada and to whom any notice or correspondence under the Act and these Regulations may be sent. SOR/86-849, s. 8.

Registration

68. (1) Where, on considering an application for the registration of a variety, the Registrar is satisfied that the variety meets the requirements of the Act and these Regulations, he shall issue a certificate of registration to the applicant and record in the Register of Varieties the variety name and kind, the registration number and date, the date of expiration, where applicable, and the regions of Canada in which the registration is valid.

(2) The Registrar shall publish quarterly a list of all varieties registered under this Part. SOR/86-849, s. 8.

69. Subject to sections 70 and 71 and unless otherwise provided in the certificate of registration of the variety, the registration of a variety is valid for all provinces of Canada unless the registration is cancelled or suspended pursuant to section 75. SOR/86-849, s. 8.

Interim Registration

70. (1) The Registrar may, on the recommendation of a recommending committee, register a variety for a period of not more than three years.

(2) Where a variety is registered for an interim period under subsection (1), that period shall be specified in the certificate of registration.

(3) Subject to subsection (4), the interim registration of a variety may be renewed by the Registrar, on application by the registrant, for additional periods of one year.

(4) An interim registration of a variety shall not exceed a maximum of five years in total.

(5) An interim registration may be granted for a region. SOR/86-849, s. 8.

Regional Registration

71. (1) The Registrar may, on the recommendation of a recommending committee, register a variety for a region where production of the variety would be detrimental to parts of Canada outside that region.

(2) Si le registraire juge que les renseignements visés aux sous-alinéas (1)a)(v) et (vi) ne sont pas nécessaires pour une variété donnée, il peut décider que ces renseignements peuvent être omis dans la demande d'enregistrement de la variété.

(3) Outre les renseignements visés au paragraphe (1), le registraire peut exiger du demandeur tout renseignement supplémentaire dont le registraire a besoin pour déterminer l'utilité, la valeur et l'identité de la variété.

(4) Si le demandeur n'est pas un résident du Canada, la demande doit être signée par son représentant ou agent qui est un résident permanent du Canada et qui peut recevoir tout avis ou toute correspondance envoyés en application de la Loi et du présent règlement. DORS/86-849, art. 8.

Enregistrement des variétés

68. (1) Si, après étude de la demande d'enregistrement, le registraire juge que la variété répond aux exigences de la Loi et du présent règlement, il délivre au demandeur un certificat d'enregistrement et inscrit dans le registre des variétés le nom de variété et l'espèce, le numéro et la date d'enregistrement, la date d'expiration le cas échéant, ainsi que les régions du Canada où l'enregistrement est valable.

(2) Le registraire publie trimestriellement la liste des variétés enregistrées en vertu de la présente partie. DORS/86-849, art. 8.

69. Sous réserve des articles 70 et 71, l'enregistrement d'une variété est valable dans toutes les provinces du Canada, à moins que le certificat d'enregistrement ne prévoit le contraire ou que l'enregistrement ne soit suspendu ou annulé en vertu de l'article 75. DORS/86-849, art. 8.

Enregistrement provisoire

70. (1) Le registraire peut, sur l'avis d'un comité de recommandation, enregistrer une variété à titre provisoire pour une période n'excédant pas trois ans.

(2) La durée de validité de l'enregistrement provisoire accordé en vertu du paragraphe (1) est indiquée sur le certificat d'enregistrement de la variété.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), le registraire peut, à la demande du titulaire, renouveler l'enregistrement provisoire d'une variété pour des périodes additionnelles d'un an.

(4) La durée de validité de l'enregistrement provisoire d'une variété ne peut dépasser cinq ans.

(5) L'enregistrement provisoire peut n'avoir effet que pour une région. DORS/86-849, art. 8.

Enregistrement régional

71. (1) Le registraire peut, sur l'avis d'un comité de recommandation, limiter l'enregistrement d'une variété à une région déterminée, si la production de la variété risque de porter préjudice à d'autres parties du Canada.

(2) Where a variety is registered for a region under subsection (1), the region shall be specified in the certificate of registration. SOR/86-849, s. 8.

72. The Registrar shall, on the coming into force of this Part, register each of the following varieties for a region by recording in the Register of Varieties the variety name and kind, the registration number and date and the region for which the variety is registered:

- (a) Opal;
- (b) Concorde;
- (c) Ankra;
- (d) Vernon;
- (e) Dundas;
- (f) Casavant;
- (g) Mondor;
- (h) Milton;
- (i) Max;
- (j) Belvedere; and
- (k) Borden. SOR/86-849, s. 8.

Refusal to Register

73. The Registrar may refuse to register a variety if the requirements of section 67 have not been met or if he believes on reasonable grounds that

- (a) the name of the variety would tend to deceive or mislead a purchaser with respect to the composition or utility of the variety;
- (b) the name of the variety is likely to be confused with a variety that is already registered;
- (c) the application fails to establish that the variety has merit or value for the purposes claimed;
- (d) the variety does not meet the standards prescribed in these Regulations for that species or crop kind;
- (e) the information provided to the Registrar is insufficient to enable the variety to be assessed or evaluated; or
- (f) the variety is of a species or crop kind referred to in section 65. SOR/86-849, s. 8.

74. Where the Registrar has refused to register a variety, the Registrar shall send a notice by registered mail to the applicant or registrant, as the case may be, giving the reasons therefor. SOR/86-849, s. 8.

Cancellation and Suspension of Registration

75. The Registrar may cancel or suspend the registration of a variety if, based on the information available to him, the variety

- (a) has not been produced in Canada or imported into Canada or is not commercially available in Canada;
- (b) poses a significant threat to the integrity of Canadian agriculture;

(2) La région à laquelle l'enregistrement d'une variété est limité conformément au paragraphe (1) est indiquée dans le certificat d'enregistrement. DORS/86-849, art. 8.

72. À l'entrée en vigueur de la présente partie, le registraire enregistre les variétés suivantes en inscrivant dans le registre des variétés le nom de variété et l'espèce, le numéro et la date d'enregistrement, ainsi que la région à laquelle l'enregistrement de la variété est limité:

- a) Opal;
- b) Concorde;
- c) Ankra;
- d) Vernon;
- e) Dundas;
- f) Casavant;
- g) Mondor;
- h) Milton;
- i) Max;
- j) Belvedere;
- k) Borden. DORS/86-849, art. 8.

Refus d'enregistrement

73. Le registraire peut refuser d'enregistrer une variété si les exigences de l'article 67 ne sont pas remplies ou s'il a des motifs raisonnables de croire que, selon le cas:

- a) le nom de variété pourrait tromper l'acheteur quant à la composition ou à l'utilité de la variété;
- b) le nom de variété risque de la confondre avec une variété déjà enregistrée;
- c) la demande ne permet pas d'établir l'utilité ou la valeur de la variété par rapport aux fins visées;
- d) la variété ne répond pas aux normes que prévoit le présent règlement pour l'espèce ou le type de culture;
- e) les renseignements fournis au registraire ne sont pas suffisants pour que la variété soit évaluée;
- f) la variété appartient à une espèce ou à un type de culture visé à l'article 65. DORS/86-849, art. 8.

74. Si le registraire refuse l'enregistrement d'une variété, il envoie au demandeur ou au titulaire, selon le cas, par courrier recommandé un avis motivé de sa décision. DORS/86-849, art. 8.

Annulation ou suspension de l'enregistrement

75. Le registraire peut, selon les renseignements disponibles, dans l'un ou l'autre des cas suivants, annuler ou suspendre l'enregistrement de toute variété qui:

- a) n'a pas été importée ou produite au Canada ou qui n'est pas encore sur les marchés canadiens;
- b) constitue une menace sérieuse pour l'intégrité de l'agriculture canadienne;

(c) has demonstrated significant levels of contamination such that the genetic purity of the variety has been jeopardized;

(d) has been altered in such a manner as to alter its agronomic qualities; or

(e) has been altered in such a manner as to convert it to a variety that is registered under another name. SOR/86-849, s. 8.

76. Where the registration of a variety has been cancelled, or suspended, the Registrar shall send a notice by registered mail to the applicant or registrant, as the case may be, giving the reasons therefor. SOR/86-849, s. 8.

Reinstatement of Registration

77. The Registrar may reinstate the registration of a variety that has been cancelled or suspended without requiring a new application for registration. SOR/86-849, s. 8.

Genetic Change to a Variety

78. (1) No person shall change the name or the genetic constitution of a variety registered under this Part without the written approval of the Registrar.

(2) The Registrar may refuse to approve any change in the genetic constitution of a variety that would change the agronomic quality of the variety or change the variety genetically in such a manner that the variety would become a different variety that is already registered under this Part.

c) a présenté d'importants niveaux de contamination qui menacent la pureté génétique de la variété;

d) a été modifiée d'une manière qui altère ses qualités agronomiques;

e) a été modifiée d'une manière qui la change en une variété enregistrée sous un autre nom de variété. DORS/86-849, art. 8.

76. Si le registraire suspend ou annule l'enregistrement d'une variété, il envoie au demandeur ou au titulaire, selon le cas, par courrier recommandé un avis motivé de sa décision. DORS/86-849, art. 8.

Rétablissement de l'enregistrement

77. Le registraire peut, sans exiger de nouvelle demande d'enregistrement, rétablir l'enregistrement d'une variété qui a été suspendu ou annulé. DORS/86-849, art. 8.

Changement de la constitution génétique d'une variété

78. (1) Il est interdit, sans l'approbation écrite du registraire, de changer le nom de variété ou la constitution génétique d'une variété enregistrée en vertu de la présente partie.

(2) Le registraire peut refuser d'approver tout changement de la constitution génétique d'une variété qui est susceptible de modifier sa qualité agronomique ou d'entraîner une transformation génétique qui rendrait la variété différente de celle qui est déjà enregistrée en vertu de la présente partie.

SCHEDULE I

(ss. 2, 4 to 6, 8 to 10, 19 to 25.1, 31, 33, 34 and Sch. III)

TABLES OF GRADE STANDARDS

TABLE I

Applicable to:

(a) Wheat, common — *Triticum aestivum* L. emend. Fiori et Paol.
 (b) Wheat, durum — *Triticum durum* Desf.

Grade Name	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
	Maximum Number of Seeds per kg									
	Noxious Weeds			Total Barley, Rye & Triticale	Total Other Crops Including Barley, Rye & Triticale	Additional Common Wheat in Durum Wheat and Durum Wheat in Common Wheat	Maximum No. of Ergot Bodies per kg	Minimum Per Cent Germination		
	Primary	Secondary	Total Weeds					Common Wheat	Durum Wheat	
1. Canada Foundation No. 1	0	0.0	2	0.2	0.5	0	1	85	80	
2. Canada Foundation No. 2	0	0.1	4	1.0	2.0	0	8	75	70	
3. Canada Registered No. 1	0	0.0	3	0.5	1.0	0	1	85	80	
4. Canada Registered No. 2	0	0.1	6	1.0	2.0	0	8	75	70	
5. Canada Certified No. 1	0	0.0	3	1.0	2.0	5	1	85	80	
6. Canada Certified No. 2	0	0.5	6	2.0	5.0	10	8	75	70	
7. Common No. 1	0	2.0	10	10.0	10.0	12	1	85	80	
8. Common No. 2	2	4.0	20	20.0	20.0	24	8	70	70	

1. Seed to which Table I to Schedule I applies shall, in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia, be free from Tartarian buckwheat.
2. Seed to which Table I to Schedule I applies shall, in Quebec, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island, be free from wild oats.

TABLE II

Applicable to:

(a) Barley	—six-row	— <i>Hordeum vulgare</i> L. <i>convar. hexastichon</i> Alef.
	—two-row	— <i>Hordeum vulgare</i> L. <i>convar. distichon</i> Alef.
(b) Bean, mung		— <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek var. <i>radiata</i>
(c) Buckwheat, common		— <i>Fagopyrum esculentum</i> Moench
(d) Buckwheat, tartarian		— <i>Fagopyrum tataricum</i> (L.) Gaertner
(e) Emmer		— <i>Triticum dicoccum</i> Schrank
(f) Lentil		— <i>Lens culinaris</i> Medikus
(g) Lupine, field (non-ornamental)		— <i>Lupinus</i> spp.
(h) Oat		— <i>Avena sativa</i> L., <i>A. nuda</i> L.
(i) Rye		— <i>Secale cereale</i> L.
(j) Sainfoin		— <i>Onobrychis viciifolia</i> Scop.
(k) Spelt		— <i>Triticum spelta</i> L.
(l) Triticale		— <i>X Triticosecale</i> Wittmack
(m) Vetch, hairy		— <i>Vicia villosa</i> Roth. ssp. <i>villosa</i>
(n) Vetch, Hungarian		— <i>Vicia pannonica</i> Crantz
(o) Vetch, spring or common		— <i>Vicia sativa</i> L. ssp. <i>sativa</i>

Grade Name	Primary	Maximum Number of Seeds per kg										
		Noxious Weeds				Total Other Crops	Maximum Number of Ergot Bodies per kg			Maximum Per cent True Loose Smut in Barley	Minimum Per Cent Germination	
		Primary plus Secondary		In Oats	In Other Kinds		In Barley & Oats	In Triticale & Rye	Rye, Triticale & Sainfoin		Other Kinds	
1. Canada Foundation No. 1	0	0.0	0.0	2	1	1	2	2	75	85		
2. Canada Foundation No. 2	0	0.1	0.2	4	2	8	10	4	65	75		
3. Canada Registered No. 1	0	0.0	0.0	3	2	1	2	2	75	85		
4. Canada Registered No. 2	0	0.1	0.2	6	4	8	10	4	65	75		
5. Canada Certified No. 1	0	0.5	0.2	3	4	2	4	2	75	85		
6. Canada Certified No. 2	0	1.0	1.0	6	10	8	15	4	65	75		
7. Common No. 1	0	2.0	2.0	10	25	2	4	4	75	85		
8. Common No. 2	2	4.0	4.0	20	50	8	15	6	65	75		

1. Seed to which Table II to Schedule I applies shall, in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia, be free from Tartarian buckwheat.
2. Seed to which Table II to Schedule I applies shall, in Quebec, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island, be free from wild oats.
3. In the grading of seeds of lentils referred to in Table II to Schedule I, the fruit of round-leaved mallow (*Malva pusilla* Sm. (= *M. rotundifolia* L.)) shall be considered as a secondary noxious weed.
4. In determining whether true loose smut (*Ustilago nuda*) is present in seed to which Table II to Schedule I applies, the embryo test method as set out in Methods and Procedures for Testing Seeds, published by the Department in 1979, shall be used.
5. Where barley seed has been treated with a product registered as a control product under the Pest Control Products Act, for the control of true loose smut (*Ustilago nuda*) in barley, the standards for true loose smut set out in Table II to Schedule I do not apply.

TABLE III

Applicable to:

Cereal mixtures composed of seeds of two or more kinds listed in Tables I and II, including field beans, horse beans, tick beans and peas

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
Grade Name	Maximum Number of Seeds per kg						Minimum Per Cent Germination for each Component	
	Noxious Weeds		Total Weeds	Total Other Crops	Maximum Per cent True Loose Smut in Barley	Maximum No. of Ergot Bodies per kg	Durum Wheat	Other Species
	Primary	Plus Secondary						
1. Canada Certified No. 1 Cereal Mixture	0	0.2	3	5	2	3	80	85
2. Canada Certified No. 2 Cereal Mixture	0	1.0	6	20	4	12	70	75
3. Common No. 1 Cereal Mixture	0	2.0	10	30	4	3	80	85
4. Common No. 2 Cereal Mixture	2	4.0	20	60	6	12	70	75

1. Seed to which Table II to Schedule I applies shall, in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia, be free from Tartarian buckwheat.
2. Seed to which Table III to Schedule I applies shall, in Quebec, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island, be free from wild oats.

TABLE IV

Applicable to:

- (a) Canarygrass —*Phalaris canariensis* L.
- (b) Flax, oil and fibre —*Linum usitatissimum* L.
- (c) Sorghum —*Sorghum bicolor* (L.) Moench (= *S. vulgare* Pers.), *S. alnum* Parodi
- (d) Sorghum Sudangrass hybrids —*Sorghum sudanense* (Piper) Stapf
- (e) Sudan grass

I	II	III	IV	V	VI	VII
Grade Name	Maximum Number of Seeds per 25 g					
	Noxious Weeds		Total Weeds	Other Crops		
	Primary	Plus Secondary		In Sorghum, Sudangrass & Canarygrass	In Other Kinds	
1. Canada Foundation No. 1	0	0.0	2	0.5	0.5	85
2. Canada Foundation No. 2	0	0.5	3	1.0	1.0	70
3. Canada Registered No. 1	0	0.0	2	0.5	1.0	85
4. Canada Registered No. 2	0	0.5	3	1.0	2.0	70
5. Canada Certified No. 1	0	0.5	3	1.0	1.0	85
6. Canada Certified No. 2	0	2.0	5	2.0	2.0	70
7. Common No. 1	0	2.0	6	25.0	2.0	85
8. Common No. 2	2	6.0	10	50.0	8.0	70

TABLE V

Applicable to:

(a) Bean, field and garden
 (b) Bean, broad, horse, tick and faba
 (c) Bean, lima
 (d) Bean, scarlet runner
 (e) Chickpea
 (f) Corn (open-pollinated, synthetic)
 (g) Cowpea
 (h) Pea, canning, field and garden
 (i) Safflower
 (j) Soybean
 (k) Sunflower (open-pollinated)

—*Phaseolus vulgaris* L.
 —*Vicia faba* L.
 —*Phaseolus lunatus* L.
 —*Phaseolus coccineus* L.
 —*Cicer arietinum* L.
 —*Zea mays* L.
 —*Vigna unguiculata* (L.) Walpers ssp. *unguiculata*
 —*Pisum sativum* L.
 —*Carthamus tinctorius* L.
 —*Glycine max* (L.) Merrill
 —*Helianthus annuus* L.

Grade Name	I	II	III	IV	V	VI	VII
		Maximum Number of Seeds per kg		Maximum Number of Sclerotia Bodies in Sunflower per kg		Minimum Per Cent Germination	
		Weeds	Other Crops		Peas	Beans & Soybeans	Other Kinds
1. Canada Foundation No. 1	0	0.0	1	80	85	90	
2. Canada Foundation No. 2	0	0.5	8	70	75	80	
3. Canada Registered No. 1	0	0.0	1	80	85	90	
4. Canada Registered No. 2	0	1.0	8	70	75	80	
5. Canada Certified No. 1	0	1.0	1	80	85	90	
6. Canada Certified No. 2	0	3.0	8	70	75	80	
7. Common No. 1	1	4.0	4	75	80	90	
8. Common No. 2	3	10.0	8	65	65	75	

TABLE VI

Applicable to:

(a) Corn, hybrid
 (b) Sunflower, hybrid

—*Zea mays* L.
 —*Helianthus annuus* L.

Grade Name	I	II	III	IV	V
		Maximum Number of Seeds per kg		Maximum Number of Sclerotia Bodies per kg in Sunflower	Minimum Per cent Germination
	Weeds	Other Crops			
1. Canada Foundation	0	N/A		8	N/A
2. Canada Certified No. 1	0	1		1	90
3. Canada Certified No. 2	0	5		8	80
4. Common	4	10		8	75

TABLE VII

Applicable to:

(a) Mustard, black
 (b) Mustard, oriental or Indian
 (c) Mustard, white (= yellow)
 (d) Rapeseed, Oilseed Rape including Canola
 —polish type
 —argentine type

—*Brassica nigra* (L.) Koch
 —*Brassica juncea* (L.) Czern. et Coss.
 —*Sinapis alba* L. (= *B. hirta* Moench)
 —*Brassica campestris* L.
 —*Brassica napus* L.

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
Grade Name	Maximum Number of Seeds per 25 g							
	Noxious Weeds		Total Weeds	<i>B. campestris</i> in <i>B. napus</i> or <i>B. napus</i> in <i>B. campestris</i>	Other Brassica Crops including <i>S. alba</i>	Non-brassica Crops	Maximum No. of Sclerotia Bodies per 50 g	Minimum Per Cent Germination
	Primary	Plus Secondary						
1. Canada Foundation No. 1	0	0	5	0	0	1	1	90
2. Canada Foundation No. 2	0	0	10	2	1	2	2	75
3. Canada Registered No. 1	0	0	5	0	0	1	1	90
4. Canada Registered No. 2	0	0	10	2	1	2	2	75
5. Canada Certified No. 1	0	1	5	5	1	1	1	90
6. Canada Certified No. 2	0	2	10	10	5	2	2	80
7. Common	1	3	15	20	15	2	2	90

1. Seed to which Table VII of Schedule I applies shall be free from seed of cleavers (*Galium aparine* L. and *Galium Spurium* L.).

TABLE VIII

Applicable to:

(a) Alfalfa
 (b) Clover, crimson
 (c) Clover, red
 (d) Clover, subterranean
 (e) Clover, sweet
 —white blossom
 —yellow blossom
 (f) Lespedeza, common or Kobe
 (g) Lespedeza, Korean
 (h) Lespedeza, sericea or Chinese
 (i) Millet, foxtail or Italian
 (j) Millet, Japanese
 (k) Millet, pearl
 (l) Millet, proso
 (m) Vetch, crown
 (n) Vetch, kidney
 (o) Vetch, milk, cicer

—*Medicago sativa* L. (incl. *M. sativa* L. ssp. *falcata* (L.) Arcangeli)
 —*Trifolium incarnatum* L.
 —*Trifolium pratense* L.
 —*Trifolium subterraneum* L.
 —*Melilotus alba* Medikus
 —*Melilotus officinalis* (L.) Pallas
 —*Lespedeza striata* (Thunb. ex Murray) Hook. et Arn.
 —*Lespedeza stipulacea* Maxim.
 —*Lespedeza cuneata* (Dum.-Cours.) G. Don
 —*Setaria italica* (L.) Beauv.
 —*Echinochloa crusgalli* (L.) Beauv. var. *frumentacea* (Link) W.F. Wight
 —*Pennisetum americanum* (L.) Schumann (= *P. typhoides* (Burm.) Stapf & C.E. Hubb)
 —*Panicum miliaceum* L.
 —*Coronilla varia* L.
 —*Anthyllis vulneraria* L.
 —*Astragalus cicer* L.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Grade Name	Maximum Number of Seeds per 25 g except where otherwise stated							
	Noxious Weeds		Other Crops					
	Primary	Plus Secondary	Total Weeds	Sweet-clover	Brassica Crops including <i>S. alba</i>	Other Non-brassica Crops	Minimum Per Cent Germination	
1. Canada Foundation No. 1	0	0	5	1	0	5	85	
2. Canada Foundation No. 2	0	2	30	2	2	20	70	
3. Canada Registered No. 1	0	0	5	1	0	5	85	
4. Canada Registered No. 2	0	2	30	2	2	20	70	
5. Canada Certified No. 1	0	5	50	20	4	1% by weight	80	
6. Canada Certified No. 2	0	10	75	30	6	2% by weight	70	
7. Common No. 1	0	5	75	25	8	2% by weight	80	
8. Common No. 2	5	10	100	50	10	3% by weight	70	

1. Column V of Table VIII to Schedule I does not apply to sweet-clover crop.

TABLE IX

Applicable to:

- (a) Clover, alsike — *Trifolium hybridum* L.
- (b) Clover, hop or yellow — *Trifolium aureum* Poll. (= *T. agrarium* L.)
- (c) Clover, hop, large — *Trifolium campestre* Schreber (= *T. procumbens* L.)
- (d) Clover, hop, small (suckling) — *Trifolium dubium* Sibth.
- (e) Clover, Persian — *Trifolium resupinatum* L.
- (f) Clover, strawberry — *Trifolium fragiferum* L.
- (g) Clover, white (including Ladino) — *Trifolium repens* L.
- (h) Medick, black — *Medicago lupulina* L.
- (i) Timothy — *Phleum pratense* L.
- common
- dwarf — *Phleum bertolonii* DC. (= *P. nodosum* auct.)

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
Maximum Number of Seeds per 25 g except where otherwise stated								
		Seeds of Other Crops						
		Noxious Weeds		Brassica Crops including <i>S. alba</i>				
Grade Name	Primary	Primary Plus Secondary	Total Weeds	Sweet-clover	Brassica Crops including <i>S. alba</i>	Other Non-brassica Crops	Maximum Per Cent Ergot or Sclerotia Bodies	Minimum Per Cent Germination
1. Canada Foundation No. 1	0	0	8	0	0	5	1	80
2. Canada Foundation No. 2	0	2	40	1	2	30	2	70
3. Canada Registered No. 1	0	0	8	0	0	5	1	80
4. Canada Registered No. 2	0	2	40	1	2	30	2	70
5. Canada Certified No. 1	0	5	50	10	4	1% by weight	1	80
6. Canada Certified No. 2	0	10	75	25	6	2% by weight	2	70
7. Common No. 1	0	10	75	25	8	2% by weight	1	80
8. Common No. 2	5	20	125	50	10	3% by weight	2	70

TABLE X

Applicable to:

Trefoil, bird's-foot

— *Lotus corniculatus* L.

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	
Maximum Number of Seeds per 25 g except where otherwise stated								
		Other Crops						
		Noxious Weeds		Brassica Crops including <i>S. alba</i>				
Grade Name	Primary	Primary Plus Secondary	Total Weeds	Sweet-clover	Brassica Crops including <i>S. alba</i>	Other Non-brassica crops	Minimum Per cent Germination	
1. Canada Foundation No. 1	0	1	10	1	0	50	75	
2. Canada Foundation No. 2	0	2	75	1	2	300	65	
3. Canada Registered No. 1	0	1	10	1	0	50	75	
4. Canada Registered No. 2	0	2	75	1	2	300	65	
5. Canada Certified No. 1	0	10	100	25	4	2% by weight	75	
6. Canada Certified No. 2	0	20	200	50	6	5% by weight	65	
7. Common No. 1	0	10	100	25	8	3% by weight	75	
8. Common No. 2	5	20	200	100	10	5% by weight	65	

TABLE XI

Applicable to:

(a) Bromegrass, meadow
 (b) Bromegrass, smooth
 (c) Bromegrass, sweet
 (d) Canarygrass, reed
 (e) Fescue, Chewing's
 (f) Fescue, fine-leaved
 (g) Fescue, hard
 (h) Fescue, meadow
 (i) Fescue, red and creeping red
 (j) Fescue, sheep
 (k) Fescue, tall
 (l) Fescue, various-leaved
 (m) Foxtail, creeping
 (n) Foxtail, meadow
 (o) Oatgrass, tall
 (p) Orchardgrass
 (q) Ryegrass, annual (Italian and fluorescent types)
 (r) Ryegrass, intermediate
 (s) Ryegrass, perennial
 (t) Wheatgrass, beardless
 (u) Wheatgrass, crested
 —fairway
 —standard
 (v) Wheatgrass, intermediate
 (w) Wheatgrass, northern
 (x) Wheatgrass, pubescent
 (y) Wheatgrass, Siberian
 (z) Wheatgrass, slender
 (aa) Wheatgrass, streambank
 (bb) Wheatgrass, tall
 (cc) Wheatgrass, western
 (dd) Wild-rye, Altai
 (ee) Wild-rye, Russian

—*Bromus biebersteinii* Roem. & Schult.
 —*Bromus inermis* Leysser
 —*Bromus carinatus* Hook. et Arn.
 —*Phalaris arundinacea* L.
 —*Festuca rubra* L. var. *commutata* Gaudin
 —*Festuca tenuifolia* Sibth. (= *F. ovina* L. var. *tenuifolia* (Sibth.) Dumort.) (= *F. capillata* Lam.)
 —*Festuca longifolia* Thuill. (= *F. ovina* L. var. *duriuscula* auct. amer.)
 —*Festuca pratensis* Hudson
 —*Festuca rubra* L. var. *rubra*
 —*Festuca ovina* L.
 —*Festuca arundinacea* Schreber
 —*Festuca heterophylla* Lam.
 —*Alopeurus arundinaceus* Pointet
 —*Alopeurus pratensis* L.
 —*Arrhenatherum elatius* (L.) Beauv. ex J. & K. Presl
 —*Dactylis glomerata* L.
 —*Lolium multiflorum* Lam.
 —*Lolium hybridum* Hausskn.
 —*Lolium perenne* L.
 —*Agropyron spicatum* (Pursh) Scribn. & J.G. Smith f. *inermis* (Scribn. & J.G. Smith) Beetle
 —*Agropyron cristatum* (L.) Gaertner
 —*Agropyron desertorum* (Fischer ex Link) Schult.
 —*Agropyron intermedium* (Host) Beauv.
 —*Agropyron dasystachyum* (Hoop.) Scribn.
 —*Agropyron trichophorum* (Link) Richter
 —*Agropyron sibiricum* (Willd.) Beauv.
 —*Agropyron trachycaulum* (Link) Malte ex H.F. Lewis
 —*Agropyron riparium* Scribn. & Smith
 —*Agropyron elongatum* (Host) Beauv.
 —*Agropyron smithii* Rydb.
 —*Elymus angustus* Trin.
 —*Elymus junceus* Fischer

Grade Name	Common Name	Noxious Weeds	Maximum Number of Seeds per 25 g except where otherwise stated						Minimum Per Cent Pure Living Seed						
			Other Crops			Meadow Foxtail, Ryegrass & Orchardgrass			In Other Kinds			Per Cent Egret Bodies			
			Primary	Plus Secondary	Total Weeds	Brassica Crops including <i>S. alba</i>	Sweet-clover	Meadow Foxtail, Ryegrass & Orchardgrass	In Other Kinds	1	2	3	4	1	
Canada Foundation No. 1	Canada Foundation No. 1	0	1	5	0	0	0	2	2	1	80	75	70	55	95
Canada Foundation No. 2	Canada Foundation No. 2	0	2	25	2	2	20	20	2	2	70	65	60	50	80
Canada Registered No. 1	Canada Registered No. 1	0	1	5	0	0	0	2	2	1	80	75	70	55	90
Canada Registered No. 2	Canada Registered No. 2	0	2	25	2	2	20	20	2	2	70	65	60	50	80
Canada Certified No. 1	Canada Certified No. 1	0	4	50	4	5	2% by weight	1% by weight	1	80	75	70	55	95	90
Canada Certified No. 2	Canada Certified No. 2	0	10	75	6	20	3% by weight	2% by weight	2	70	65	60	50	90	80
Common No. 1	Common No. 1	0	5	75	8	25	3% by weight	2% by weight	1	80	75	70	55	95	90
Common No. 2	Common No. 2	4	15	100	10	50	5% by weight	3% by weight	2	70	65	60	50	90	80

Notwithstanding the kinds of seeds listed in the heading to Table XI to Schedule I.

(a) subcolumn 1 of column X of that Table applies to Chewing's fescue, meadow fescue, red fescue, creeping red fescue, tall fescue, annual ryegrass, intermediate ryegrass and perennial ryegrass;

(b) subcolumn 2 of column X of that Table applies to smooth bromegrass, meadow bromegrass, sweet bromegrass, fine-leaved fescue, hard fescue, sheep fescue and various-leaved fescue, creeping foxtail, meadow foxtail, orchardgrass, beardless wheatgrass, northern wheatgrass, pubescent wheatgrass, slender wheatgrass, streambank wheatgrass, Altai wild-rye and Russian wild-rye;

(c) subcolumn 3 of column X of that Table applies to crested fairway wheatgrass, intermediate wheatgrass, Siberian wheatgrass, tall wheatgrass, tall wheatgrass, western wheatgrass and tall oatgrass;

(d) subcolumn 4 of column X of that Table applies to red canarygrass;

(e) subcolumn 1 of column XI of that Table applies to Chewing's fescue, meadow fescue, red fescue, creeping red fescue, tall fescue, annual ryegrass, intermediate ryegrass, perennial ryegrass and red canarygrass; and

(f) subcolumn 2 of column XI of that Table applies to smooth bromegrass, meadow bromegrass, sweet bromegrass, fine-leaved fescue, hard fescue, sheep fescue, various-leaved fescue, creeping foxtail, meadow foxtail, tall oatgrass, orchardgrass, beardless wheatgrass, crested standard wheatgrass, intermediate wheatgrass, northern wheatgrass, slender wheatgrass, streambank wheatgrass, tall wheatgrass, western wheatgrass, Altai wild-rye and Russian wild-rye.

TABLE XII

Applicable to:

(a) Bentgrass, colonial (browntop)
 (b) Bentgrass, creeping
 (c) Bentgrass, velvet
 (d) Bluegrass, annual
 (e) Bluegrass, Canada
 (f) Bluegrass, fowl
 (g) Bluegrass, Kentucky
 (h) Bluegrass, rough
 (i) Bluegrass, wood
 (j) Crested dogtail
 (k) Redtop

—*Agrostis capillaris* L. (= *A. tenuis* Sibth.)
 —*Agrostis stolonifera* L. (= *A. palustris* Hudson)
 —*Agrostis canina* L.
 —*Poa annua* L.
 —*Poa compressa* L.
 —*Poa palustris* L.
 —*Poa pratensis* L.
 —*Poa trivialis* L.
 —*Poa nemoralis* L.
 —*Cynosurus cristatus* L.
 —*Agrostis gigantea* Roth (= *A. alba* auct.)

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
Grade Name	Maximum Number of Noxious Weed Seeds per 25 g		Maximum Per Cent By Weight			Minimum Per Cent Pure Seed by Weight	Minimum Per Cent Pure Living Seed	
	Primary	Plus Secondary	Total Weed Seeds	Seeds of Other Crops	Maximum Per Cent Ergot Bodies		Kentucky Bluegrass and Canada Bluegrass	Other Kinds
1. Canada Foundation No. 1	0	5	0.2	1	2	85	70	75
2. Canada Foundation No. 2	1	20	0.5	2	3	75	60	65
3. Canada Registered No. 1	0	5	0.2	1	2	85	70	75
4. Canada Registered No. 2	1	20	0.5	2	3	75	60	65
5. Canada Certified No. 1	2	20	0.5	2	2	85	65	75
6. Canada Certified No. 2	4	50	0.8	4	3	75	55	65
7. Common No. 1	4	20	0.5	3	2	85	65	75
8. Common No. 2	8	100	1.0	5	3	75	55	65

TABLE XIII

Applicable to:

Mixtures of Forage Seeds composed of seeds of two or more kinds listed in Tables VIII to XII, except mixtures of grass seeds designated by the seller as Lawn or Turf Grass Mixtures or Ground Cover Mixtures

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Grade Name	Maximum Number of Seeds per 25 g except where otherwise stated						Minimum Per Cent Germination			
	Noxious Weeds		Primary plus Secondary	Total Weeds	Sweet-clover	Other Crops	Brassica Crops including <i>S. alba</i>	Maximum Per Cent Ergot Bodies	Reed Canary-grass	Kentucky Bluegrass & Canada Bluegrass
1. Canada Certified No. 1 Forage Mixture	0	10	100	25	2% by weight	4	1	55	70	75
2. Canada Certified No. 2 Forage Mixture	0	20	200	50	3% by weight	6	2	50	60	65
3. Common No. 1 Forage Mixture	0	10	100	50	3% by weight	8	1	55	70	75
4. Common No. 2 Forage Mixture	5	20	200	100	5% by weight	10	2	50	60	65

1. Notwithstanding the kinds of seeds listed in the heading to Table XIII to Schedule I, column V of that Table does not apply to mixtures containing one per cent or more of sweet-clover seed.
2. Notwithstanding Table XIII to Schedule I, Common No. 1 forage mixture may contain one primary noxious weed per 25 g where there is present, singly or combined, 10 per cent or more of common timothy, dwarf timothy, Canada bluegrass, Kentucky bluegrass or redtop seed.

TABLE XIV

PART I

Applicable to:

Lawn or Turf Grass Mixtures of Two or More of the Kinds of Seeds Listed in Part II

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Grade Name	Maximum Number of Noxious Weed Seeds per 25 kg		Maximum Per Cent by Weight				Maximum Per Cent Ergot Bodies	Minimum Per Cent Pure Seeds By Weight	Minimum Per Cent Germination of each Component
	Noxious Weeds excluding Couchgrass	Couchgrass	Total Weeds	White Clover	Bromegrass, Orchardgrass & Tall fescue	Other Kinds			
1. Canada No. 1 Lawn Grass Mixture	20	10	0.5	5	1	2	2	85	70
2. Canada No. 2 Lawn Grass Mixture	75	20	1.0	5	2	3	3	75	60

PART II

Applicable to:

Lawn or Turf Grass Mixtures

I	II	III
Grade Name	To contain not less than	To contain not more than
1. Canada No. 1 Lawn Grass Mixture	60% by weight singly or combined of Kentucky bluegrass, creeping red fescue, Chewing's fescue, hard fescue, colonial bentgrass, creeping bentgrass, velvet bentgrass, rough bluegrass, Canada bluegrass and sheep fescue	30% by weight singly or 40% by weight combined of redtop, perennial ryegrass, crested wheatgrass, timothy (dwarf-type) and annual ryegrass
2. Canada No. 2 Lawn Grass Mixture	50% by weight singly or combined of Kentucky bluegrass, creeping red fescue, Chewing's fescue, hard fescue, colonial bentgrass, creeping bentgrass, velvet bentgrass, rough bluegrass, Canada bluegrass and sheep fescue	30% by weight singly or 50% by weight combined of redtop, perennial ryegrass, crested wheatgrass, timothy (dwarf-type) and annual ryegrass

1. Notwithstanding Table XIV to Schedule I, all mixtures claimed on a label to be suitable for shady places shall contain not less than 40 per cent, singly or combined, of Chewing's fescue, creeping red fescue or rough bluegrass seed.

TABLE XV

Applicable to:

Ground Cover Mixtures composed of seeds of two or more kinds listed in this schedule, including flower seeds and seeds of any kind authorized by the Director under section 33, except Forage Mixtures and Lawnglass Mixtures

I	II	III	IV	V	VI
Grade Name	Maximum No. of Noxious Weed Seeds per 25 g	Maximum Per Cent by Weight		Minimum Per Cent Pure Seed by Weight	Minimum Per Cent Germination of each Component
		Total Weed Seeds	Other Kinds		
1. Canada No. 1 Ground Cover Mixture	25	0.5	3	85	70
2. Canada No. 2 Ground Cover Mixture	75	1.0	5	75	60

TABLE XVI

Applicable to:

- (a) Beet
- (b) Beet, sugar
- (c) Mangel
- (d) Swiss chard

- Beta vulgaris* L.
- Beta vulgaris* L. var. *saccharifera* Lange
- Beta vulgaris* L.
- Beta vulgaris* L. var. *cicla* L.

Grade Name	I	II	III	IV	V	VI	VII
	Maximum Number of Seeds per 500 g						Minimum Per Cent Germination
	Noxious Weeds		Primary plus Secondary	Total Weeds	Other Crops	Maximum Number of Heads of Mayweed in Beet and Sugar Beet per 500 g	
Primary	Secondary						
1. Canada Foundation No. 1	0	2		10	5	1	75
2. Canada Foundation No. 2	2	10		30	20	1	65
3. Canada Registered No. 1	0	2		10	5	1	75
4. Canada Registered No. 2	2	10		30	20	1	65
5. Canada Certified No. 1	0	5		20	10	1	75
6. Canada Certified No. 2	2	20		50	20	1	65
7. Canada No. 1	1	10		20	10	1	75
8. Canada No. 2	2	30		100	30	1	65

TABLE XVII

Applicable to:

- (a) Cantaloupe
- (b) Citron
- (c) Cucumber
- (d) Gherkin
- (e) Muskmelon
- (f) Pumpkin
- (g) Squash, crookneck
- (h) Squash, summer
- (i) Squash, winter or autumn
- (j) Vegetable marrow
- (k) Watermelon

- Cucumis melo* L.
- Citrullus lanatus* (Thunb.) Matsum. & Nakai var. *citroides* L. (Bailey) Mansf.
- Cucumis sativus* L.
- Cucumis anguria* L.
- Cucumis melo* L.
- Cucurbita pepo* L. var. *citrullinina* Greb.
- Cucurbita moschata* Duchesne ex Poiret
- Cucurbita pepo* L. var. *melopepo* (L.) Alef.
- Cucurbita maxima* Duch.
- Cucurbita pepo* L. var. *medullosa* Alef.
- Citrullus lanatus* (Thunb.) Matsum. & Nakai var. *lanatus*

Grade Name	I	II	III	IV	V	VI
	Maximum Number of Seeds per 25 g					
	Noxious Weeds		Primary plus Secondary	Total Weeds	Other Crops	Minimum Per Cent Germination
Primary	Secondary					
1. Canada Foundation No. 1	0	0	0	0	0	80
2. Canada Foundation No. 2	0	0	0	0	0	60
3. Canada Registered No. 1	0	0	0	0	0	80
4. Canada Registered No. 2	0	0	0	0	0	60
5. Canada Certified No. 1	0	1	1	1	1	80
6. Canada Certified No. 2	0	1	2	2	2	75
7. Canada No. 1	0	0	1	1	1	80
8. Canada No. 2	0	2	5	5	5	70

TABLE XVIII

Applicable to seed of the following species when designated by the seller as vegetable types for home gardens:

- (a) Bean, broad — *Vicia faba* L.
- (b) Bean, lima — *Phaseolus lunatus* L.
- (c) Bean, runner — *Phaseolus coccineus* L.
- (d) Chickpea — *Cicer arietinum* L.
- (e) Corn, pop — *Zea mays* L. var. *praecox* Bonaf. (= *Z. mays* L. var. *evera* (Sturte) Bailey)
- (f) Corn, sweet — *Zea mays* L. var. *rugosa* Bonaf. (= *Z. mays* L. var. *saccharata* (Sturte) Bailey)
- (g) Pea — *Pisum sativum* L.
- (h) Soybean — *Glycine max* (L.) Merrill

Grade Name	I	II	III	IV	V	VI
	Maximum Number of Seeds per kg		Minimum Per Cent Germination			
	Weeds	Other Crops	Pea	Bean and Soybean	Sweet Corn	
1. Canada Foundation No. 1	0	0.0	80	85	90	
2. Canada Foundation No. 2	0	0.5	70	75	80	
3. Canada Registered No. 1	0	0.0	80	85	90	
4. Canada Registered No. 2	0	1.0	70	75	80	
5. Canada Certified No. 1	0	1.0	80	85	90	
6. Canada Certified No. 2	0	3.0	70	75	80	
7. Canada No. 1	1	4.0	75	80	90	
8. Canada No. 2	3	10.0	65	65	75	

TABLE XIX

Applicable to:

(a) Broccoli
 (b) Brussels sprouts
 (c) Cabbage
 (d) Cauliflower
 (e) Collard
 (f) Kale, vegetable
 (g) Kohlrabi
 (h) Radish
 (i) Rape, forage
 (j) Rutabaga (swede)
 (k) Spinach mustard
 (l) Turnip

—*Brassica oleracea* L. convar. *botrytis* (L.) Alef. var. *italica* Plenck
 —*Brassica oleracea* L. var. *bullata* DC. subvar. *gemmaifera* DC.
 —*Brassica oleracea* L. var. *capitata* L.
 —*Brassica oleracea* L. Alef. var. *botrytis* L.
 —*Brassica oleracea* L. var. *acephala* DC.
 —*Brassica oleracea* L. var. *acephala* DC.
 —*Brassica oleracea* L. var. *gongylodes* L.
 —*Raphanus sativus* L.
 —*Brassica napus* L., *B. campestris* L.
 —*Brassica napus* L. var. *napobrassica* (L.) Reichb.
 —*Brassica perviridis* Bailey, and
 —*Brassica rapa* L. var. *rapa* (L.) Thell.

	I	II	III	IV	V	VI	VII
Grade Name	Maximum Number of Seeds per 25 g						
	Noxious Weeds						
	Primary	In Broccoli, Brussels Sprouts, Cabbage and Cauliflower	In Other Kinds	Primary plus Secondary	Total Weeds	Other Crops	Minimum Per cent Germination
1. Canada Foundation No. 1	0	0	2	5	5	5	80
2. Canada Foundation No. 2	2	2	10	25	20	60	
3. Canada Registered No. 1	0	0	2	5	5	80	
4. Canada Registered No. 2	2	2	10	25	20	60	
5. Canada Certified No. 1	0	0	5	20	10	80	
6. Canada Certified No. 2	2	2	20	50	20	70	
7. Canada No. 1	3	1	10	30	10	80	
8. Canada No. 2	5	2	50	100	30	70	

TABLE XX

Applicable to:	Minimum Per Cent Germination
(a) Artichoke	75
(b) Asparagus	75
(c) Cardoon	55
(d) Carrot (cultivated)	60
(e) Celeriac	60
(f) Celery	55
(g) Celts	75
(h) Chervil	75
(i) Chicory (cultivated)	65
(j) Chive	65
(k) Cornsalad	75
(l) Cress, garden	75
(m) Cress, water	35
(n) Dandelion (cultivated)	55
(o) Dill	50
(p) Eggplant	65
(q) Endive	65
(r) Leek	65
(s) Lettuce:	
—cos (romaine)	70
—head	70
—leaf	70
(t) Okra	55
(u) Onion	75
(v) Parsley	55
(w) Parsnip	60
(x) Pepper	65
(y) Rampion	55
(z) Rhubarb	65
(aa) Sage	50
(bb) Salsify	75
(cc) Savory	50
(dd) Sorrel (cultivated)	65
(ee) Spinach	65
(ff) Spinach, New Zealand	50
(gg) Thyme	50
(hh) Tobacco (fine-cured and burley types)	75
(ii) Tomato	75
— <i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karsten ex Farwell (= <i>L. esculentum</i> Miller)	

Grade Name	Primary	Maximum Number of Seeds per 25 g			Other Crops	
		Noxious Weeds		Total Weeds		
		Primary	plus Secondary			
1. Canada Foundation No. 1	0	3		10	5	
2. Canada Foundation No. 2	2	10		25	20	
3. Canada Registered No. 1	0	3		10	5	
4. Canada Registered No. 2	2	10		25	20	
5. Canada Certified No. 1	0	5		20	10	
6. Canada Certified No. 2	2	20		50	20	
7. Canada No. 1	1	10		25	10	
8. Canada No. 2	2	50		100	30	

TABLE XXI

Applicable to:

Onion Sets and multiplier onions

I Grade Name	II Diameter of Sets (cm)	III Per Cent One Variety and Colour	IV General Quality
1. Canada No. 1	1 to 2.5	Not less than 98	1. Mature, well cured, sound and dry. 2. Practically free from tops, dirt, leaves or other foreign matter, from disease, decay and moulds and from insect, mechanical, frost or other damage. 3. Practically free from sprouted and soft bulbs when graded.
2. Canada No. 1 (Large)	2.5 to 3.5		
3. Canada No. 2	1 to 2.5	Not less than 90	1. Mature, well cured, sound and reasonably dry. 2. Reasonably free from tops, dirt, leaves or other foreign matter, from disease, decay and moulds and from insect, mechanical, frost or other damage. 3. Reasonably free from soft bulbs and containing not more than 5% sprouts for yellow and 10% for white, red and globe.
4. Canada No. 2 (Large)	2.5 to 3.5		

Definition of Terms used in Column IV

“Mature, well cured” means that the sets have necks that are well dried out and have not more than 1% and 2% of thick necks in Canada No. 1 and Canada No. 2 sets, respectively.

“Sound” means that the set is firm and neat and will yield only slightly to moderate pressure.

“Practically free from tops, dirt, leaves or other foreign matter” means free for all intents and purposes. Tops, dirt, leaves or other foreign matter should not exceed 1 per cent by weight and not more than 25 per cent of the sets should have tops 6.5 cm long or longer.

“Practically free from disease, decay and moulds and from insect, mechanical, frost or other damage” means that not more than 3 per cent combined of the bulbs should be so affected.

“Practically free from sprouted bulbs” means that, for yellow sets, not over 3 per cent have visible sprouts and, for red, white and globe sets, that not over 6 per cent have visible sprouts.

“Practically free from soft bulbs” means that such bulbs should not be in excess of 3 per cent.

“Reasonably free from tops, dirt, leaves or other foreign matter” means that not more than 35 per cent of the bulbs should have tops over 6.5 cm long and dirt, leaves or other foreign matter should not exceed 2 per cent by weight.

“Reasonably free from disease, decay and moulds and from insect, mechanical, frost or other damage” means that not more than 4 per cent combined of the bulbs should be so affected.

“Reasonably free from soft bulbs” means that not more than 5 per cent combined of the bulbs should be so affected.

“Sprouted bulbs” means those bulbs with sprouts exceeding 0.6 cm in length.

“Sound, reasonably dry and reasonably free from tops, dirt, leaves or other foreign matter, from decay, disease and moulds and from insect, mechanical, frost or other damage” means that such conditions and defects may be apparent on examination, but should not be present to an extent that will seriously affect the keeping quality under average storage conditions.

1. The size standards set out in column II of Table XXI to Schedule I do not apply to multiplier onions.
2. For the purposes of Table XXI to Schedule I, a tolerance of three per cent by weight will be allowed for the oversized or undersized sets for each grade of onion sets.

TABLE XXII

Applicable to: All of the kinds of seeds referred to in Tables I to XX except Tables III, XIII, XIV and XV

1. Canada Foundation Substandard seed is seed of Foundation status that meets the standards for purity for Canada Foundation No. 2 grade seed.

2. Canada Registered Substandard seed is seed of Registered status that meets the standards for purity for Canada Registered No. 2 grade seed.

3. Canada Certified Substandard seed is seed of Certified status that meets the standards for purity for Canada Certified No. 2 grade seed.

SOR/78-314, s. 2; SOR/79-917, s. 1; SOR/82-437, ss. 8 to 10; SOR/86-850, s. 17.

ANNEXE I

(art. 2, 4 à 6, 8 à 10, 19 à 25.1, 31, 33, 34 et ann. III)

TABLEAUX DES NORMES DE CATÉGORIES

TABLEAU I

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Blé commun
- b) Blé durum (Blé dur)

— *Triticum aestivum* L. emend. Fiori et Paol.
— *Triticum durum* Desf.

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
	Nombre maximal de semences par kg									
	Graines de mauvaises herbes nuisibles	Principales plus secondaires	Total des graines de mauvaises herbes	Total des semences d'orge, de seigle, et de triticale	Total des semences d'autres plantes cultivées, y compris l'orge, le seigle et le triticale	Total des semences de blé commun dans le blé durum et de blé durum dans le blé commun	Nombre maximal d'ergots par kg	Pourcentage minimal de germination		
								Blé commun	Blé durum	
1. Canada Fondation n° 1	0	0,0	2	0,2	0,5	0	1	85	80	
2. Canada Fondation n° 2	0	0,1	4	1,0	2,0	0	8	75	70	
3. Canada Enregistrée n° 1	0	0,0	3	0,5	1,0	0	1	85	80	
4. Canada Enregistrée n° 2	0	0,1	6	1,0	2,0	0	8	75	70	
5. Canada Certifiée n° 1	0	0,0	3	1,0	2,0	5	1	85	80	
6. Canada Certifiée n° 2	0	0,5	6	2,0	5,0	10	8	75	70	
7. Ordinaire n° 1	0	2,0	10	10,0	10,0	12	1	85	80	
8. Ordinaire n° 2	2	4,0	20	20,0	20,0	24	8	70	70	

1. La semence visée par Tableau I de l'annexe I doit, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique, être exempte de sarrazin *Tartarian*.
2. La semence visée par Tableau I de l'annexe I doit, au Québec, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et dans l'Île-du-Prince-Édouard, être exempte de folle avoine.

TABLEAU II

Applicable aux espèces suivantes:

a) Orge	—Hordeum vulgare L. convar. <i>hexastichon</i> Alef.
—à six rangs	— <i>Hordeum vulgare</i> L. convar. <i>distichon</i> Alef.
—à deux rangs	— <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek var. <i>radiata</i>
b) Ambérique	— <i>Fagopyrum esculentum</i> Moench
c) Sarrasin commun	— <i>Fagopyrum tataricum</i> (L.) Gaertner
d) Sarrasin de Tartarie	— <i>Triticum dicoccum</i> Schrank
e) Blé amidonnier	— <i>Lens culinaris</i> Medikus
f) Lentille	— <i>Lupinus</i> spp.
g) Lupin des champs (non ornemental)	— <i>Avena sativa</i> L., <i>A. nuda</i> L.
h) Avoine	— <i>Secale cereale</i> L.
i) Seigle	— <i>Onobrychis viciifolia</i> Scop.
j) Sainfoin	— <i>Triticum spelta</i> L.
k) Épeautre	— <i>X Triticosecale</i> Wittmack
l) Triticale	— <i>Vicia villosa</i> Roth. ssp. <i>villosa</i>
m) Vesce velue	— <i>Vicia pannonica</i> Crantz
n) Vesce de Hongrie	— <i>Vicia sativa</i> L. ssp. <i>sativa</i>
o) Vesce commune ou cultivée	

Nom de la catégorie	Principales	Nombre maximal de semences par kg									
		Graines de mauvaises herbes nuisibles			Total des graines de mauvaises herbes	Total des semences d'autres plantes cultivées	Nombre maximal d'ergots par kg		Pourcentage maximal de charbon nu véritable dans l'orge	Pourcentage minimal de germination	
		Principales plus secondaires	Dans l'avoine	Dans les autres espèces			Dans l'orge et l'avoine	Dans le triticale et le seigle		Seigle, sainfoin et triticale	Autres espèces
1. Canada Fondation n° 1	0	0,0	0,0	2	1	1	2	2	75	75	85
2. Canada Fondation n° 2	0	0,1	0,2	4	2	8	10	4	65	75	
3. Canada Enregistrée n° 1	0	0,0	0,0	3	2	1	2	2	75	85	
4. Canada Enregistrée n° 2	0	0,1	0,2	6	4	8	10	4	65	75	
5. Canada Certifiée n° 1	0	0,5	0,2	3	4	2	4	2	75	85	
6. Canada Certifiée n° 2	0	1,0	1,0	6	10	8	15	4	65	75	
7. Ordinaire n° 1	0	2,0	2,0	10	25	2	4	4	75	85	
8. Ordinaire n° 2	2	4,0	4,0	20	50	8	15	6	65	75	

- La semence visée par Tableau II de l'annexe I doit, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique, être exempte de sarrasin Tartarian.
- La semence visée par Tableau II de l'annexe I doit, au Québec, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et dans l'Île-du-Prince-Édouard, être exempte de folle avoine.
- Dans le classement des semences de lentilles au tableau II de l'annexe I, le fruit de la mauve à feuilles rondes (*Malva pusilla* Sm. (= *M. rotundifolio* L.)) doit être considéré comme une mauvaise herbe nuisible secondaire.
- On doit utiliser la méthode d'essai de l'embryon, telle que décrite dans Essais de semences-méthodes et procédés, publié par le ministère en 1982, pour détecter la présence du charbon nu véritable (*Ustilago nuda*) dans la semence visée au tableau II de l'annexe I.
- Les normes relatives au charbon nu véritable (*Ustilago nuda*), décrites dans le tableau II de l'annexe I, ne s'appliquent pas lorsque la semence d'orge a été traitée à l'aide d'un produit de lutte contre cette maladie, enregistré conformément à la *Loi sur les produits antiparasitaires*.

TABLEAU III

Applicable aux mélanges de céréales composés de semences de deux ou de plusieurs espèces mentionnées aux tableaux I et II, y compris le haricot de grande culture, la gourgane, la féverole et le pois.

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
	Nombre maximal de semences par kg							Pourcentage minimal de germination de chaque composant	
	Graines de mauvaises herbes nuisibles		Principales plus secondaires	Total des graines de mauvaises herbes	Total des semences d'autres plantes cultivées	Pourcentage maximal de charbon véritable dans l'orge	Nombre maximal d'ergots par kg	Blé durum	Autres espèces
	Principales	plus secondaires							
1. Mélange de céréales Canada Certifié n° 1	0	0,2		3	5	2	3	80	85
2. Mélange de céréales Canada Certifié n° 2	0	1,0		6	20	4	12	70	75
3. Mélange de céréales Ordinaire n° 1	0	2,0		10	30	4	3	80	85
4. Mélange de céréales Ordinaire n° 2	2	4,0		20	60	6	12	70	75

- La semence visée par Tableau III de l'annexe I doit, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique, être exempte de sarrazin Tartarian.
- La semence visée par Tableau III de l'annexe I doit, au Québec, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et dans l'Île-du-Prince-Édouard, être exempte de folle avoine.

TABLEAU IV

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Alpiste des canaries —*Phalaris canariensis* L.
- b) Lin à filasse et oléagineux —*Linum usitatissimum* L.
- c) Sorgho commun —*Sorghum bicolor* (L.) Moench (= *S. vulgare* Pers.), *S. alnum* Parodi
- d) Hybrides issus du sorgho commun et de l'herbe du Soudan —*Sorghum sudanense* (Piper) Stapf
- e) Herbe du Soudan

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI	VII
	Nombre maximal de semences par 25 g						
	Graines de mauvaises herbes nuisibles		Principales plus secondaires	Total des graines de mauvaises herbes	Semences d'autres plantes cultivées		
	Principales	plus secondaires			Dans le Sorgho commun, l'herbe du Soudan et l'alpiste des canaries	Dans d'autres espèces	
1. Canada Fondation n° 1	0	0,0		2	0,5	0,5	85
2. Canada Fondation n° 2	0	0,5		3	1,0	1,0	70
3. Canada Enregistrée n° 1	0	0,0		2	0,5	1,0	85
4. Canada Enregistrée n° 2	0	0,5		3	1,0	2,0	70
5. Canada Certifiée n° 1	0	0,5		3	1,0	1,0	85
6. Canada Certifiée n° 2	0	2,0		5	2,0	2,0	70
7. Ordinaire n° 1	0	2,0		6	25,0	2,0	85
8. Ordinaire n° 2	2	6,0		10	50,0	8,0	70

TABLEAU V

Applicable aux espèces suivantes:

a) Haricot, de grande culture et de jardin	— <i>Phaseolus vulgaris</i> L.
b) Gourgane et féverole	— <i>Vicia faba</i> L.
c) Haricot de Lima	— <i>Phaseolus lunatus</i> L.
d) Haricot d'Espagne	— <i>Phaseolus coccineus</i> L.
e) Pois chiche	— <i>Cicer arietinum</i> L.
f) Maïs (pollinisé librement et synthétique)	— <i>Zea mays</i> L.
g) Pois à vache	— <i>Vigna unguiculata</i> (L.) Walpers ssp. <i>unguiculata</i>
h) Pois, de conserve, de grande culture et de jardin	— <i>Pisum sativum</i> L.
i) Carthame des teinturiers	— <i>Carthamus tinctorius</i> L.
j) Soja	— <i>Glycine max</i> (L.) Merrill
k) Tournesol (pollinisé librement)	— <i>Helianthus annuus</i> L.

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI	VII
		Nombre maximal de semences par kg		Nombre maximal de sclérotes dans le tournesol par kg		Pourcentage minimal de germination	
	Graines de mauvaises herbes	Semences d'autres plantes cultivées				Haricots et soja	Autres espèces
1. Canada Fondation n° 1	0	0,0	1	80	85	90	
2. Canada Fondation n° 2	0	0,5	8	70	75	80	
3. Canada Enregistrée n° 1	0	0,0	1	80	85	90	
4. Canada Enregistrée n° 2	0	1,0	8	70	75	80	
5. Canada Certifiée n° 1	0	1,0	1	80	85	90	
6. Canada Certifiée n° 2	0	3,0	8	70	75	80	
7. Ordinaire n° 1	1	4,0	4	75	80	90	
8. Ordinaire n° 2	3	10,0	8	65	65	75	

TABLEAU VI

Applicable aux espèces suivantes:

a) Maïs hybride	— <i>Zea mays</i> L.
b) Tournesol hybride	— <i>Helianthus annuus</i> L.

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V
		Nombre maximal de semences par kg		Nombre maximal de sclérotes dans le tournesol par kg	
	Graines de mauvaises herbes	Semences d'autres plantes cultivées			Pourcentage minimal de germination
1. Canada Fondation	0	s. o.	8		s. o.
2. Canada Certifiée n° 1	0	1	1		90
3. Canada Certifiée n° 2	0	5	8		80
4. Ordinaire	4	10	8		75

TABLEAU VII

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Moutarde noire
- Brassica nigra* (L.) Koch
- b) Moutarde de l'Inde
- Brassica juncea* (L.) Czern. et Coss.
- c) Moutarde blanche (jaune)
- Sinapis alba* L. (= *B. hirta* Moench)
- d) Colza, colza oléagineux y compris Canola
- type de Pologne
- Brassica campestris* L.
- type d'Argentine
- Brassica napus* L.

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
Nom de la catégorie	Nombre maximal de semences par 25 g							
	Graines de mauvaises herbes nuisibles		Total des graines de mauvaises herbes	Nombre de semences de <i>B. campestris</i> dans <i>B. napus</i> ou de <i>B. napus</i> dans <i>B. campestris</i>	Autres espèces de <i>Brassica</i> cultivée, y compris <i>S. alba</i>	Plantes cultivées autres que <i>Brassica</i>	Nombre maximal de sclérotes par 50 g.	Pourcentage minimal de germination
	Principales	Principales plus secondaires						
1. Canada Fondation n° 1	0	0	5	0	0	1	1	90
2. Canada Fondation n° 2	0	0	10	2	1	2	2	75
3. Canada Enregistrée n° 1	0	0	5	0	0	1	1	90
4. Canada Enregistrée n° 2	0	0	10	2	1	2	2	75
5. Canada Certifiée n° 1	0	1	5	5	1	1	1	90
6. Canada Certifiée n° 2	0	2	10	10	5	2	2	80
7. Ordinaire	1	3	15	20	15	2	2	90

1. Les semences visées au Tableau VII de l'annexe I doivent être exemptes de graines de gaillet gratteron (*Galium aparine* L. and *Galium spurium* L.).

TABLEAU VIII

Applicable aux espèces suivantes:

a) Luzerne
 b) Trèfle incarnat
 c) Trèfle rouge
 d) Trèfle souterrain
 e) Trèfle d'odeur ou mélilot
 —fleurs blanches
 —fleurs jaunes
 f) Lespédéza commune
 g) Lespédéza de Corée
 h) Lespédéza de Chine
 i) Millet des oiseaux
 j) Millet japonais
 k) Millet perlé
 l) Millet proso
 m) Coronille bigarrée
 n) Anthyllide vulnéraire
 o) Astragale pois chiche

—*Medicago sativa* L. (incl. *M. sativa* L. ssp. *falcata* (L.) Arcangeli)
 —*Trifolium incarnatum* L.
 —*Trifolium pratense* L.
 —*Trifolium subterraneum* L.
 —*Melilotus alba* Medikus
 —*Melilotus officinalis* (L.) Pallas
 —*Lespedeza striata* (Thunb. ex Murray) Hook. et Arn.
 —*Lespedeza stipulacea* Maxim.
 —*Lespedeza cuneata* (Dum.-Cours.) G. Don
 —*Setaria italica* (L.) Beauv.
 —*Echinochloa crusgalli* (L.) Beauv. var. *frumentacea* (Link) W.F. Wight
 —*Pennisetum americanum* (L.) Schumann (= *P. typhoides* (Burm.) Stapf & C.E. Hubb)
 —*Panicum miliaceum* L.
 —*Coronilla varia* L.
 —*Anthyllis vulneraria* L.
 —*Astragalus cicer* L.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Nombre maximal de semences par 25 g sauf indication contraire								
Graines de mauvaises herbes nuisibles		Semences d'autres plantes cultivées						
Nom de la catégorie	Principales	Principales plus secondaires	Total des graines de mauvaises herbes	Mélilot	Espèces de <i>Brassica</i> cultivée, y compris <i>S. alba</i>	Plantes cultivées autres que <i>Brassica</i>	Pourcentage minimal de germination	
1. Canada Fondation n° 1	0	0	5	1	0	5	85	
2. Canada Fondation n° 2	0	2	30	2	2	20	70	
3. Canada Enregistrée n° 1	0	0	5	1	0	5	85	
4. Canada Enregistrée n° 2	0	2	30	2	2	20	70	
5. Canada Certifiée n° 1	0	5	50	20	4	1% au poids	80	
6. Canada Certifiée n° 2	0	10	75	30	6	2% au poids	70	
7. Ordinaire n° 1	0	5	75	25	8	2% au poids	80	
8. Ordinaire n° 2	5	10	100	50	10	3% au poids	70	

I. La colonne V du Tableau VIII de l'annexe I ne s'applique pas aux semences de mélilot.

TABLEAU IX

Applicable aux espèces suivantes:

a) Trèfle Alsike
 b) Trèfle jaune
 c) Trèfle des champs, grand
 d) Trèfle des champs, petit
 e) Trèfle de Perse
 f) Trèfle porte-fraise
 g) Trèfle blanc (y compris le Ladino)
 h) Lupuline
 i) Fléole (mil)
 —commun
 —de type nain

—*Trifolium hybridum* L.
 —*Trifolium aureum* Poll. (= *T. agrarium* L.)
 —*Trifolium campestre* Schreber (= *T. procumbens* L.)
 —*Trifolium dubium* Sibth.
 —*Trifolium resupinatum* L.
 —*Trifolium fragiferum* L.
 —*Trifolium repens* L.
 —*Medicago lupulina* L.
 —*Phleum pratense* L.
 —*Phleum bertolonii* DC. (= *P. nodosum* auct.)

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
	Nombre maximal de semences par 25 g sauf indication contraire								
	Graines de mauvaises herbes nuisibles			Semences d'autres plantes cultivées					
	Principales	Principales plus secondaires	Total des graines de mauvaises herbes	Mélilot	Espèces de <i>Brassica</i> cultivée, y compris <i>S. alba</i>	Plantes cultivées autres que <i>Brassica</i>	Pourcentage maximal d'ergots ou de scléroties	Pourcentage minimal de germination	
1. Canada Fondation n° 1	0	0	8	0	0	5	1	80	
2. Canada Fondation n° 2	0	2	40	1	2	30	2	70	
3. Canada Enregistrée n° 1	0	0	8	0	0	5	1	80	
4. Canada Enregistrée n° 2	0	2	40	1	2	30	2	70	
5. Canada Certifiée n° 1	0	5	50	10	4	1% au poids	1	80	
6. Canada Certifiée n° 2	0	10	75	25	6	2% au poids	2	70	
7. Ordinaire n° 1	0	10	75	25	8	2% au poids	1	80	
8. Ordinaire n° 2	5	20	125	50	10	3% au poids	2	70	

TABLEAU X

Applicable à l'espèce suivante:

Lotier corniculé

—*Lotus corniculatus* L.

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	
	Nombre maximal de semences par 25 g sauf indication contraire								
	Graines de mauvaises herbes nuisibles			Semences d'autres plantes cultivées					
	Principales	Principales plus secondaires	Total des graines de mauvaises herbes	Mélilot	Espèces de <i>Brassica</i> cultivée, y compris <i>S. alba</i>	Plantes cultivées autres que <i>Brassica</i>	Pourcentage minimal de germination		
1. Canada Fondation n° 1	0	1	10	1	0	50	75		
2. Canada Fondation n° 2	0	2	75	1	2	300	65		
3. Canada Enregistrée n° 1	0	1	10	1	0	50	75		
4. Canada Enregistrée n° 2	0	2	75	1	2	300	65		
5. Canada Certifiée n° 1	0	10	100	25	4	2% au poids	75		
6. Canada Certifiée n° 2	0	20	200	50	6	5% au poids	65		
7. Ordinaire n° 1	0	10	100	25	8	3% au poids	75		
8. Ordinaire n° 2	5	20	200	100	10	5% au poids	65		

TABLEAU XI

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Brome des prés
- b) Brome inerme
- c) Brome doux
- d) Alpiste roseau des canaries
- e) Féruque de Chewing
- f) Féruque à feuilles fines
- g) Féruque durette
- h) Féruque des prés
- i) Féruque rouge et féruque rouge traçante
- j) Féruque ovine
- k) Féruque élevée
- l) Féruque à feuilles variées
- m) Vulpin traçant
- n) Vulpin des prés
- o) Avoine élevée
- p) Dactyle pelotonné
- q) Ray-grass annuel (types italien ou fluorescent)
- r) Ray-grass hybride
- s) Ray-grass vivace
- t) Agropyre à épis inerme
- u) Agropyre à crête
 - fairway
 - ordinaire
- v) Agropyre intermédiaire
- w) Agropyre du Nord
- x) Agropyre pubescent
- y) Agropyre de Sibérie
- z) Agropyre grêle
- aa) Agropyre des rives
- bb) Agropyre élevé
- cc) Agropyre de l'Ouest
- dd) Élyme de l'Altai
- ee) Élyme de Russie

- Bromus biebersteinii* Roem. & Schult.
- Bromus inermis* Leysser
- Bromus carinatus* Hook. et Arn.
- Phalaris arundinacea* L.
- Festuca rubra* L. var. *commutata* Gaudin
- Festuca tenuifolia* Sibth. (= *F. ovina* L. var. *tenuifolia* (Sibth.) Dumort.) (= *F. capillata* Lam.)
- Festuca longifolia* Thunb. (= *F. ovina* L. var. *duriuscula* auct. amer.)
- Festuca pratensis* Hudson
- Festuca rubra* L. var. *rubra*
- Festuca ovina* L.
- Festuca arundinacea* Schreber
- Festuca heterophylla* Lam.
- Alopecurus arundinaceus* Pointet
- Alopecurus pratensis* L.
- Arrhenatherum elatius* (L.) Beauv. ex J. & K. Presl.
- Dactylis glomerata* L.
- Lolium multiflorum* Lam.
- Lolium hybridum* Hausskn.
- Lolium perenne* L.
- Agropyron spicatum* (Pursh) Scribn. & J.G. Smith f. *inerme* (Scribn. & J.G. Smith) Beetle
- Agropyron cristatum* (L.) Gaertner
- Agropyron desertorum* (Fischer ex Link) Schult.
- Agropyron intermedium* (Host) Beauv.
- Agropyron dasystachyum* (Hook.) Scribn.
- Agropyron trichophorum* (Link) Richter
- Agropyron sibiricum* (Wendl.) Beauv.
- Agropyron trachycaulum* (Link) Malte ex H.F. Lewis
- Agropyron riparium* Scribn. & Smith
- Agropyron elongatum* (Host) Beauv.
- Agropyron smithii* Rydb.
- Elymus angustus* Trin.
- Elymus junceus* Fischer

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI		
Nombre maximal de semences par 25 g sauf indication contraire													
Nom de la catégorie	Semences d'autres plantes cultivées												
	Graines de mauvaises herbes nuisibles	Total des graines de mauvaises herbes	Principales graines de mauvaises herbes	Principales secondaires	Spécies de <i>Brassica</i> cultivée, y compris <i>S. Alba</i>	Vulpin des prés, ray-grass et dactyle pelotonné	Autres plantes cultivées	Pourcentage maximal d'ergots	Pourcentage minimal de semences pures vivantes	Pourcentage minimal de semences pures au poids			
									1	2	3	4	1

1. Nonobstant la liste des espèces de semences du tableau XI de l'annexe I:

- a) la sous-colonne 1 de la colonne X s'applique à la fétuque rouge traçante, à la fétuque rouge élevée, au ray-grass annuel, au ray-grass hybride et au ray-grass vivace;
- b) la sous-colonne 2 de la colonne X s'applique au bromé inermé, au bromé des prés, au bromé doux, aux fétuques à feuilles fines, durette, ovine et à feuilles variées, au vulpin traçant, au vulpin des prés, au dactyle pelotonné, à l'agropyre pubescent, à l'agropyre du Nord, à l'agropyre inermé, à l'élème de l'Altai et à l'élème de Russie;
- c) la sous-colonne 3 de la colonne X s'applique à l'agropyre à crête Fairway ou ordinaire, à l'agropyre intermédiaire, à l'agropyre de Sibérie, à l'agropyre de l'Ouest et à l'avoine élevée;
- d) la sous-colonne 4 de la colonne X s'applique à l'alpiste roseau des canaries;
- e) la sous-colonne 1 de la colonne XI s'applique à la fétuque rouge de Chewing, à la fétuque rouge traçante, à la fétuque élevée, au ray-grass annuel, au ray-grass hybride, au ray-grass vivace et à l'alpiste roseau des canaries;
- f) la sous-colonne 2 de la colonne XI s'applique au bromé inermé, au bromé des prés, au bromé doux, aux fétuques à feuilles fines, durette, ovine et à feuilles variées, au vulpin traçant, au vulpin des prés, à l'avoine élevée, au dactyle pelotonné, à l'agropyre à épis inermes, à l'agropyre intermédiaire ou Fairway, à l'agropyre à crête ordinaire ou l'agropyre pubescent, à l'agropyre de Sibérie, à l'agropyre grêle, à l'agropyre élevée, à l'agropyre des rives, à l'agropyre de l'Ouest, à l'élème de l'Altai et à l'élème de Russie.

TABLEAU XII

Applicable aux espèces suivantes:

a)	Agrostide fine	— <i>Agrostis capillaris</i> L. (= <i>A. tenuis</i> Sibth.)
b)	Agrostide traçante	— <i>Agrostis stolonifera</i> L. (= <i>A. palustris</i> Hudson)
c)	Agrostide des chiens	— <i>Agrostis canina</i> L.
d)	Pâturen annuel	— <i>Poa annua</i> L.
e)	Pâturen du Canada	— <i>Poa compressa</i> L.
f)	Pâturen des marais	— <i>Poa palustris</i> L.
g)	Pâturen du Kentucky	— <i>Poa pratensis</i> L.
h)	Pâturen commun	— <i>Poa trivialis</i> L.
i)	Pâturen des bois	— <i>Poa nemoralis</i> L.
j)	Crételle des prés	— <i>Cynosurus cristatus</i> L.
k)	Agrostide blanche ou commune	— <i>Agrostis gigantea</i> Roth (= <i>A. alba</i> auct.)

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
	Principales	Nombre maximal de graines de mauvaises herbes nuisibles par 25 g		Pourcentage maximal au poids			Pourcentage minimal de semences pures au poids	Pourcentage minimal de germination	
		Principales plus secondaires	Total des graines de mauvaises herbes	Semences d'autres plantes cultivées	Pourcentage maximal d'ergots	Pâturen du Kentucky et pâturen du Canada		Autres espèces cultivées	
1. Canada Fondation n° 1	0	5	0,2	1	2	85	70	75	
2. Canada Fondation n° 2	1	20	0,5	2	3	75	60	65	
3. Canada Enregistrée n° 1	0	5	0,2	1	2	85	70	75	
4. Canada Enregistrée n° 2	1	20	0,5	2	3	75	60	65	
5. Canada Certifiée n° 1	2	20	0,5	2	2	85	65	75	
6. Canada Certifiée n° 2	4	50	0,8	4	3	75	55	65	
7. Ordinaire n° 1	4	20	0,5	3	2	85	65	75	
8. Ordinaire n° 2	8	100	1,0	5	3	75	55	65	

TABLEAU XIII

Applicable aux mélanges de semences de plantes fourragères composés de semences de deux ou plusieurs espèces mentionnées aux tableaux VIII à XII, sauf les mélanges de semences de plantes désignées par le vendeur comme Mélange de plantes à pelouse ou à gazon, ou comme Mélange de plantes couvre-sol.

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
	Nombre maximal de semences par 25 g sauf indication contraire										Pourcentage minimal de germination
	Principales	Graines de mauvaises herbes nuisibles		Total des graines de mauvaises herbes	Méliot	Semences d'autres plantes cultivées	Espèces de <i>Brassica</i> cultivée, y compris <i>S. alba</i>	Pourcentage maximal d'ergots	Alpiste roseau des canaries	Pâturen du Kentucky et pâturen du Canada	Chaque autre composant
		Principales plus secondaires	Secondaires								
1. Mélange de plantes fourragères Canada Certifié n° 1	0	10	100	25	2% au poids	4	1	55	70	75	
2. Mélange de plantes fourragères Canada Certifié n° 2	0	20	200	50	3% au poids	6	2	50	60	65	
3. Mélange de plantes fourragères Ordinaire n° 1	0	10	100	50	3% au poids	8	1	55	70	75	
4. Mélange de plantes fourragères Ordinaire n° 2	5	20	200	100	5% au poids	10	2	50	60	65	

- Nonobstant la liste des espèces de semences du tableau XIII de l'annexe I, la colonne V du tableau ne s'applique pas aux mélanges renfermant 1% ou plus de méliot.
- Nonobstant le tableau XIII de l'annexe I, le mélange de plantes fourragères Ordinaire No. 1 peut renfermer une graine de mauvaise herbe nuisible principale par 25 g lorsque le mélange comprend, séparément ou en combinaison, 10% ou plus de semences de fléole commun ou de type nain, de pâturen du Canada, de pâturen du Kentucky ou d'agrostide commune.

TABLEAU XIV

PARTIE I

Applicable aux mélanges de plantes à pelouse ou à gazon contenant au moins deux des espèces mentionnées à la partie II.

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Nom de la catégorie	Nombre maximal de graines de mauvaises herbes nuisibles par 25 g		Pourcentage maximal au poids				Pourcentage maximal d'ergots	Pourcentage minimal de semences pures au poids	Pourcentage minimal de germination de chaque composant
	Mauvaise herbes nuisibles, à l'exclusion de l'agropyre rampant	Agropyre rampant (chiendent)	Total de graines de mauvaises herbes	Trèfle blanc	Brome inerme, dactyle pelotonné et fétuque élevée	Autres espèces cultivées			
1. Mélange de plantes à pelouse Canada n° 1	20	10	0,5	5	1	2	2	85	70
2. Mélange de plantes à pelouse Canada n° 2	75	20	1,0	5	2	3	3	75	60

PARTIE II

Les autres normes suivantes s'appliquent aux mélanges de plantes à pelouse ou à gazon. Ces mélanges doivent comprendre:

I	II	III
Nom de la catégorie	Au moins (au poids)	Au plus (au poids)
1. Mélange de plantes à pelouse Canada n° 1	60 %, séparément ou en combinaison: pâturen du Kentucky, fétuque rouge traçante, fétuque de Chewing, fétuque durette, agrostide fine, agrostide traçante, agrostide des chiens, pâturen commun, pâturen du Canada, fétuque ovine	30 % séparément ou 40 % en combinaison: agrostide blanche ou commune, ray-grass vivace, agropyre à crête, fléole (de type nain), ray-grass annuel
2. Mélange de plantes à pelouse Canada n° 2	50 %, séparément ou en combinaison: pâturen du Kentucky, fétuque rouge traçante, fétuque de Chewing, fétuque durette, agrostide fine, agrostide traçante, agrostide des chiens, pâturen commun, pâturen du Canada, fétuque ovine	30 % séparément ou 50 % en combinaison: agrostide blanche ou commune, ray-grass vivace, agropyre à crête, fléole (de type nain), ray-grass annuel

1. Nonobstant le tableau XIV de l'annexe I, tous les mélanges dont l'étiquette déclare convenir aux endroits embragés doivent contenir, séparément ou en combinaison, au moins 40% des espèces suivantes; fétuque de Chewing, fétuque rouge traçante et pâturen commun.

TABLEAU XV

Applicable aux mélanges de semences de plantes couvre-sol composés de semences de deux ou plusieurs espèces mentionnées à la présente annexe, y compris les semences de fleurs et les semences d'espèces autorisées par le directeur conformément à l'article 33 sauf les mélanges de plantes fourragères et les mélanges de plantes à pelouse.

I	II	III	IV	V	VI
Nom de la catégorie	Nombre maximal de graines de mauvaises herbes nuisibles par 25 g	Pourcentage maximal au poids		Pourcentage minimal de semences pures au poids	Pourcentage minimal de germination de chaque composant
		Total des graines de mauvaises herbes	Autres espèces cultivées		
1. Mélange de plantes couvre-sol Canada n° 1	25	0,5	3	85	70
2. Mélange de plantes couvre-sol Canada n° 2	75	1,0	5	75	60

TABLEAU XVI

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Betterave
- b) Betterave à sucre
- c) Betterave fourragère
- d) Bette à cardé (poirée)

—*Beta vulgaris* L.
 —*Beta vulgaris* L. var. *saccharifera* Lange
 —*Beta vulgaris* L.
 —*Beta vulgaris* L. var. *cicla* L.

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI	VII
	Nombre maximal de semences par 500 g					Nombre maximal de capitules de camomille des chiens dans la betterave et la betterave à sucre par 500 g	Pourcentage minimal de germination
	Graines de mauvaises herbes nuisibles		Total des graines de mauvaises herbes	Autres plantes cultivées			
	Principales	et secondaires					
1. Canada Fondation n° 1	0	2	10	5	1	75	
2. Canada Fondation n° 2	2	10	30	20	1	65	
3. Canada Enregistrée n° 1	0	2	10	5	1	75	
4. Canada Enregistrée n° 2	2	10	30	20	1	65	
5. Canada Certifiée n° 1	0	5	20	10	1	75	
6. Canada Certifiée n° 2	2	20	50	20	1	65	
7. Canada n° 1	1	10	20	10	1	75	
8. Canada n° 2	2	30	100	30	1	65	

TABLEAU XVII

Applicable aux espèces suivantes:

- a) Melon brodé (cantaloup)
- b) Melon citron
- c) Concombre
- d) Cornichon
- e) Melon brodé
- f) Citrouille
- g) Courge musquée
- h) Courge d'été
- i) Courge d'hiver, potiron
- j) Courge à la moelle ou courgette
- k) Melon d'eau ou pastèque

—*Cucumis melo* L.
 —*Citrullus lanatus* (Thunb.) Matsum. & Nakai var. *citroides* L. (Bailey) Mansf.
 —*Cucumis sativus* L.
 —*Cucumis anguria* L.
 —*Cucumis melo* L.
 —*Cucurbita pepo* L. var. *citrullinina* Greb.
 —*Cucurbita moschata* Duchesne ex. Poiret
 —*Cucurbita pepo* L. var. *melopepo* (L.) Alef.
 —*Cucurbita maxima* Duch.
 —*Cucurbita pepo* L. var. *medullosa* Alef.
 —*Citrullus lanatus* (Thunb.) Matsum. & Nakai var. *lanatus*

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI
	Nombre maximal de semences par 25 g					
	Graines de mauvaises herbes nuisibles		Principales plus secondaires	Total des graines de mauvaises herbes	Autres plantes cultivées	Pourcentage minimal de germination
	Principales					
1. Canada Fondation n° 1	0	0	0	0	0	80
2. Canada Fondation n° 2	0	0	0	0	0	60
3. Canada Enregistrée n° 1	0	0	0	0	0	80
4. Canada Enregistrée n° 2	0	0	0	0	0	60
5. Canada Certifiée n° 1	0	1	1	1	1	80
6. Canada Certifiée n° 2	0	1	2	2	2	75
7. Canada n° 1	0	0	1	1	1	80
8. Canada n° 2	0	2	5	5	5	70

TABLEAU XVIII

Applicable aux espèces suivantes lorsque désignées par le vendeur comme légumes pour les potagers domestiques:

- a) Gourgane et féverole
- *Vicia faba* L.
- b) Haricot de Lima
- *Phaseolus lunatus* L.
- c) Haricot d'Espagne
- *Phaseolus coccineus* L.
- d) Pois chiche
- *Cicer arietinum* L.
- e) Maïs à éclater
- *Zea mays* L. var. *praecox* Bonaf. (= *Z. mays* L. var. *everta* (Sturte) Bailey)
- f) Maïs sucré
- *Zea mays* L. var. *rugosa* Bonaf. (= *Z. mays* L. var. *saccharata* (Sturte) Bailey)
- g) Pois
- *Pisum sativum* L.
- h) Soja
- *Glycine max* (L.) Merrill

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI
	Nombre maximal de semences par kg			Pourcentage minimal de germination		
	Graines de mauvaises herbes	Autres plantes cultivées	Pois	Haricots et soja	Mais sucré	
1. Canada Fondation n° 1	0	0,0	80	85	90	
2. Canada Fondation n° 2	0	0,5	70	75	80	
3. Canada Enregistrée n° 1	0	0,0	80	85	90	
4. Canada Enregistrée n° 2	0	1,0	70	75	80	
5. Canada Certifiée n° 1	0	1,0	80	85	90	
6. Canada Certifiée n° 2	0	3,0	70	75	80	
7. Canada n° 1	1	4,0	75	80	90	
8. Canada n° 2	3	10,0	65	65	75	

TABLEAU XIX

Applicable aux espèces suivantes:

a) Brocoli
 b) Choux de Bruxelles
 c) Chou
 d) Chou-fleur
 e) Chou à rosette ou collard
 f) Chou frisé ou chou vert (Kale)
 g) Chou-rave
 h) Radis
 i) Colza, fourragère
 j) Rutabaga
 k) Moutarde épinard
 l) Navet

—*Brassica oleracea* L. convar. *botrytis* (L.) Alef. var. *italica* Plenck
 —*Brassica oleracea* L. var. *bullata* DC. subvar. *gemmaifera* DC.
 —*Brassica oleracea* L. var. *capitata* L.
 —*Brassica oleracea* L. Alef. var. *botrytis* L.
 —*Brassica oleracea* L. var. *acephala* DC.
 —*Brassica oleracea* L. var. *acephala* DC.
 —*Brassica oleracea* L. var. *gongylodes* L.
 —*Raphanus sativus* L.
 —*Brassica napus* L., *B. campestris* L.
 —*Brassica napus* L. var. *napobrassica* (L.) Reichb.
 —*Brassica perviridis* Bailey
 —*Brassica rapa* L. var. *rapa* (L.) Thell.

Nom de la catégorie	I	II	III	IV	V	VI	VII
	Nombre maximal de semences par 25 g						
	Graines de mauvaises herbes nuisibles						
	Principales						
	Dans le brocoli, le chou de Bruxelles, le chou et le chou-fleur	Dans d'autres espèces cultivées	Principales plus secondaires	Total des graines de mauvaises herbes	Autres plantes cultivées	Pourcentage minimal de germination	
1. Canada Fondation n° 1	0	0	2	5	5	80	
2. Canada Fondation n° 2	2	2	10	25	20	60	
3. Canada Enregistrée n° 1	0	0	2	5	5	80	
4. Canada Enregistrée n° 2	2	2	10	25	20	60	
5. Canada Certifiée n° 1	0	0	5	20	10	80	
6. Canada Certifiée n° 2	2	2	20	50	20	70	
7. Canada n° 1	3	1	10	30	10	80	
8. Canada n° 2	5	2	50	100	30	70	

TABLEAU XX

Applicable aux espèces suivantes:

Pourcentage minimal
de germination

a) Artichaut	— <i>Cynara scolymus</i> L.	75
b) Asperge	— <i>Asparagus officinalis</i> L. ssp. <i>officinalis</i>	75
c) Cardon	— <i>Cynara cardunculus</i> L.	55
d) Carotte (cultivée)	— <i>Daucus carota</i> L. ssp. <i>sativa</i> (Hoffm.) Arcangeli	60
e) Céleri-rave	— <i>Apium graveolens</i> L. var. <i>rapaceum</i> (Miller) Gaudich	60
f) Céleri	— <i>Apium graveolens</i> L. var. <i>dulce</i> (Miller) Pers.	55
g) Celte	— <i>Lactuca sativa</i> L. var. <i>asperangia</i> Bailey	75
h) Cerfeuil	— <i>Chaerophyllum bulbosum</i> L.	75
i) Chicorée ordinaire (cultivée)	— <i>Cichorium intybus</i> L.	65
j) Ciboulette	— <i>Allium schoenoprasum</i> L.	65
k) Mâche	— <i>Valerianella olitoria</i> (L.) Poll. (= <i>V. Locusta</i> Betcke)	75
l) Cresson alénois	— <i>Lepidium sativum</i> L.	75
m) Cresson de fontaine	— <i>Nasturtium officinale</i> R. Brown	35
n) Pissenlit (cultivé)	— <i>Taraxacum officinale</i> Wiggers	55
o) Aneth	— <i>Anethum graveolens</i> L.	50
p) Aubergine	— <i>Solanum melongena</i> L.	65
q) Chicorée endive	— <i>Cichorium endivia</i> L.	65
r) Poireau	— <i>Allium porrum</i> L.	65
s) Laitue		
—romaine	— <i>Lactuca sativa</i> L. var. <i>longifolia</i> Lam.	70
—pommée	— <i>Lactuca sativa</i> L. var. <i>capitata</i> L.	70
—frisée	— <i>Lactuca sativa</i> L. var. <i>crispa</i> L.	70
t) Gombo	— <i>Hibiscus esculentus</i> L.	55
u) Oignon	— <i>Allium cepa</i> L.	75
v) Persil	— <i>Petroselinum crispum</i> (Miller) Nym. ex Hill	55
w) Panais	— <i>Pastinaca sativa</i> L.	60
x) Piment commun	— <i>Capsicum annuum</i> L.	65
y) Raiponce	— <i>Campanula rapunculus</i> L.	55
z) Rhubarbe	— <i>Rheum rhaboticum</i> L.	65
aa) Sauge	— <i>Salvia officinalis</i> L.	50
bb) Salsifis	— <i>Tragopogon porrifolius</i> L.	75
cc) Sarriette	— <i>Satureja hortensis</i> L.	50
dd) Oseille (cultivée)	— <i>Rumex acetosa</i> L.	65
ee) Épinard	— <i>Spinacia oleracea</i> L.	65
ff) Épinard de Nouvelle-Zélande	— <i>Tetragonia tetragonoides</i> (Pall.) Kuntze (= <i>T. expensa</i> Thunb. ex Murray)	50
gg) Thym	— <i>Thymus vulgaris</i> L.	50
hh) Tabac	— <i>Nicotiana tabacum</i> L.	75
ii) Tomate	— <i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karsten ex Farwell (= <i>L. esculentum</i> Miller)	75

Nom de la catégorie	I	II	III	IV		V	
				Nombre maximal de semences par 25 g			
				Graines de mauvaises herbes nuisibles			
				Principales	Principales plus secondaires	Total des graines de mauvaises herbes	
				Principales	Principales plus secondaires	Autres plantes cultivées	
1. Canada Fondation n° 1		0	3	3	10	5	
2. Canada Fondation n° 2		2	10	10	25	20	
3. Canada Enregistrée n° 1		0	3	3	10	5	
4. Canada Enregistrée n° 2		2	10	10	25	20	
5. Canada Certifiée n° 1		0	5	5	20	10	
6. Canada Certifiée n° 2		2	20	20	50	20	
7. Canada n° 1		1	10	10	25	10	
8. Canada n° 2		2	50	50	100	30	

TABLEAU XXI

Applicable aux oignons à repiquer et aux oignons patates:

I	II	III	IV
Nom de la catégorie	Diamètre des oignons à repiquer (cm)	Pourcentage d'uniformité de variété et de couleur	Qualité générale
1. Canada n° 1	1 à 2,5	Pas moins de 98	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mûre, bien fanée, saine et sèche. 2. Presque libre de pousses, terre, feuilles ou autres matières étrangères, de maladies, de pourriture et de moisissures, de dommages causés par les insectes et la gelée, de dommages mécaniques ou d'autres dommages. 3. Presque libre de bulbes germés ou mous, lors du classement.
2. Canada n° 1 (grosse)	2,5 à 3,5		
3. Canada n° 2	1 à 2,5	Pas moins de 90	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mûre, bien fanée, saine et raisonnablement sèche. 2. Raisonnablement libre de pousses, terre, feuilles ou autres matières étrangères, de maladies, de pourriture et de moisissures, de dommages causés par les insectes et la gelée, de dommages mécaniques ou d'autres dommages. 3. Raisonnablement libre de bulbes mous et contenant au plus 5 % de bulbes germés, pour les jaunes, et 10 %, pour les blancs, les rouges et les globe.
4. Canada n° 2 (grosse)	2,5 à 3,5		

Définition des termes utilisés à la colonne IV

«Mûre, bien fanée» signifie que les cols des oignons à repiquer sont bien séchés, au plus 1 % et 2 % pour les catégories Canada n° 1 et Canada n° 2 étant épaisse.

«Saine» signifie que l'oignon à repiquer est ferme et lisse et ne se comprime que légèrement sous une pression modérée.

«Presque libre de pousses, terre, feuilles ou autres matières étrangères» signifie exempt, à toutes fins utiles. Les pousses, la terre, les feuilles et les autres matières étrangères ne doivent pas représenter plus de 1 %, au poids, et au plus 25 % des oignons à repiquer peuvent avoir des pousses de 6,5 cm de longueur.

«Presque libre de maladies, de pourriture et de moisissures, de dommages causés par les insectes et la gelée, de dommages mécaniques ou d'autres dommages» signifie qu'une combinaison d'au plus 3 % des bulbes peuvent être ainsi touchés.

«Presque libre de bulbes germés» signifie qu'au plus 3 % de germes sont discernables pour les oignons à repiquer jaunes, et 6 %, pour les rouges, les blancs et les globe.

«Presque libre de bulbes mous» signifie que ces bulbes ne doivent pas dépasser 3 % au total.

«Raisonnablement libre de pousses, terre, feuilles ou autres matières étrangères» signifie qu'au plus 35 % des bulbes peuvent avoir des pousses mesurant plus de 6,5 cm de longueur et que la terre, les feuilles et les autres matières étrangères ne devraient pas dépasser 2 % au poids.

«Raisonnablement libre de maladies, de pourriture et de moisissures, de dommages causés par les insectes et la gelée, de dommages mécaniques ou d'autres dommages» signifie qu'une combinaison d'au plus 4 % des bulbes peuvent être ainsi touchés.

«Raisonnablement libre de bulbes mous» signifie qu'au plus 5 % des bulbes peuvent être mous.

«Bulbes germés» désigne ceux dont les germes mesurent plus de 0,6 cm de longueur.

«Raisonnablement saine, raisonnablement sèche et raisonnablement libre de pousses, terre, feuilles ou autres matières étrangères, de maladies, de pourritures et de moisissures, de dommages causés par les insectes et la gelée, de dommages mécaniques ou d'autres dommages» signifie que ces dommages et défauts peuvent être discernables à l'examen mais qu'ils ne doivent pas être suffisamment importants pour nuire à la conservation dans des conditions moyennes d'entreposage.

1. Les normes de calibre visés à la colonne II du tableau XXI de l'annexe I ne s'appliquent pas aux oignons patates.

2. Au tableau XXI de l'annexe I, une tolérance de 3 % au poids est permise quant au diamètre, en plus ou en moins, pour chaque catégorie d'oignon à repiquer.

TABLEAU XXII

Applicable à toutes les espèces de semences mentionnées aux tableaux I à XX, sauf celles des tableaux III, XIII, XIV et XV.

(1) La semence Canada Fondation sous-régulière est une semence répondant aux normes de pureté de la catégorie Canada Fondation n° 2.

(2) La semence Canada Enregistrée sous-régulière est une semence répondant aux normes de pureté de la catégorie Canada Enregistrée n° 2.

(3) La semence Canada Certifiée sous-régulière est une semence répondant aux normes de pureté de la catégorie Canada Certifiée n° 2.

DORS/78-314, art. 2; DORS/79-917, art. 1; DORS/82-437, art. 8 à 10; DORS/86-850, art. 17.

SCHEDULE II

(s. 10)

Kind	Scientific Name
Alfalfa	— <i>Medicago sativa</i> L. (incl. <i>M. sativa</i> L. ssp. <i>falcata</i> (L.) Arcangeli)
Barley	— <i>Hordeum vulgare</i> L. convar. <i>hexastichon</i> Alef.
—six-row	— <i>Hordeum vulgare</i> L. convar. <i>distichon</i> Alef.
—two-row	— <i>Phaseolus vulgaris</i> L.
Bean, field	— <i>Vicia faba</i> L.
Bean, horse, tick and faba	— <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek var. <i>radiata</i>
Bean, mung	— <i>Bromus biebersteinii</i> Roem. & Schult.
Bromegrass, meadow	— <i>Bromus inermis</i> Leysser
Bromegrass, smooth	— <i>Bromus carinatus</i> Hook. et Arn.
Bromegrass, sweet	— <i>Fagopyrum esculentum</i> Moench
Buckwheat, common	— <i>Fagopyrum tataricum</i> (L.) Gaertner
Buckwheat, tartarian	— <i>Phalaris canariensis</i> L.
Canarygrass	— <i>Phalaris arundinacea</i> L.
Canarygrass, reed	— <i>Cicer arietinum</i> L.
Chickpea	— <i>Trifolium hybridum</i> L.
Clover, alsike	— <i>Trifolium incarnatum</i> L.
Clover, crimson	— <i>Trifolium resupinatum</i> L.
Clover, Persian	— <i>Trifolium pratense</i> L.
Clover, red	— <i>Trifolium subterraneum</i> L.
Clover, subterranean	— <i>Melilotus alba</i> Medikus
Clover, sweet (white blossom)	— <i>Melilotus officinalis</i> (L.) Pallas
Clover, sweet (yellow blossom)	— <i>Trifolium repens</i> L.
Clover, white	— <i>Zea mays</i> L.
Corn, field	— <i>Vigna unguiculata</i> (L.) Walpers ssp. <i>unguiculata</i>
Cowpea	— <i>Festuca rubra</i> L. var. <i>commutata</i> Gaudin
Fescue, Chewing's	— <i>Festuca tenuifolia</i> Sibth. (= <i>F. ovina</i> L. var. <i>tenuifolia</i> (Sibth.) Dumort.) (= <i>F. capillata</i> Lam.)
Fescue, fine-leaved	— <i>Festuca longifolia</i> Thuill. (= <i>F. ovina</i> L. var. <i>duriuscula</i> auct. amer.)
Fescue, hard	— <i>Festuca pratensis</i> Hudson
Fescue, meadow	— <i>Festuca rubra</i> L. var. <i>rubra</i>
Fescue, red and creeping red	— <i>Festuca ovina</i> L.
Fescue, sheep	— <i>Festuca arundinacea</i> Schreber
Fescue, tall	— <i>Linum usitatissimum</i> L.
Flax, oil	— <i>Alopecurus arundinaceus</i> Poiret
Foxtail, creeping	— <i>Alopecurus pratensis</i> L.
Foxtail, meadow	— <i>Lens culinaris</i> Medikus
Lentil	— <i>Lupinus</i> spp.
Lupine, field	— <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>acephala</i> DC.
Kale, forage	— <i>Medicago lupulina</i> L.
Medick, black	— <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch
Mustard, black	— <i>Sinapis alba</i> L. (= <i>B. hirta</i> Moench)
Mustard, white (= yellow)	— <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. et Coss.
Mustard, oriental or Indian	— <i>Avena sativa</i> L., <i>A. nuda</i> L.
Oat	— <i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) Beauv. ex J. & K. Presl.
Oatgrass, tall	— <i>Dactylis glomerata</i> L.
Orchardgrass	— <i>Pisum sativum</i> L.
Pea, field	— <i>Arachis hypogaea</i> L.
Peanut	— <i>Brassica campestris</i> L., <i>Brassica napus</i> L.
Rapeseed, Canola	— <i>Agrostis gigantea</i> Roth (= <i>A. alba</i> auct.)
Redtop	— <i>Secale cereale</i> L.
Rye	— <i>Lolium multiflorum</i> Lam.
Ryegrass, annual (Italian and fluorescent types)	— <i>Lolium hybridum</i> Hausskn.
Ryegrass, intermediate	— <i>Lolium perenne</i> L.
Ryegrass, perennial	— <i>Onobrychis viciifolia</i> Scop.
Sainfoin	— <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench (= <i>S. vulgare</i> Pers.), <i>S. album</i> Parodi
Sorghum	— <i>Glycine max</i> (L.) Merrill
Soybean	— <i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf
Sudangrass	— <i>Helianthus annuus</i> L.
Sunflower	— <i>Phleum pratense</i> L.
Timothy, common	— <i>Phleum bertolonii</i> DC. (= <i>P. nodosum</i> auct.)
Timothy, dwarf	

ANNEXE II

(art. 10)

Spèce	Nom scientifique
Agropyre à crête Fairway	— <i>Agropyron cristatum</i> (L.) Gaertner
Agropyre à crête ordinaire	— <i>Agropyron desertorum</i> (Fischer ex Link) Schult.
Agropyre à épis inermes	— <i>Agropyron spicatum</i> (Pursh) Scribn. J.G. Smith f. <i>inerme</i> (Scribn. & J. G. Smith) Beetle
Agropyre de l'Ouest	— <i>Agropyron smithii</i> Rydb.
Agropyre de Sibérie	— <i>Agropyron sibiricum</i> (Willd.) Beauv.
Agropyre des rives	— <i>Agropyron riparium</i> Scribn. & Smith
Agropyre du Nord	— <i>Agropyron dasystachyum</i> (Hook.) Scribn.
Agropyre élevé	— <i>Agropyron elongatum</i> (Host) Beauv.
Agropyre grêle	— <i>Agropyron trachycaulum</i> (Link) Malte ex H.F. Lewis
Agropyre intermédiaire	— <i>Agropyron intermedium</i> (Host) Beauv.
Agropyre pubescent	— <i>Agropyron trichophorum</i> (Link) Richter
Agrostide blanche ou commune	— <i>Agrostis gigantea</i> Roth (= <i>A. alba</i> auct.)
Alpiste des canaries	— <i>Phalaris canariensis</i> L.
Alpiste roseau des canaries	— <i>Phalaris arundinacea</i> L.
Ambérique	— <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek var. <i>radiata</i>
Arachide	— <i>Arachis hypogaea</i> L.
Astragale pois chiche	— <i>Astragalus cicer</i> L.
Avoine	— <i>Avena sativa</i> L., <i>A. nuda</i> L.
Avoine élevée	— <i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) Beauv. ex J. & K. Presl.
Blé commun (cultivé)	— <i>Triticum aestivum</i> L. emend. Fiori et Paol.
Blé dur	— <i>Triticum durum</i> Desf.
Brome des prés	— <i>Bromus biebersteinii</i> Roem. & Schult.
Brome doux	— <i>Bromus carinatus</i> Hook. et Arn.
Brome inermes	— <i>Bromus inermis</i> Leysser
Chou frisé ou chou vert (Kale)	— <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>acephala</i> DC.
Colza, Canola	— <i>Brassica campestris</i> L., <i>Brassica napus</i> L.
Coronille bigarrée	— <i>Coronilla varia</i> L.
Dactyle pelotonné	— <i>Dactylis glomerata</i> L.
Élyme de l'Altai	— <i>Elymus angustus</i> Trin.
Élyme de Russie	— <i>Elymus junceus</i> Fischer
Fétuque à feuilles fines	— <i>Festuca tenuifolia</i> Sibth. (= <i>F. ovina</i> L. var. <i>tenuifolia</i> (Sibth.) Dumort.) (= <i>F. capillata</i> Lam.)
Fétuque de Chewing	— <i>Festuca rubra</i> L. var. <i>commutata</i> Gaudin
Fétuque des prés	— <i>Festuca pratensis</i> Hudson
Fétuque durette	— <i>Festuca longifolia</i> Thuill. (= <i>F. ovina</i> L. var. <i>duriuscula</i> auct. amer.)
Fétuque élevée	— <i>Festuca arundinacea</i> Schreb.
Fétuque ovine	— <i>Festuca ovina</i> L.
Fétuque rouge et fétuque rouge traçante	— <i>Festuca rubra</i> L. var. <i>rubra</i>
Fléole (mil)	— <i>Phleum pratense</i> L.
Fléole (mil) (de type nain)	— <i>Phleum bertolonii</i> DC. (= <i>P. nodosum</i> auct.)
Gourgane et févrole	— <i>Vicia faba</i> L.
Haricot de grande culture ou de jardin	— <i>Phaseolus vulgaris</i> L.
Herbe du Soudan	— <i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf
Lentille	— <i>Lens culinaris</i> Medikus
Lin oléagineux	— <i>Linum usitatissimum</i> L.
Lotier corniculé	— <i>Lotus corniculatus</i> L.
Lupin des champs	— <i>Lupinus</i> spp.
Lupuline	— <i>Medicago lupulina</i> L.
Luzerne	— <i>Medicago sativa</i> L. (incl. <i>M. sativa</i> L. ssp. <i>falcata</i> (L.) Arcangeli)
Mais de grande culture	— <i>Zea mays</i> L.
Moutarde blanche (= jaune)	— <i>Sinapis alba</i> L. (= <i>B. hirta</i> Moench)
Moutarde de l'Inde	— <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. & Coss.
Moutarde noire	— <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch
Orge	— <i>Hordeum vulgare</i> L. convar. <i>hexastichon</i> Alef.
—à six rangs	— <i>Hordeum vulgare</i> L. convar. <i>distichon</i> Alef.
—à deux rangs	— <i>Vigna unguiculata</i> (L.) Walpers ssp. <i>unguiculata</i>

SCHEDULE II

(s. 10)

Kind	Scientific Name
Tobacco (fine-cured and burley types)	— <i>Nicotiana tabacum</i> L.
Trefoil, bird's-foot	— <i>Lotus corniculatus</i> L.
Triticale	— <i>X Triticosecale</i> Wittmack
Vetch, crown	— <i>Coronilla varia</i> L.
Vetch, milk, cicer	— <i>Astragalus cicer</i> L.
Wheat, common	— <i>Triticum aestivum</i> L. emend. Fiori et Paol
Wheat, durum	— <i>Triticum durum</i> Desf.
Wheatgrass, beardless	— <i>Agropyron spicatum</i> (Pursh) Scribn. & J.G. Smith f. <i>inerme</i> (Scribn. & J. G. Smith) Beetle
Wheatgrass, crested, fairway	— <i>Agropyron cristatum</i> (L.) Gaertner
Wheatgrass, crested, standard	— <i>Agropyron desertorum</i> (Fischer ex Link) Schult.
Wheatgrass, intermediate	— <i>Agropyron intermedium</i> (Host) Beauv.
Wheatgrass, northern	— <i>Agropyron dasystachyum</i> (Hook.) Scribn.
Wheatgrass, pubescent	— <i>Agropyron trichophorum</i> (Link) Richter
Wheatgrass, Siberian	— <i>Agropyron sibiricum</i> (Willd.) Beauv.
Wheatgrass, slender	— <i>Agropyron trachycaulum</i> (Link) Malte ex H.F. Lewis
Wheatgrass, streambank	— <i>Agropyron riparium</i> Scribn. & Smith
Wheatgrass, tall	— <i>Agropyron elongatum</i> (Host) Beauv.
Wheatgrass, western	— <i>Agropyron smithii</i> Rydb.
Wild-rye, Altai	— <i>Elymus angustus</i> Trin.
Wild-rye, Russian	— <i>Elymus junceus</i> Fischer

SOR/82-437, s. 11; SOR/86-850, s. 18.

SCHEDULE III

(s. 42)

Item	Column I Service	Column II Fee
1. (1)	Seed crop inspection made to determine the eligibility of a crop for pedigree status:	
	(a) for hybrid corn, per hectare inspected	\$ 5.00
	(b) for all other kinds of seed crops per hectare inspected	0.88
(2)	Seed crop inspection for any other purpose	
2. (1)	Seed inspection:	
	(a) for barley, beans, buckwheat, corn, emmer, oats, peas, rye, soybeans, spelt and wheat, per 25 kg	\$ 0.06
	(b) for flax, millet and oilseed rape, per 25 kg	0.08
	(c) for alfalfa, clovers and grasses, per 50 kg	0.40
	(d) for any kind of seed not referred to in paragraphs (a) to (c)	
(2)	Minimum fee for each inspection visit	\$ 30.00
3.	Authorization of a person under section 29:	
	(a) authorization under subsection 29(1), per year	\$ 200.00
	(b) authorization under subsection 29(2), per year	100.00
	(c) cost of tags supplied by the Plant Products Division of the Department pursuant to subsection 26(1) or 27(1) to a person authorized pursuant to subsections 29(1) and 29(2)	0.02
		per tag

ANNEXE II

(art. 10)

Espèce	Nom scientifique
Pois chiche	— <i>Cicer arietinum</i> L.
Pois de grande culture	— <i>Pisum sativum</i> L.
Ray-grass annuel (types italien ou fluorescent)	— <i>Lolium multiflorum</i> Lam.
Ray-grass hybride	— <i>Lolium hybridum</i> Hausskn.
Ray-grass vivace	— <i>Lolium perenne</i> L.
Sainfoin	— <i>Onobrychis viciifolia</i> Scop.
Sarrazin commun	— <i>Fagopyrum esculentum</i> Moench
Sarrazin de Tartarie	— <i>Fagopyrum tataricum</i> (L.) Gaertner
Seigle	— <i>Secale cereale</i> L.
Soja	— <i>Glycine max</i> (L.) Merrill
Sorgho commun	— <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench & (= <i>S. vulgare</i> Pers.), <i>S. alnum</i> Parodi
Tabac (jaune et Burley)	— <i>Nicotiana tabacum</i> L.
Tournesol	— <i>Helianthus annuus</i> L.
Trèfle Alsike	— <i>Trifolium hybridum</i> L.
Trèfle blanc	— <i>Trifolium repens</i> L.
Trèfle de Perse	— <i>Trifolium resupinatum</i> L.
Trèfle incarnat	— <i>Trifolium incarnatum</i> L.
Trèfle d'odeur ou mélilot (fleurs blanches)	— <i>Melilotus alba</i> Medikus
Trèfle d'odeur ou mélilot (fleurs jaunes)	— <i>Melilotus officinalis</i> (L.) Pallas
Trèfle rouge	— <i>Trifolium pratense</i> L.
Trèfle souterrain	— <i>Trifolium subterraneum</i> L.
Triticale	— <i>X Triticosecale</i> Wittmack
Vulpin des prés	— <i>Alopecurus pratensis</i> L.
Vulpin traçant	— <i>Alopecurus arundinaceus</i> Poiret

DORS/82-437, art. 11; DORS/86-850, art. 18.

ANNEXE III

(art. 42)

Article	Colonne I Service	Colonne II Droit
1. (1)	Inspection de récolte de semence effectuée en vue de déterminer l'admissibilité d'une récolte à la qualité Généalogique:	
	(a) maïs hybride, par hectare inspecté	5,00 \$
	(b) autres espèces de, récoltes de semences, par hectare inspecté	0,88
(2)	Inspection de récolte de semence pour toute autre fin	coût du service
2. (1)	Inspection de la semence:	
	(a) orge, haricots, sarrasin, maïs, blé amidonné, avoine, pois, seigle, soja, épeautre et blé, par 25 kg	0,06
	(b) lin, millet et colza oléagineux, par 25 kg	0,08
	(c) luzerne, trèfle et graminées, par 50 kg	0,40
	(d) toutes les espèces de semences non énumérées aux alinéas a) à c)	coût du service
(2)	Droit minimum pour chaque visite d'inspection.....	30,00
3.	Autorisation accordée à une personne conformément à l'article 29:	
	(a) autorisation visée au paragraphe 29(1), par année	200,00 \$
	(b) autorisation visée au paragraphe 29(2), par année	100,00
	(c) le coût des étiquettes fournies par la Division des produits végétaux du ministère, conformément aux paragraphes 26(1) et 27(1), à une personne autorisée conformément aux paragraphes 29(1) et (2)	0,02
		l'étiquette

SCHEDULE III—(Con't.)

ANNEXE III—(Suite)

Item	Column I Service	Column II Fee	Colonne I Service	Colonne II Droit
	(d) cost of seals supplied by the Plant Products Division of the Department pursuant to subsection 26(1) or 27(1) to a person authorized pursuant to subsections 29(1) and 29(2).	\$ 0.005 per seal	d) le coût des sceaux fournis par la Division des produits végétaux du ministère, conformément aux paragraphes 26(1) et 27(1), à une personne autorisée conformément aux paragraphes 29(1) et (2)	0,005 le sceau
4.	Seed Testing		4. Essais de semence:	
	(a) for seed of cereals and any other field crop of the kinds listed in Tables I to IV to Schedule I,		a) céréales, et toutes les autres espèces de grande culture énumérées aux tableaux I à IV de l'annexe I:	
	(i) for each germination test	\$18.00	(i) germination	18,00 \$
	(ii) for each purity test	19.00	(ii) pureté	19,00
	(iii) for the germination of each component of a cereal mixture	15.00	(iii) germination de chaque composant d'un mélange de céréales	15,00
	(iv) for each germination and purity test combined	31.00	(iv) germination et pureté	31,00
	(b) for seed of rapeseed and mustard of the kinds listed in Table VII to Schedule I,		b) colza et moutarde des espèces énumérées au tableau VII de l'annexe I:	
	(i) for each germination test	18.00	(i) germination	18,00
	(ii) for each purity test	28.00	(ii) pureté	28,00
	(iii) for each germination and purity test combined	42.00	(iii) germination et pureté	42,00
	(c) for seeds of forage crops of the kinds listed in Tables VIII to X to Schedule I,		c) plantes fourragères des espèces énumérées aux tableaux VIII à X de l'annexe I:	
	(i) for each germination test	18.00	(i) germination	18,00
	(ii) for each purity test	37.00	(ii) pureté	37,00
	(iii) for each germination and purity test combined	49.00	(iii) germination et pureté	49,00
	(d) for seeds of the kinds listed in Table XI to Schedule I,		d) espèces énumérées au tableau XI de l'annexe I:	
	(i) for each germination test (including pure seed preparation)	29.00	(i) germination (y compris la préparation de semence pure)	29,00
	(ii) for each purity test (including pure seed determination)	50.00	(ii) pureté (y compris la détermination de semence pure)	50,00
	(iii) for each germination and purity test combined	68.00	(iii) germination et pureté	68,00
	(iv) for each pure seed test	10.00	(iv) semence pure	10,00
	(e) for seeds of the kinds listed in Table XII to Schedule I,		e) espèces énumérées au tableau XII de l'annexe I:	
	(i) for each germination test (including pure seed preparation)	29.00	(i) germination (y compris la détermination de semence pure)	29,00
	(ii) for each purity test (including pure seed determination)	59.00	(ii) pureté (y compris la détermination de semence pure)	59,00
	(iii) for each germination and purity test combined	74.00	(iii) germination et pureté	74,00
	(iv) for each pure seed test	14.00	(iv) semence pure	14,00
	(f) for forage seed mixtures of the kinds referred to in Tables XIII and XV of Schedule I,		f) mélanges de plantes fourragères des espèces mentionnées aux tableaux XIII et XV de l'annexe I:	
	(i) for each germination test for each kind of seed test	16.00	(i) germination pour chacune des espèces de semences	16,00
	(ii) for each purity test for each kind of seed in the mixture, other than sweet-clover, that is considered a component of the mixture		(ii) pureté de chacune des espèces de semences comprises dans le mélange sauf le mélilot, considéré comme un des composants du mélange	
	(iii) for each purity test for sweet-clover where sweet-clover constitutes 1 per cent or more by weight of the mixture		(iii) pureté du mélilot lorsqu'il constitue au moins 1% du poids du mélange	
	(iv) for each germination and purity test combined, per component		(iv) germination et pureté, par composant	
	(g) for seeds of lawn and turf grass mixtures referred to in Table XIV to Schedule I,			
	(i) for each germination test for each component of the mixture	18.00		
	(ii) for each purity test for each component of the mixture	23.00		
	(iii) for each germination and purity test combined, per component	36.00		

SCHEDULE III—(Con't.)

Item	Column I Service	Column II Fee
	(h) for seeds of beets listed in Table XVI to Schedule I, (i) for each germination test (ii) for each purity test (iii) for each germination and purity test combined	18.00 28.00 42.00
(i)	for vegetable crops and any other kinds of crops listed in Tables V and VI and XVII to Schedule I, (i) for each germination test (ii) for each purity test (iii) for each germination and purity test combined	18.00 13.00 26.00
(j)	for tests set out in "International Rules For Seeds Testing 1985", <i>Seed Science and Technology</i> , Vol. 13, No. 2, 1985 (i) for large-seeded crop kinds as listed in Table 2A, Part I of those "Rules" (ii) for small-seeded crop kinds as listed in Table 2A, Part I of those "Rules"	35.00 .65.00
(k)	for special tests: (i) for each test to determine the percentage of wild mustard and rapeseed based on 1 gram of seed (ii) for each test to determine the general quality of seed	14.00 \$ 18.00 per hr. (Minimum \$ 7.00)
	(iii) for each test to determine the number of common spring wheat seeds in durum wheat	\$ 19.00
	(iv) for each tetrazolium test to determine viability of winter wheat	\$ 41.00
	(v) for each fluorescent test based on 1,000 seeds to determine type of oats ..	14.00
	(vi) for each test based on 1,000 seeds, to determine hilum colour in soybeans	14.00
	(vii) for each test to determine the quantity of couchgrass seeds in bromegrass or other kinds or for each test to determine the quantity of sweet clover seed in alfalfa or other clovers using the quantity specified in "International Rules for Seed Testing 1985", <i>Seed Science and Technology</i> , Vol. 13, No. 2, 1985, Table 2A, Part I, for the crop kind under consideration	19.00
	(viii) for each test to determine the quantity of hulled seed in Timothy	19.00
(ix)	for each test for moisture (A) a meter test for cereal crops (B) an oven test for other kinds	14.00 19.00
(x)	for each test to determine mottled seed in sweet clover	14.00
(xi)	for each test to determine the number of sclerotia bodies in sunflower and rapeseed	19.00
(xii)	for each test to determine the percentage of loose smut in barley	19.00
(xiii)	for each agar plate test for disease	29.00
(xiv)	for each erucic acid test in rapeseed	15.00
(xv)	for each purity test of kinds not listed in the grade tables of Schedule I	36.00
(xvi)	for each germination test of kinds not listed in the grade tables of Schedule I	25.00
(xvii)	for any other special tests	\$ 18.00 per hr. (minimum \$ 7.00)

ANNEXE III—(Suite)

Article	Colonne I Service	Colonne II Droit
g)	mélanges de plantes à pelouse et à gazon mentionnées au tableau XIV de l'annexe I: (i) germination de chaque composant du mélange	18,00 l'essai
	(ii) pureté de chaque composant du mélange	23,00 l'essai
	(iii) germination et pureté, par composant semences de betteraves énumérées au tableau XVI de l'annexe I:	36,00 l'essai
h)	(i) germination	18,00 l'essai
	(ii) pureté	28,00 l'essai
	(iii) germination et pureté semences de légumes et autres plantes cultivées énumérées aux tableaux V, VI et XVII à XXI de l'annexe I:	42,00 l'essai
i)	(i) germination	18,00 l'essai
	(ii) pureté	13,00 l'essai
	(iii) germination et pureté	26,00 l'essai
j)	tout essai établi dans les règles internationales intitulées «International Rules for Seeds Testing 1985», <i>Seed Science and Technology</i> , vol. 13, n° 2, 1985: (i) dans le cas des espèces à grosses graines énumérées à la partie I du tableau 2A de ces règles	35,00 l'essai
	(ii) dans le cas des espèces à petites graines énumérées à la partie I du tableau 2A de ces règles	65,00 l'essai
k)	essais spéciaux: (i) détermination du pourcentage de moutarde sauvage dans 1 gramme de semence de colza	14,00 l'essai
	(ii) détermination de la qualité générale de semence	18,00 l'heure (minimum 7,00)
	(iii) détermination du nombre de semences de blé de printemps commun dans le blé dur	19,00 l'essai
	(iv) détermination de la viabilité du blé d'hiver, à l'aide du tétrazolium	41,00 l'essai
	(v) détermination par fluorescence du type d'avoine sur la base de 1 000 graines	14,00 l'essai
	(vi) détermination de la couleur de l'huile du soja, sur la base de 1 000 graines	14,00 l'essai
	(vii) détermination de la quantité de semences de chenier dans le brome ou autres espèces, ou détermination de la quantité de semences de mélilot dans la luzerne ou autres trèfles, suivant la quantité spécifiée dans la partie I du tableau 2A des règles internationales intitulées «International Rules for Seed Testing 1985», <i>Seed Science and Technology</i> , vol. 13, n° 2, 1985,	19,00 l'essai
	(viii) détermination de la quantité de semence décortiquée dans la fléole	19,00 l'essai
	(ix) détermination d'humidité (A) au moyen d'un appareil de mesure pour les cultures de céréales	14,00 l'essai
	(B) à l'étuve pour les autres espèces	19,00 l'essai

SCHEDULE III—(Conc.)

ANNEXE III—(Fin)

Item	Column I Service	Column II Fee	Colonne I Service	Colonne II Droit
	Article			
			(x) détermination des semences maculées dans le mélilot	14,00 l'essai
			(xi) détermination du nombre de sclérotés dans le tournesol et le colza	19,00 l'essai
			(xii) détermination du pourcentage de charbon nu dans l'orge	19,00 l'essai
			(xiii) essai sur l'agar pour le dépistage de maladies	29,00 l'essai
			(xiv) mesure de l'acide érucique dans le colza	15,00 l'essai
			(xv) détermination de la pureté pour les espèces non énumérées aux tableaux des catégories à l'annexe I	36,00 l'essai
			(xvi) germination d'espèces non énumérées aux tableaux des catégories à l'annexe I	25,00 l'essai
			(xvii) tout autre essai spécial	18,00 l'heure (minimum 7,00)
5.	Issuing:		Délivrance:	
	(a) for a seed testing certificate on a Customs or official sample	The amount prescribed for seed testing for the kind of seed	a) d'un certificat d'essai de semence pour un échantillon de douane ou un échantillon officiel	Montant prescrit pour l'essai pour l'espèce de semence
	(b) for the certificate of origin	\$ 1.50	b) du certificat d'origine	1,50

SOR/80-399, s. 1; SOR/85-903, s. 8; SOR/86-850, s. 19.

DORS/80-399, art. 1; DORS/85-903, art. 8; DORS/86-850, art. 19.

ORDER DETERMINING THE SPECIES OF PLANTS
THE SEEDS OF WHICH ARE DEEMED TO BE WEED
SEEDS

Short Title

1. This Order may be cited as the *Weed Seeds Order, 1986.*

Weed Seeds

2. The seeds of the species of plants set out in the schedule are deemed to be weed seeds for the purpose of establishing grades under the *Seeds Act*.

SCHEDULE

(s. 2)

CLASS 1

Prohibited Noxious Weed Seeds (Applicable to all tables of Schedule I to the Seeds Regulations)

1. Dodder—(*Cuscuta* spp.)
2. Field bindweed—(*Convolvulus arvensis* L.)
3. Halogeton—(*Halogeton glomeratus* (M. Bieb.) C.A. Meyers)
4. Hoary cress—(*Cardaria* spp.)
5. Horse nettle—(Bull nettle—*Solanum carolinense* L.)
6. Leafy spurge—(*Euphorbia esula* L.)
7. Russian knapweed—(*Centaurea repens* Lam.)
8. Tansy ragwort—(*Senecio jacobaea* L.)
9. Red bartsia—(*Odontites serotina* (Lam.) Dum.)
10. Diffuse knapweed—(*Centaurea diffusa* L.)
11. Spotted knapweed—(*Centaurea maculosa* Lam.)
12. Nodding thistle—(*Carduus nutans* L.)
13. Poison hemlock—(*Conium maculatum* L.)
14. Death camus—(*Zygadenus gramineus* Rydb.)
15. White camus—(*Zygadenus elegans* Pursh.)
16. Western water hemlock—(*Cicuta douglasii* DC.)
17. Narrow-leaved milk vetch—(*Astragalus pectinatus* (Hook.) Dougl.)
18. Two-grooved milk vetch—(*Astragalus bisulcatus* (Hook.) A. Gray)
19. Timber milk-vetch—(*Astragalus miser* Dougl. ex Hook.)
20. Early yellow locoweed—(*Oxytropis macounii* (Greene) (Rydb.)
21. Silvery lupine—(*Lupinus argenteus* Pursh)
22. Greasewood—(*Sarcobatus vermiculatus* (Hook.) Torr.)
23. Golden-bean—(*Thermopsis rhombifolia* (Nutt.) (Richard))
24. Low larkspur—(*Delphinium bicolor* Nutt.)
25. Tall larkspur—(*Delphinium glaucum* S. Wats.)

ARRÊTÉ DÉTERMINANT LES ESPÈCES DE PLANTES
DONT LES GRAINES SONT RÉPUTÉES ÊTRE DES
SEMENCES DE MAUVAISES HERBES

Titre abrégé

1. *Arrêté sur les graines de mauvaises herbes.*

Détermination des variétés de graines de mauvaises herbes

2. Les graines des espèces de plantes énumérées à l'annexe sont réputées être des semences de mauvaises herbes en vue de l'établissement de catégories selon la *Loi relative aux semences*.

ANNEXE

(art. 2)

CATÉGORIE 1

Graines de mauvaises herbes nuisibles interdites—(applicable à tous les tableaux de l'annexe I du Règlement sur les semences)

1. Astragale fondu—(*Astragalus bisulcatus* (Hook.) A. Gray)
2. Astragale peigné—(*Astragalus pectinatus* (Hook) Dougl.)
3. Astragale prostré—(*Astragalus miser* Dougl. ex Hook.)
4. Centaurée diffusée—(*Centaurea diffusa* L.)
5. Centaurée maculée—(*Centaurea maculosa* Lam.)
6. Centaurée de Russie—(*Centaurea repens* L.)
7. Centaurée du Solstice—(*Centaurea solstitialis* L.)
8. Chardon penché—(*Carduus nutans* L.)
9. Cicutaire pourpre—(*Cicuta douglasii* (D.C.))
10. Ciguë maculée—(*Conium maculatum* L.)
11. Cresson rampant—(*Cardaris* spp.)
12. Crupinée sp.—(*Crupina vulgaris* Cass)
13. Cuscute—(*Cuscuta* spp.)
14. Euphorbe ésole—(*Euphorbia esula* L.)
15. Golden bean—(*Thermopsis rhombifolia* (Nutt.) Richard)
16. Greasewood—(*Sarcobatus vermiculatus* (Hook.) Torr.)
17. Halogeton—(*Halogeton glomeratus* (M. Bieb.) C.A. Meyers)
18. Liseron des champs—(*Convolvulus arvensis* L.)
19. Lupin argenté—(*Lupinus argenteus* Pursh)
20. Morelle de la Caroline (Bull Nettle)—(*Solanum carolinense* L.)
21. Odontite rouge—(*Odontites serotina* (Lam.) Dum.)
22. Oxytropis jaune hâtif—(*Oxytropis macounii* (Greene) Rydb.)
23. Pieds = d'alouette bicolores—(*Delphinium bicolore* Nutt.)

26. Seaside arrow grass—(*Triglochin maritima* L.)
27. Jimson weed—(*Datura stramonium* L.)
28. Common crupina—(*Crupina vulgaris* Cass.)
29. Yellow starthistle—(*Centaurea solstitialis* L.)

CLASS 2

Primary Noxious Weed Seeds (Applicable to all tables of Schedule I to the Seeds Regulations except Tables XIV and XV)

1. Couchgrass—(*Agropyron repens* (L.) Beauv.)
2. Great ragweed—(*Ambrosia trifida* L.)
3. Ox-eye daisy—(*Chrysanthemum leucanthemum* L.)
4. Perennial sow thistle—(*Sonchus arvensis* L.)
5. Wild mustard—(*Sinapis arvensis* L.)
6. Wild radish—(*Raphanus raphanistrum* L.)
7. Yellow rocket or winter cress—(*Barbarea* spp.)
8. Bladder campion—(*Silene vulgaris* (Moench) Garcke (= *S. cucubalus* Wibel))
9. Toadflax—(*Linaria* spp.)
10. White cockle—(*Silene pratensis* (Rafn) Gord & Gren (= *S. alba* (Mill.) Krause (= *Melandrium album* Garcke) (= *Lychnis alba* Mill.))
11. Canada thistle—(*Cirsium arvense* (L.) Scop.)
12. Bedstraw (Cleavers)—(*Galium aparine* L. *Galium spurium* L.)
13. Velvet leaf—(*Abutilon theophrasti* Medic.)
14. Johnson grass—(*Sorghum halepense* (L.) Pers.)

CLASS 3

Secondary Noxious Weed Seeds (Applicable to all tables of Schedule I to the Seeds Regulations except Tables XIV and XV)

1. Chicory—(*Cichorium intybus* L.)
2. Common ragweed—(*Ambrosia artemisiifolia* L.)
3. Dock—(All *Rumex* species except *R. maritima* & *R. acetosella*)
4. Dog mustard—(*Erucastrum gallicum* (Willd.) O.E. Schulz)
5. False flax—(*Camelina* spp.)
6. Field peppergrass—(*Lepidium campestre* (L.) R. Brown)
7. Night-flowering catchfly—(*Silene noctiflora* L.)
8. Ribgrass—(*Plantago lanceolata* L.)
9. Stickseed—(*Lappula echinata* Gilib. and *L. redowskii* (Hornem) Greene var. *occidentalis* (Wats.) Rybd.)
10. Tall hedge mustard—(*Sisymbrium loeselii* L.)
11. Stinkweed—(*Thlaspi arvense* L.)
12. Wild carrot—(*Daucus carota* L. ssp. *carota*)
13. Mayweed—(*Anthemis cotula* L.)
14. Cow cockle—(*Saponaria vaccaria* L.)
15. Persian darnel—(*Lolium persicum* Boiss. & Hohen.)
16. Scentless chamomile—(*Matricaria maritima* L.)
17. Wild oats—(*Avena fatua* L.)

24. Pieds = d'alouette glauques—(*Delphinium glaucum* S. Wats.)
25. Séneçon jacobée—(*Senecio jacobaea* L.)
26. Stramoine commune—(*Datura stramonium* L.)
27. Trocart maritime—(*Triglochin maritima* L.)
28. Zigadène vénéneux—(*Zygadenus gramineus* Rydb.)
29. Zigadène vénéneux—(*Zygadenus elegans* Pursh)

CATÉGORIE 2

Graines de mauvaises herbes nuisibles principales—(applicable à tous les tableaux de l'annexe I du Règlement sur les semences, sauf les tableaux XIV et XV)

1. Abutilon—(*Abutilon theophrasti* Medic.)
2. Barbarée vulgaire ou cresson de terre—(*Barbarea* spp.)
3. Chardon du Canada—(*Cirsium arvense* (L.) Scop.)
4. Chiendent—(*Agropyron repens* (L.) Beauv.)
5. Gaillet gratteron—(*Galium aparine* L., *Galium spurium* L.)
6. Grande herbe à poux—(*Ambrosia trifida* L.)
7. Laiteron des champs—(*Sonchus arvensis* L.)
8. Linaire à feuilles larges—(*Linaria* spp.)
9. Lychnide blanche—(*Silene pratensis* (Refn.) Gord & Gren.) (= *S. alba* (Mill.) Krause) (= *Melandrium album* Garcke) (= *Lychnis alba* Mill.)
10. Marguerite—(*Chrysanthemum leucanthemum* L.)
11. Moutarde des champs—(*Sinapis arvensis* L.)
12. Radis sauvage—(*Raphanus raphanistrum* L.)
13. Silène enflé—(*Silene vulgaris* (Moench) Garcke) (= *S. cucubalus* Wibel)
14. Sargho D'Alep—(*Sorghum halopense* (L.) Pres.)

CATÉGORIE 3

Graines de mauvaises herbes nuisibles secondaires (applicables à tous les tableaux de l'annexe I du Règlement sur les semences, sauf les tableaux XIV et XV)

1. Badanette épineuse—(*Lappula echinata* Gilib. et L. redowski (Hornem) Greene var. *occidentalis* (Wats.) Rybd.)
2. Cameline—(*Camelina* spp.)
3. Camomille des chiens—(*Anthemis cotula* L.)
4. Carotte sauvage—(*Daucus carota* L. ssp. *carota*)
5. Chicorée sauvage—(*Cichorium intybus* L.)
6. Folle avoine—(*Avena fatua* L.)
7. Ivraie de Perse—(*Lolium persicum* Boiss. & Hohen.)
8. Lépidie des champs—(*Lepidium campestre* (L.) R. Brown)
9. Matricaire camomille—(*Matricaria maritima* L.)
10. Moutarde des chiens—(*Erucastrum gallicum* (Wild.) O.E. Schultz)
11. Patience crêpue—(Toutes les espèces sauf de *R. maritima* et *R. acetosella*)
12. Petite herbe à poux—(*Ambrosia artemisiifolia* L.)
13. Plantain lancéolé—(*Plantago lanceolata* L.)
14. Saponaire de vaches—(*Saponaria vaccaria* L.)
15. Silène noctiflore—(*Silene noctiflora* L.)
16. Sisymbre élevé de Loesel—(*Sisymbrium loeselii* L.)
17. Tabouret des champs—(*Thlaspi arvense* L.)

CLASS 4

Secondary Noxious Weed Seeds (Applicable to Table XII of Schedule I to the Seeds Regulations)

The weed seeds named in Class 3 and in addition:

1. Chickweed, common—(*Stellaria media* (L.) Vill.)
2. Chickweed, mouse-ear—(*Cerastium* spp.)
3. Crabgrass—(*Digitaria* spp.)
4. Ground ivy—(*Glechoma hederacea* L.)
5. Heal-all—(*Prunella vulgaris* L.)
6. Panic grass—(*Panicum vulgaris* L.)

CATÉGORIE 4

Graines de mauvaises herbes nuisibles secondaires (applicable au tableau XII de l'annexe I du Règlement sur les semences.)

Les graines de mauvaises herbes énumérées dans la classe 3 ainsi que les suivantes:

1. Céraiste vulgaire—(*Cerastium* spp.)
2. Digitaire—(*Digitaria* spp.)
3. Lierre terrestre—(*Glechoma hederacea* L.)
4. Mouron des oiseaux ou stellaire moyenne—(*Stellaria media* (L.) Vill.)
5. Panics—(*Panicum vulgaris* L.)
6. Prunelle vulgaire—(*Prunella vulgaris* L.)

CATÉGORIE 5

Noxious Weed Seeds (Applicable to Tables XIV and XV of Schedule I to the Seeds Regulations)

1. Chickweed, common—(*Stellaria media* L.)
2. Chickweed, mouse-ear—(*Cerastium* spp.)
3. Couch grass—(*Agropyron repens* (L.) Beauv.)
4. Crabgrass—(*Digitaria* spp.)
5. Ground ivy—(*Glechoma hederacea* L.)
6. Heal-all—(*Prunella vulgaris* L.)
7. Ox-eye daisy—(*Chrysanthemum leucanthemum* L.)
8. Panic grass—(*Panicum* spp.)
9. Perennial sow thistle—(*Sonchus arvensis* L.)

Graines de mauvaises herbes nuisibles (applicable aux tableaux XIV et XV de l'annexe I du Règlement sur les semences.)

1. Céraiste vulgaire—(*Cerastium* spp.)
2. Chiendent—(*Agropyron repens* (L.) Beauv.)
3. Digitaires—(*Digitaria* spp.)
4. Laiteron des champs—(*Sonchus arvensis* L.)
5. Lierre terrestre—(*Glechoma hederacea* L.)
6. Marguerite—(*Chrysanthemum leucanthemum* L.)
7. Mouron des oiseaux ou stellaire moyenne—(*Stellaria media* L.)
8. Panics—(*Panicum* spp.)
9. Prunelle vulgaire—(*Prunella vulgaris* L.)

CATÉGORIE 6

Other Weed Seeds

Seeds of all other plants not listed as crop kinds in Schedule I to the *Seeds Regulations* when found in the analysis of those crop kinds.

Autres graines de mauvaises herbes

Graines de toutes les autres plantes non inscrites comme espèces de plantes dans l'annexe I du *Règlement sur les semences*, trouvées au cours de l'analyse de ces espèces de plantes.









